Manuale dell'operatore

Italiano

ThermoFlex Wide II Sleeve Mode

653-00752A-IT Rev B
Interno 731-00155A-IT Rev B

www.creo.com

ThermoFlex Wide II Sleeve Mode

Manuale dell'operatore

creo™

Copyright

Copyright © 2004 Creo Inc. Tutti i diritti riservati.

È vietata la copia, la distribuzione, la pubblicazione, la modifica o l'integrazione parziale o totale del presente documento senza l'esplicito consenso scritto di Creo. In caso di copia, distribuzione, pubblicazione, modifica o integrazione autorizzata del presente documento, non dovranno essere apportate modifiche o cancellazioni ai riconoscimenti degli autori, alle note sui marchi o alle informazioni sul copyright.

Nessuna parte del presente documento può essere riprodotta, memorizzata in un sistema di ricerca, pubblicata, utilizzata per scopi commerciali, né trasmessa in alcuna forma e con alcun mezzo (elettronico, meccanico, tramite fotocopia, registrazione o altro), senza l'esplicito consenso scritto di Creo Inc.

Questo documento è distribuito anche nel formato PDF (Portable Document Format) della Adobe Systems Incorporated. È consentita la riproduzione del documento dal file PDF per uso interno. Le copie ottenute dal file PDF devono essere riprodotte integralmente.

Marchi di fabbrica

Il simbolo Creo, il logo Creo e i nomi dei prodotti e servizi Creo riportati nel presente documento sono marchi di Creo Inc.

Adobe, Acrobat, Adobe Illustrator, Distiller, Photoshop, PostScript e PageMaker sono marchi di Adobe Systems Incorporated.

Apple, iMac, Power Macintosh, AppleShare, AppleTalk, TrueType, ImageWriter e LaserWriter sono marchi registrati di Apple Computer, Inc. Macintosh è un marchio di Apple Computer, Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

PANTONE, Hexachrome, PANTONE Hexachrome e PANTONE MATCHING SYSTEM sono di proprietà di Pantone, Inc.

PEARL, PEARLsetter, PEARLhdp, PEARLdry e PEARLgold sono marchi registrati di Presstek, Inc.

XEROX®, The Document Company ® e la X® digitale sono marchi di XEROX CORPORATION.

Tutte le altre marche o nomi di prodotto sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Conformità FCC

Qualsiasi apparecchiatura della Creo a cui si fa riferimento in questo documento è conforme ai requisiti indicati nella parte 15 delle Norme FCC relative ai dispositivi informatici di Classe A. L'utilizzo dell'apparecchiatura di Creo in un'area residenziale può causare interferenze inaccettabili alla ricezione radio e TV. È responsabilità dell'operatore prendere tutte le misure necessarie per eliminare tali interferenze.

Limitazione di responsabilità

Il prodotto, il software o i servizi sono forniti "così come sono" e "nel modo in cui vengono resi disponibili". Fatto salvo quanto eventualmente stipulato nel contratto specifico, Creo Inc. non riconosce nessun tipo di garanzia, né esplicita né implicita, comprese, a titolo esemplificativo, le garanzie implicite di commerciabilità, idoneità per scopi particolari e non violazione di brevetti.

L'utente prende atto che Creo Inc. declina ogni responsabilità per qualsiasi danno diretto, indiretto, accidentale, speciale o conseguente, inclusi, a titolo esemplificativo, danni per perdite di profitto, avviamento, uso, dati o altre perdite non tangibili (anche nel caso in cui Creo sia stata avvisata della possibilità di tali danni), derivanti da: (i) uso o impossibilità d'uso del prodotto o del software; (ii) costo di reperimento di prodotti e servizi sostitutivi risultanti da qualsiasi prodotto, bene, dato, software, informazione o servizio acquistato; (iii) accesso non autorizzato o alterazione dei propri prodotti, software o dati; (iv) affermazioni o condotta di qualsiasi terza parte; (v) qualunque altra questione relativa al prodotto, al software o ai servizi.

Il testo e le illustrazioni contenuti in questo documento hanno scopo puramente descrittivo e di riferimento. Le caratteristiche tecniche sulle quali si basano sono soggette a modifiche. Creo Inc. si riserva il diritto di apportare modifiche al presente documento in qualsiasi momento e senza preavviso. Creo Inc. declina per sé e per le sue consociate qualsiasi responsabilità per omissioni o errori tecnici o editoriali contenuti nel documento e per danni incidentali, consequenziali, indiretti o speciali, compresi a titolo esemplificativo, mancato uso, perdita o alterazione dei dati, ritardi, mancati profitti o risparmi, derivanti dall'utilizzo del presente documento.

Brevetti

Questo prodotto è protetto da uno o più brevetti statunitensi tra quelli seguenti:

RE37,376	5,412,737	5,699,174	6,014,471	6,189,452	6,396,422	6,579,660
D478,608	5,420,702	5,699,740	6,016,752	6,191,882	6,407,849	6,587,211
4,558,302	5,420,722	5,708,736	6,043,865	6,204,874	6,409,331	6,589,710
4,743,091	5,459,505	5,713,287	6,060,208	6,205,364	6,414,755	6,590,635
4,992,864	5,473,733	5,742,743	6,063,528	6,208,369	6,422,801	6,593,064
5,049,901	5,481,379	5,764,374	6,063,546	6,214,276	6,425,565	6,601,888
5,113,249	5,488,906	5,771,794	6,072,518	6,217,965	6,430,136	6,605,407
5,132,723	5,508,828	5,785,309	6,090,529	6,252,241	6,435,091	6,609,459
5,155,782	5,509,561	5,802,034	6,093,447	6,252,522	6,441,914	6,611,363
5,157,516	5,517,359	5,813,346	6,096,461	6,255,033	6,443,571	6,618,187
5,177,724	5,519,852	5,818,498	6,098,544	6,260,482	6,450,092	6,628,435
5,208,818	5,576,754	5,854,883	6,107,011	6,266,080	6,456,396	6,632,584
5,208,888	5,579,115	5,861,904	6,112,663	6,266,134	6,471,335	6,637,329
5,247,174	5,583,551	5,861,992	6,115,056	6,267,054	6,476,342	6,637,860
5,249,067	5,592,309	5,875,288	6,116,160	6,268,948	6,476,931	6,640,713
5,283,140	5,594,556	5,894,342	6,121,996	6,270,204	6,477,955	6,641,772
5,291,273	5,600,448	5,900,981	6,130,702	6,283,589	6,493,064	6,641,978
5,305,091	5,608,822	5,934,196	6,134,393	6,295,076	6,494,965	6,646,669
5,323,248	5,615,282	5,946,426	6,136,509	6,299,572	6,503,691	6,648,468
5,325,217	5,625,397	5,947,028	6,137,580	6,318,266	6,509,903	6,652,088
5,339,176	5,625,766	5,958,647	6,147,789	6,328,408	6,511,163	6,654,147
5,343,059	5,636,330	5,966,504	6,158,345	6,336,708	6,520,084	6,660,997
5,355,446	5,649,220	5,969,872	6,159,659	6,340,817	6,530,317	6,661,561
5,359,451	5,650,076	5,973,801	6,164,637	6,352,816	6,541,181	6,665,048
5,359,458	5,652,804	5,986,819	6,165,658	6,353,216	6,544,336	6,665,121
5,367,360	5,680,129	5,995,475	6,180,325	6,366,339	6,545,772	6,670,986
5,384,648	5,691,823	5,996,499	6,181,362	6,371,026	6,550,388	6,684,783
5,384,899	5,691,828	5,998,067	6,181,439	6,377,739	6,564,018	6,704,123
5,412,491	5,696,393	6,003,442	6,186,068	6,387,597	6,567,713	

Creo Inc.
3700 Gilmore Way
Burnaby, B.C., Canada
V5G 4M1
Tel: +1.604.451.2700
Fax: +1.604.437.9891

http://www.creo.com
Interno 731-00155A-IT Rev B

Revisione aprile 2006

Sommario

1 Sicurezza 1

A chi è destinato il manuale dell'operatore ... 2
Per ulteriori informazioni ... 2
Messaggi di pericolo, avvertenza e attenzione ... 2
Note importanti per l'uso sicuro del dispositivo ... 3
Informazioni sulla sicurezza ... 3
- Installazione ... 6
- Manutenzione ... 6

Funzioni di sicurezza ... 7
- Sistema di esclusione ... 7
- Arresto del dispositivo ... 8

Universal Debris Removal Cabinet ... 10
- Emissioni pericolose ... 10

Sicurezza del carrello di trasporto ... 11
- Pericoli generali ... 11
- Sicurezza del funzionamento ... 13

2 Panoramica del sistema 15

Sistema ThermoFlex Wide II Sleeve Mode ... 16
Componenti del sistema ... 16
Panoramica del processo ... 17
- Sleeve continui ... 17
- Lastra su sleeve ... 18

Dispositivo ... 19
- Accessori ... 20
- Pulsanti dell'aria del mandrino ... 21
- Pulsante di serraggio dei camlock ... 22
- Pulsante del fermo dell'asta ... 22

Componenti esternidel sistema ... 23
- Sistema di raffreddamento ... 23
- Universal Debris Removal Cabinet ... 23
- Hub di produzione ... 24
- Carrello di tasporto ... 26

Specifiche ambientali ... 27
Materiali per la manutenzione ... 28
Supporti di stampa ... 29
- Supporti compatibili ... 29
- Formati di supporto compatibili ... 30

3 Procedure operative 31

Accensione del sistema ThermoFlex Wide II Sleeve Mode ... 32

Spegnimento del sistema ThermoFlex Wide II Sleeve Mode ... 33
In modalità foglio ... 34
In modalità sleeve ... 35
Esposizione di supporti degli sleeve ... 35
Installazione degli involucri ... 36
Caricamento dei supporti degli sleeve ... 40
Verifica dei supporti degli sleeve ... 43
Scaricamento dei supporti degli sleeve ... 44
Funzionamento dell'hub di produzione ... 47
Funzionamento del carrello di trasporto ... 48
Dalla modalità foglio alla modalità sleeve ... 50
Dalla modalità sleeve alla modalità foglio ... 56

4 Manutenzione 63

Programma di manutenzione ... 64
Strumenti e materiali necessari ... 66
Pulizia delle superfici esterne ... 66
Accesso all'interno del dispositivo ... 68
Apertura e chiusura del pannello anteriore ... 69
Rimozione e sostituzione dei pannelli di accesso ... 70
Pulizia dell'ugello di rimozione residui ... 71
Finestra della testina del dispositivo ... 74
Rimozione della finestra ... 74
Controllo della finestra ... 77
Pulizia della finestra ... 77
Installazione della finestra ... 78
Pulizia dell'asta ... 79
Pulizia della superficie dell'involucro ... 80
Sostituzione del tampone assorbente dell'asta ... 80
Pulizia dei fori dell'aria dell'involucro ... 82
Sostituzione dei filtri dell'aria ... 83
Filtri dell'aria compressa ... 83
Filtro di aspirazione ... 94
Controllo del livello del refrigerante del sistema di raffreddamento ... 96
Sostituzione dei filtri UDRC ... 96

5 Risoluzione dei problemi 99

Errori correggibili dall'operatore ... 100
Messaggi di avviso ... 100
Messaggi di errore ... 101
Messaggi di errore e interventi consigliati ... 104
Errori Dr. Watson ... 109
Reimpostazione della manopola di arresto di emergenza ... 109
Reimpostazione del dispositivo ... 111
Problemi di qualità dell'immagine ... 111

Interruzioni di corrente 111
Interruttore di circuito scattato 112
Mancanza di pressione nel dispositivo 113

A Numeri di catalogo 115

Elenco dei componenti 116

B Etichette 117

Panoramica 118
Etichette di identificazione e omologazione 119
Etichetta di identificazione 120
Etichetta di prodotto laser di Classe 1 121
Etichetta di omologazione CDRH 121
Etichetta CE 122
Etichetta CSA 122
Etichetta di omologazione FCC 122
Etichetta C-Tick 123
Etichette di sicurezza laser 123
Etichetta per l'apertura della testina di esposizione 124
Etichetta di prodotto laser di Classe 4 124
Etichetta di pericolo laser 125
Etichetta radiazioni testina di esposizione 125
Etichetta di attenzione ai componenti in movimento con dispositivo di esclusione disattivato 126
Etichetta di pericolo pannello non protetto 126
Etichetta di pericolo per il sistema di esclusione degli sportelli 127
Etichette di sicurezza generale 129
Etichetta di corrente ad alta dispersione 129
Etichetta di avvertimento "Non toccare" 129
Etichetta di avvertimento Aria del mandrino/Asta fissata/Camlock serrati 130
Etichetta "Attenzione ai componenti in movimento con dispositivo di esclusione disattivato" 131
Etichetta di voltaggio pericoloso 131
Etichetta di avviso "Ideale per montaggio" 132
Etichetta di disattivazione del sistema di esclusione 133

C Conformità alle norme 135

Sicurezza elettrica e meccanica 136
Dichiarazione di conformità CE 137
Sicurezza laser 138
Conformità con le norme sull'interferenza e la compatibilità elettromagnetiche 138
Emissioni sonore 139

Glossario 141

Indice 147

1 Sicurezza

A chi è destinato il manuale dell'operatore 2
Per ulteriori informazioni 2
Messaggi di pericolo, avvertenza e attenzione 2
Note importanti per l'uso sicuro del dispositivo 3
Informazioni sulla sicurezza 3
Funzioni di sicurezza 7
Universal Debris Removal Cabinet 10
Sicurezza del carrello di trasporto 11

Questo capitolo riporta importanti informazioni sulla sicurezza propedeutiche all'utilizzo del platesetter ThermoFlex® Wide II Sleeve Mode.

A chi è destinato il manuale dell'operatore

Questo manuale è stato concepito per gli operatori responsabili del funzionamento o della manutenzione di un dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode.

Per la consultazione del manuale è necessario disporre di:

- Una conoscenza operativa delle operazioni di prestampa
- Avere familiarità con il sistema operativo Windows®
- Avere familiarità con il sistema operativo Macintosh®

Il manuale parte dal presupposto che:

- Tutti i componenti hardware, software e di rete del sistema siano stati installati e configurati, e funzionino correttamente
- I file inviati al sistema non presentino gli errori comuni normalmente risolti nelle operazioni di preparazione, come font mancanti ed errori PostScript®

Per ulteriori informazioni

Visitare il sito Creo all'indirizzo at http://www.creo.com per documentazioni, corsi di formazione, download e contatti di assistenza.

Messaggi di pericolo, avvertenza e attenzione

Tutti i messaggi di pericolo, avvertenza e attenzione hanno lo scopo di fornire informazioni sulla sicurezza. La mancata osservanza di tali messaggi può provocare lesioni alle persone o danni all'apparecchiatura.



PERICOLO: Questo simbolo indica una situazione di pericolo imminente, che, se non viene evitata, può causare lesioni gravi o mortali. Il simbolo non avvisa su un eventuale incidente che può causare danni materiali salvo i casi in cui all'incidente siano associati rischi di infortunio personale.



AVVERTENZA: Questo simbolo indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non evitata, può causare lesioni gravi o mortali. Il simbolo non avvisa su un eventuale incidente che può causare danni materiali salvo i casi in cui all'incidente siano associati rischi di infortunio personale.



ATTENZIONE: Questo simbolo indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può causare ferite lievi o moderate. Il simbolo, può inoltre indicare procedure non sicure o incidenti relativi a danni alle proprietà.

Note importanti per l'uso sicuro del dispositivo



AVVERTENZA: Prima di utilizzare ThermoFlex Wide II Sleeve Mode, è *necessario* leggere con attenzione le informazioni contenute in questo manuale.

Durante l'uso di ThermoFlex Wide II Sleeve Mode, è *necessario* attenersi a *tutte* le precauzioni di sicurezza e le procedure consigliate. Il manuale deve essere a portata di mano di tutti gli operatori che utilizzano ThermoFlex Wide II Sleeve Mode.

La mancata lettura, comprensione e applicazione delle informazioni contenute nel manuale può risultare nell'uso errato del prodotto e generare situazioni di pericolo che potrebbero causare lesioni personali e danni al dispositivo.

Informazioni sulla sicurezza

Il presente manuale contiene informazioni e avvertenze per un utilizzo sicuro di ThermoFlex Wide II Sleeve Mode. L'aderenza alle istruzioni riportate di seguito è essenziale per l'utilizzo sicuro del dispositivo:



PERICOLO: Non manomettere il sistema di esclusione del pannello di accesso (vedere *Sistema di esclusione* a pagina 7). La manomissione del sistema di esclusione può comportare gravi lesioni dovute alle radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili e/o a componenti meccanici in movimento.



PERICOLO: Durante l'apertura dei pannelli, non toccare i componenti in movimento fino al completo arresto del tamburo rotante (vedere *Sistema di esclusione* a pagina 7). Alcune parti meccaniche del dispositivo possono essere pericolose e provocare lesioni a persone o danni al dispositivo stesso.



PERICOLO: Non effettuare riparazioni non autorizzate né apportare modifiche (vedere *Manutenzione* a pagina 6). La rimozione di pannelli, le riparazioni o le modifiche non autorizzate al dispositivo possono esporre a radiazioni laser ad alta tensione visibili e non visibili, a componenti meccanici in movimento e/o a scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.



PERICOLO: Aprire i pannelli di accesso solo se è necessario (vedere *Sistema di esclusione* a pagina 7 e *Accesso all'interno del dispositivo* a pagina 68). La mancata osservanza delle indicazioni e delle procedure di sicurezza riportate nel presente manuale, relative all'apertura, alla rimozione e al rimontaggio dei pannelli di accesso del dispositivo può comportare lesioni gravi e/o danni all'apparecchiatura. L'apertura dei pannelli di accesso è un'operazione inevitabile, da eseguire tuttavia solo se è indispensabile per ridurre l'accumulo di polvere all'interno e intorno ai componenti sensibili.



AVVERTENZA: Non superare 120 kg (265 lb.) di peso sul carrello di trasporto. Non trasportare l'asta e l'involucro sul carrello di trasporto (vedere *Sicurezza del carrello di trasporto* a pagina 11) perché tale operazione potrebbe causare lesioni personali e danni al dispositivo.



AVVERTENZA: Utilizzare esclusivamente supporti qualificati (vedere *Supporti compatibili* a pagina 29). L'uso di supporti non autorizzati può comportare l'esposizione a emissioni di gas nocivi oltre i limiti ammessi dalle vigenti normative e provocare disagi, malattie, danni fisici e/o invalidità.



AVVERTENZA: Non lasciare penetrare acqua o altri liquidi all'interno del dispositivo (vedere *Pulizia delle superfici esterne* a pagina 66). Tale condizione potrebbe causare lesioni gravi a persone derivanti da scosse elettriche, oltre a danni all'apparecchiatura.



AVVERTENZA: Non impiegare solventi chimici o soluzioni detergenti aggressive per la pulizia delle coppe dei filtri dell'aria compressa (vedere *Filtri dell'aria compressa* a pagina 83) onde evitare di provocare crepe o spaccature nei componenti in plastica. L'esposizione di componenti di plastica a una pressione dell'aria elevata potrebbe causarne l'esplosione, con conseguenti lesioni gravi a persone e/o danni al dispositivo.



AVVERTENZA: Disattivare il sistema ad aria compressa durante la lavorazione con i filtri dell'aria (vedere *Filtri dell'aria compressa* a pagina 83). La mancata disattivazione dell'aria compressa prima di sostituire un filtro dell'aria può causare lesioni a persone e/o danni al dispositivo.



AVVERTENZA: Se la ventilazione dell'Universal Debris Removal Cabinet (vedere *Universal Debris Removal Cabinet* a pagina 23) proviene dall'esterno, accertarsi che il collegamento corrispondente sia in uno stato di manutenzione adeguato. La mancata manutenzione del canale di ventilazione può causare il rilascio di sostanze chimiche pericolose nell'ambiente di lavoro.



ATTENZIONE: Il filtro delle emissioni particolate situato all'interno dell'Universal Debris Removal Cabinet (vedere *Universal Debris Removal Cabinet* a pagina 23) deve essere sostituito regolarmente, altrimenti la qualità delle immagine verrà compromessa.



AVVERTENZA: Se nell'Universal Debris Removal Cabinet (vedere *Universal Debris Removal Cabinet* a pagina 23) è installato un filtro chimico, è necessario sostituirlo regolarmente per evitare l'eventuale rilascio di sostanze chimiche pericolose nell'ambiente di lavoro.



ATTENZIONE: Durante il caricamento e scaricamento dei supporti degli sleeve, gli operatori devono indossare occhiali protettivi (vedere *Caricamento dei supporti degli sleeve* a pagina 40 e *Verifica dei supporti degli sleeve* a pagina 43) affinché gli occhi non vengano esposti a particelle atmosferiche che possono essere nocive.

In caso di incendio

Se si sviluppa un incendio nel dispositivo, scollegarlo immediatamente dalla presa elettrica a muro (vedere *Spegnimento del sistema ThermoFlex Wide II Sleeve Mode* a pagina 33).

Installazione

L'installazione e l'avviamento iniziale del dispositivo devono essere eseguiti da un rappresentante del servizio di assistenza. Durante l'installazione e l'accensione del dispositivo, è necessario rispettare i requisiti di collegamento e di ambiente operativo.

Manutenzione

Eseguire unicamente le procedure di manutenzione descritte nel *Capitolo 4, Manutenzione*. Procedure di manutenzione diverse da quelle indicate o la rimozione di pannelli o altri componenti esterni può provocare lesioni a persone. Le operazioni di manutenzione non descritte e tutti gli interventi di riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da un rappresentante del servizio di assistenza.



PERICOLO: La rimozione di pannelli, le riparazioni o le modifiche non autorizzate al dispositivo possono esporre a radiazioni laser ad alta tensione visibili e non visibili, a componenti meccanici in movimento e/o a scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Funzioni di sicurezza

Sistema di esclusione

Il dispositivo è dotato di un sistema di esclusione che protegge l'operatore da possibili lesioni dovute a:

- Radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili
- Componenti meccanici in movimento

Le emissioni laser di una testina di esposizione non sono visibili a occhio nudo e sono molto pericolose se entrano in contatto con la pelle o con gli occhi. Se un pannello di accesso viene aperto o rimosso mentre il dispositivo è in funzione, il sistema di esclusione:

- Interrompe tutte le attività meccaniche
- Disattiva l'alimentazione del laser



PERICOLO: Non utilizzare mai il dispositivo quando i pannelli di accesso sono aperti né tentare di aprire o rimuovere i pannelli di accesso durante l'esposizione. La manomissione del sistema di esclusione può comportare gravi lesioni dovute alle radiazioni laser ad alta-potenza visibili e invisibili e/o a componenti meccanici in movimento.

Se i componenti meccanici non si arrestano dopo cinque secondi dall'apertura o dalla rimozione di un pannello di accesso, sarà necessario riparare il dispositivo. Adottare le seguenti misure:

1. Spegnere il dispositivo.
2. Chiudere o rimontare il pannello di accesso.
3. Contattare immediatamente il rappresentante del servizio di assistenza.



PERICOLO: Non toccare né tentare di arrestare i componenti meccanici in movimento, come il tamburo rotante, all'interno del dispositivo. Tale operazione potrebbe risultare in lesioni gravi o mortali.

Arresto del dispositivo

Il dispositivo è provvisto di due tipi di manopole da utilizzare per l'arresto del dispositivo:

- La manopola di arresto di emergenza interrompe il funzionamento del laser e il movimento meccanico, ma l'alimentazione rimane attivata. È tuttavia possibile accedere alle informazioni sullo stato del dispositivo.
- L'interruttore disattiva l'alimentazione del dispositivo di uscita.

Manopola di arresto di emergenza

La manopola di arresto di emergenza interrompe tutte le operazioni in corso del dispositivo. In una situazione di emergenza, disattivare l'alimentazione mediante questa manopola La manopola si trova in quattro punti:

- due sulla parte superiore del dispositivo
- e altre due all'interno del pannello anteriore

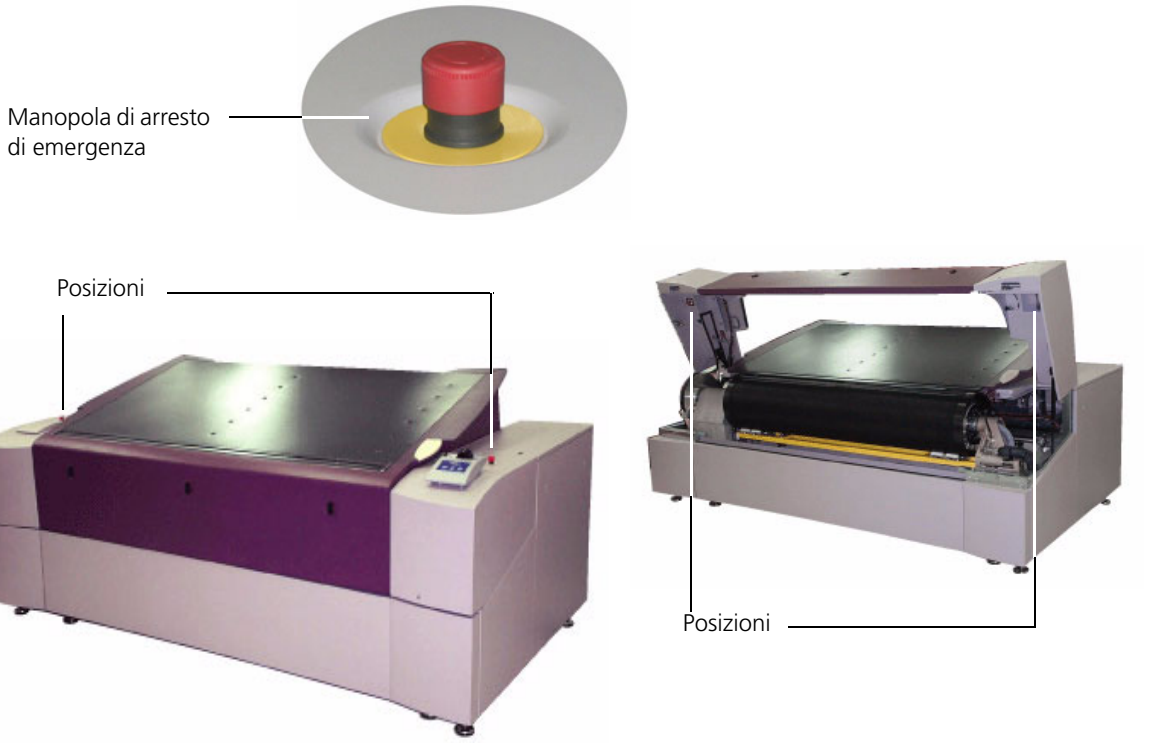


Figura 1: Manopola di arresto di emergenza

In caso di pressione accidentale della manopola, è necessario reimpostarla in modo che il dispositivo possa nuovamente funzionare. Vedere *Reimpostazione della manopola di arresto di emergenza* a pagina 109.

In caso di domande sull'utilizzo della manopola di arresto di emergenza, annotare il numero di serie del dispositivo e contattare il rappresentante del servizio di assistenza. Il numero di serie si trova sull'etichetta di identificazione posizionata sul retro del dispositivo e sul pannello del filtro della scatola di alimentazione (vedere *Etichetta di identificazione* a pagina 120).

Interruttore di alimentazione

L'interruttore di accensione si trova sul retro del dispositivo, sul pannello della scatola di alimentazione. Utilizzare questo interruttore quando viene indicato di spegnere il dispositivo per eseguire una procedura di manutenzione. Vedere *Spegnimento del sistema ThermoFlex Wide II Sleeve Mode* a pagina 33.

Solo in casi estremi di emergenza e se la manopola di arresto di emergenza non è accessibile, spegnere il dispositivo mediante l'interruttore di accensione.

Universal Debris Removal Cabinet

Emissioni pericolose

Il dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode presenta due opzioni di rimozione delle emissioni gassose e particolate, generate durante il processo di esposizione (vedere *Universal Debris Removal Cabinet* a pagina 23):

- Ventilazione esterna (standard)
- Scarico in ambiente chiuso con filtraggio chimico

Ventilazione esterna

Se non si sostituisce il filtro delle emissioni particolate quando è necessario, la qualità delle immagine verrà compromessa.

È inoltre di fondamentale importanza mantenere in buono stato il canale di ventilazione esterna. Un collegamento non appropriato può causare il rilascio di sostanze chimiche pericolose nell'ambiente di lavoro.

Scarico in ambiente chiuso con filtraggio chimico

Se non si sostituisce il filtro delle emissioni particolate quando è necessario, la qualità delle immagine verrà compromessa.

La mancata sostituzione del filtro chimico quando è necessaria, può causare il rilascio di sostanze chimiche pericolose nell'ambiente di lavoro.

Sicurezza del carrello di trasporto

Pericoli generali

Pericoli di caduta

- Non utilizzare il carrello di trasporto come piattaforma di sollevamento personale o come scalino.
- Non sostare né sedersi sulle forche, sulla piattaforma di caricamento o sul braccio.
- Non salire sul carrello di trasporto.

Pericoli di rovesciamento

- Non superare la capacità di carico consentita.
- Non sollevare un carico se i perni di bloccaggio dei sostegni non sono inseriti bene.
- Non sollevare un carico se i sostegni della lunghezza giusta non sono installati in modo adeguato.
- Non utilizzare il carrello se la ruota, il sostegno e la ruota orientabile non sono installati in modo adeguato.
- Non sollevare un carico se il carrello non è su una superficie stabile e piana.
- Non spostare il carrello carico se non per posizionarlo con movimenti minimi.
- Non inclinare il carrello se il carico è sollevato.
- Evitare di passare su superfici irregolari e rovinate quando si sposta il carrello.
- Non piazzare scale né impalcature contro il carrello.
- Non utilizzare il carrello su una superficie o un veicolo mobile o in movimento.
- Non destabilizzare il carrello facendo forza su di esso o caricandolo lateralmente, sollevando o abbassando un carico fissato o sospeso.
- Non sollevare il carrello se il carico non è al centro.

Pericoli di collisione

- Non sostare e non consentire al personale di passare sotto un carico quando viene sollevato.
- Controllare che nell'area di lavoro non vi siano impedimenti o eventuali pericoli provenienti dall'alto.
- Non abbassare un carico se l'area sottostante non è libera da ostacoli e dal personale di servizio.

Pericoli di lesioni

- Non afferrare il cavo.
- Evitare di toccare le pulegge, il carrello e atri punti in cui mani e dita potrebbero rimanere incastrate.

Pericolo di sollevamento

- Avvalersi delle tecniche di sollevamento appropriate per caricare e scaricare il carrello o per spostarlo sulle scale.

Pericoli dovuti ad apparecchiature danneggiate

- Non utilizzare il carrello con un cavo consumato, logorato, attorcigliato o danneggiato.
- Non utilizzare un carrello rotto o malfunzionante.
- Non utilizzare un carrello a pieno carico con meno di quattro avvolgimenti di cavo attorno al tamburo del verricello.

Pericoli di elettroesecuzione

- Il carrello non è isolato elettricamente, pertanto non vi è alcuna protezione se si viene a contatto o si è in prossimità di corrente elettrica.
- Non utilizzare il carrello come massa per saldatura.

Sicurezza del funzionamento

È assolutamente necessario attenersi alle istruzioni che seguono per l'utilizzo sicuro del carrello di trasporto.

- Il carico massimo è di 120 kg (265 lb.). In nessuna circostanza è permesso superare il carico massimo consentito.

  Non trasportare l'asta e l'involucro contemporaneamente. Utilizzare il carrello di trasporto solo per spostare un componente alla volta. In caso contrario, si potrebbe superare il peso della capacità di carico consentita.

Componente	Parametro di peso
Asta	59 kg – 63,5 kg 58,97 kg – 18,14 kg
Involucro	9 kg – 2 kg 9,07 kg – 36,74 kg

- Non utilizzare il carrello di trasporto con un carico sollevato. Utilizzarlo solo quando il carico è totalmente abbassato.
- Non trasportare gli involucri del mandrino con sleeve del ponte o del trasportatore.
- In nessuna circostanza è consentito trasportare il tamburo dei fogli.
- Non utilizzare il carrello di trasporto su superfici irregolari o deformate. Utilizzarlo solo su superfici stabili e piane.
- Non rimuovere i blocchi dello stabilizzatore.

Etichetta della capacità massima di carico

Questa etichetta è posta sul carrello di trasporto.

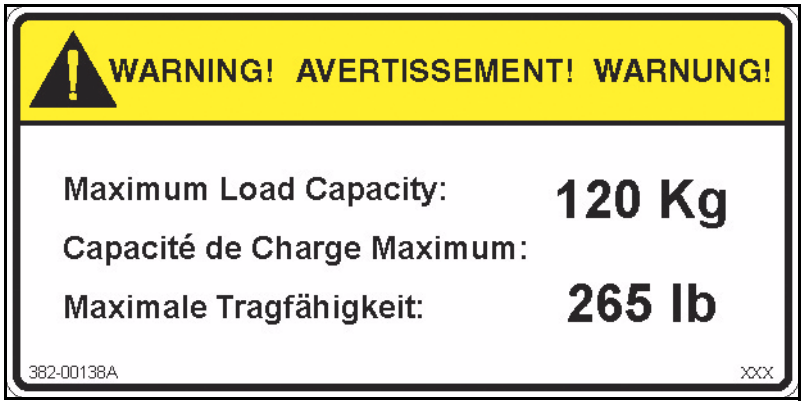


Figura 2: Etichetta della capacità massima di carico

2

Panoramica del sistema

Sistema ThermoFlex Wide II Sleeve Mode 16
Componenti del sistema 16
Panoramica del processo 17
Dispositivo 19
Componenti esternidel sistema 23
Specifiche ambientali 27
Materiali per la manutenzione 28
Supporti di stampa 29

In questo capitolo viene presentata una panoramica del dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode che fornisce una descrizione del sistema, dei relativi componenti, dei materiali per la manutenzione e dei supporti.

Sistema ThermoFlex Wide II Sleeve Mode

Il sistema ThermoFlex Wide II Sleeve Mode è un dispositivo computer-to-media sviluppato e prodotto da Creo Inc. È compatibile con ambienti di prestampa e di produzione di lastre flessografiche. Il dispositivo è ideale per addetti di settore che richiedono flessibilità nella produzione di sleeve per i propri clienti. Grazie a questo dispositivo, è possibile utilizzare combinazioni di lastre su sleeve digitali e sleeve continui, a seconda dei requisiti del lavoro.

Nella modalità sleeve, il dispositivo riceve dei dati rasterizzati dalla stazione di lavoro per esporli nel supporto dello sleeve che viene caricato, esposto e scaricato mediante il mandrino.

Componenti del sistema

A seconda della configurazione, il sistema ThermoFlex Wide II Sleeve Mode può essere costituito da alcuni o da tutti i seguenti componenti:

- Dispositivo
- Asta
- Involucri (uno o più)
- Sistema della pompa di aspirazione del tamburo
- Sistema di raffreddamento
- Universal Debris Removal Cabinet (UDRC) (Apparecchio universale per la rimozione dei residui)
- Hub di produzione
- Carrello di tasporto
- Stazione di lavoro
- Software TIFF Front End

Il presente manuale contiene informazioni relative al dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode. Per tutte le altre documentazioni, vedere:

- La *Print Console Quick Start Guide* (Guida di apprendimento rapido di Print Console) e la guida in linea di Print Console
- La guida in linea di TIFF Front End
- Il manuale dell'utente della stazione di lavoro
- *Merlin Recirculating Chillers Thermo NESLAB Manual (Manuale Thermo NESLAB per i sistemi di raffreddamento a ricircolazione Merlin)*
- *Manuale dell'operatore dell'apparecchio universale per la rimozione dei residui*
- *Genie Lift Operator Manual (Manuale dell'operatore di Genie Lift)*
- *Sleeve Toolkit User Guide (Guida dell'utente di Sleeve Toolkit)*

Panoramica del processo

Sleeve continui

Di seguito sono riportati i passaggi avanzati richiesti per l'impiego di sleeve continui:

1. Mediante l'uso di un pacchetto software del flusso di lavoro, quale Prinergy PowerPack® o flusso di lavoro di terzi, creare un'immagine TIFF step-and-repeat.
2. Mediante l'uso di Sleeve Toolkit, suddividere in rettangoli l'immagine.
3. Montare un involucro prima sull'hub di produzione e poi sull'asta ThermoFlex. (Ignorare questo passaggio se il diametro interno dello sleeve precedente era lo stesso).
4. Far scivolare lo sleeve sull'involucro.
5. Utilizzando Print Console per controllare il dispositivo Thermoflex, esporre lo sleeve.
6. Estrarre lo sleeve dall'involucro situato sull'hub di produzione.
7. Esporre ai raggi ultravioletti ed elaborare lo sleeve mediante apparecchiature di altri produttori.

Lastra su sleeve

Di seguito sono riportati i passaggi avanzati richiesti per l'impiego di sleeve continui:

1. Mediante l'uso di un pacchetto software del flusso di lavoro, quale Prinergy PowerPack o flusso di lavoro di terzi, creare un'immagine TIFF step-and-repeat.
2. Mediante l'uso di Sleeve Toolkit, suddividere in rettangoli l'immagine e definire le giunzioni.
3. Tagliare la lastra con una taglierina fornita da terzi.
4. Montare la lastra su uno sleeve con un dispositivo di pre-montaggio delle lastre digitali fornito da terzi.
5. Montare un involucro prima sull'hub di produzione e poi sull'asta ThermoFlex. (Ignorare questo passaggio se il diametro interno dello sleeve precedente era lo stesso).
6. Far scivolare lo sleeve sull'involucro.
7. Utilizzando Print Console per controllare il dispositivo Thermoflex, esporre lo sleeve.
8. Estrarre lo sleeve dall'involucro situato sull'hub di produzione.
9. Esporre ai raggi ultravioletti ed elaborare lo sleeve mediante apparecchiature di altri produttori.

Dispositivo

In questa sezione vengono mostrati i componenti del dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode.

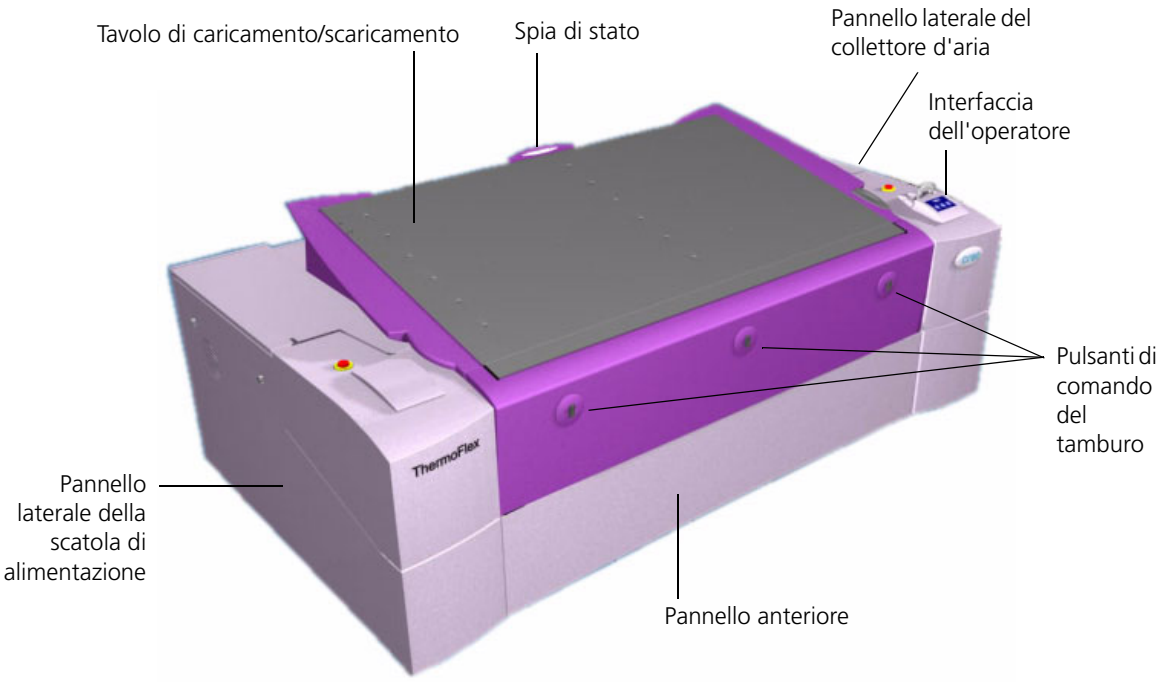


Figura 3: Vista anteriore del dispositivo

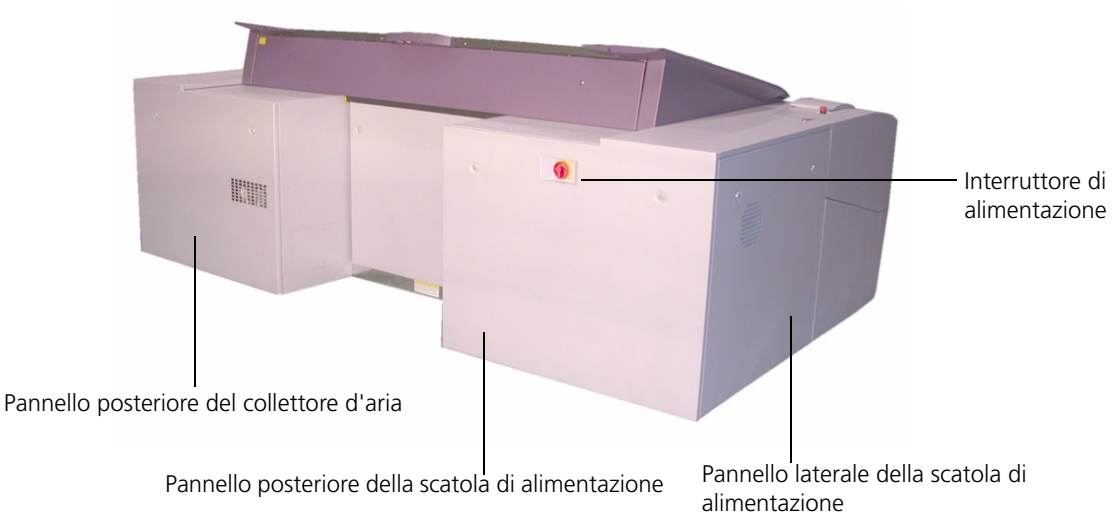


Figura 4: Vista posteriore del dispositivo

Importante: Aprire il dispositivo solo quando è strettamente necessario. Pur essendo inevitabile, l'apertura dei pannelli di accesso dovrebbe essere ridotta al minimo per ridurre l'accumulo di polvere all'interno e intorno ai componenti sensibili.

Accessori

Mandrino

Il mandrino funge da supporto per gli sleeve durante il processo di esposizione. Il mandrino a due componenti è costituito dall'asta e da un involucro.



Figura 5: Mandrino

Asta

L'asta viene utilizzata come elemento sostitutivo del tamburo quando il dispositivo è in modalità sleeve. L'asta supporta l'involucro.



Figura 6: Asta

Involucro

L'involucro è montato sull'asta e viene utilizzato per il trasporto dello sleeve durante l'esposizione. Gli involucri sono disponibili in varie dimensioni, a seconda dei diametri degli sleeve utilizzati.



Figura 7: Involucro

Pulsanti dell'aria del mandrino

I pulsanti dell'aria del mandrino sono situati in due aree del dispositivo:

- Accanto alla contropunta
- Accanto alla testa di rotazione

Utilizzare i pulsanti per spostare lo sleeve su e giù nel mandrino. Premendo il pulsante dell'aria del mandrino, l'aria viene soffiata dal mandrino e consente allo sleeve di spostarsi (come se fosse trasportato da un cuscino d'aria).

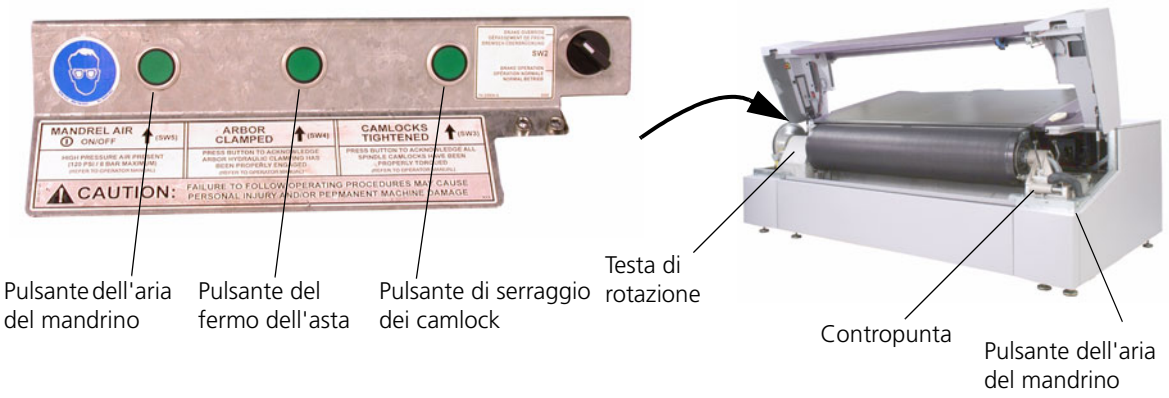


Figura 8: Pulsanti dell'aria del mandrino, del fermo dell'asta e di serraggio dei camlock

Pulsante di serraggio dei camlock

Il pulsante di serraggio dei camlock è situato accanto alla testa di rotazione. Vedere figura 8.

Quando si passa alla modalità tamburo o sleeve, è necessario stringere i camlock. Una volta serrati i camlock, il pulsante corrispondente lampeggia finché non lo si preme.

ATTENZIONE: Il mancato serraggio dei camlock può provocare danni al dispositivo.

Pulsante del fermo dell'asta

Il pulsante del fermo dell'asta è situato accanto alla testa di rotazione. Vedere figura 8 a pagina 22.

Quando si passa alla modalità sleeve ed è stato installato un involucro, è necessario serrare il dispositivo idraulico di bloccaggio dell'asta. Una volta serrato il dispositivo idraulico di bloccaggio, il pulsante del fermo dell'asta lampeggia finché non lo si preme.

ATTENZIONE: Il mancato serraggio del fermo idraulico dell'asta può provocare danni al dispositivo.

Componenti esternidel sistema

Il sistema ThermoFlex Wide II Sleeve Mode include i seguenti componenti oltre al dispositivo e alla stazione di lavoro.

Sistema di raffreddamento

Il sistema di raffreddamento è collegato al dispositivo ed è utilizzato per mantenere la temperatura costante all'interno della testina termica. Il sistema di raffreddamento è collegato al dispositivo mediante due flessibili refrigeranti e un cavo di alimentazione. Il funzionamento del sistema di raffreddamento viene controllato dal dispositivo.

Per maggiori informazioni, vedere *Chiller Operator Manual* (Manuale dell'operatore del sistema di raffreddamento).



Figura 9: Sistema di raffreddamento

Universal Debris Removal Cabinet

L'Universal Debris Removal Cabinet (UDRC - Apparecchio universale per la rimozione dei residui) è un dispositivo esterno utilizzato per rimuovere le emissioni atmosferiche rilasciate da alcuni tipi di supporti di stampa durante l'esposizione.

L'UDRC è disponibile in due configurazioni:

- UDRC-B
- UDRC-L

La configurazione B dispone di un filtro delle emissioni particolate e di una ventilazione esterna. La configurazione B dispone di un filtro delle emissioni particolate, di un filtro chimico e di ventilazione interna.

L'apparecchio è collegato al dispositivo mediante un flessibile e un cavo dati.

Per ulteriori informazioni, vedere *Universal Debris Removal Cabinet Operator Guide* (Manuale dell'operatore dell'apparecchio universale per la rimozione dei residui) (03-4200) e *Sostituzione dei filtri UDRC* a pagina 96.



Figura 10: UDRC

Hub di produzione

L'hub di produzione è un dispositivo esterno che viene utilizzato per caricare e scaricare involucri e sleeve. Dopo aver montato l'asta nel dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode, è possibile allineare involucri e sleeve all'asta.

L'hub di produzione ruota di 350° sulla base in modo da allinearsi al mandrino o al dispositivo di pre-montaggio.

L'hub di produzione impiega due tipi di alberi sorretti nel carrello da un morsetto girevole:

- Albero dell'involucro—da utilizzare per caricare e scaricare gli involucri sull'asta o sull'asta del dispositivo di pre-montaggio.
- Albero della sviluppatrice—da utilizzare per caricare e scaricare sleeve dal dispositivo o da un dispositivo di pre-montaggio di terzi.



Figura 11: Hub di produzione con un albero dell'involucro

Il carrello si sposta avanti e indietro per allineare l'albero all'asta sul dispositivo o al dispositivo di pre-montaggio. Sul carrello- è presente una rotella di bloccaggio automatico per evitare che esso si sposti durante le fasi di caricamento e scaricamento dell'hub di produzione.

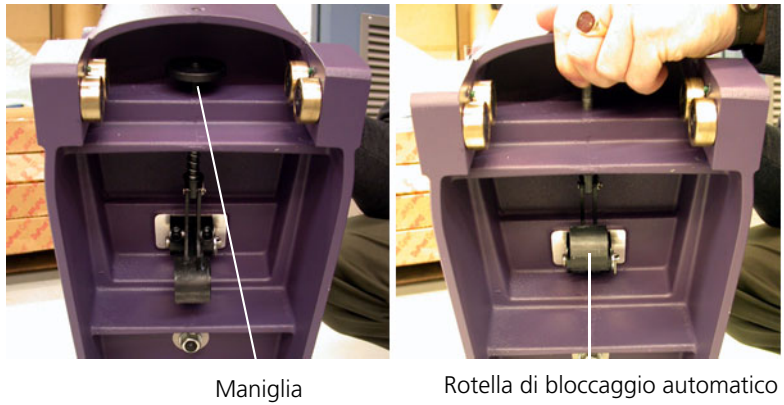


Figura 12: Carrello dell'hub di produzione

Carrello di tasporto

Il carrello di trasporto è un dispositivo esterno che viene utilizzato per il trasporto di aste e involucri. Per lo spostamento delle aste e degli involucri, fare riferimento limiti di peso indicati in *Sicurezza del carrello di trasporto* a pagina 11. È inoltre possibile utilizzare il carrello di trasporto per lo spostamento degli sleeve al fine di ridurre al minimo la manipolazione dei supporti di stampa.



Figura 13: Carrello di trasporto caricato con un'asta

Specifiche ambientali

Installare ThermoFlex Wide II Sleeve Mode in un ambiente di prestampa pulito (in base alle indicazioni fornite in *ThermoFlex Sleeve Device Site Preparations and Requirements Guide* (Guida alla preparazione e requisiti per il sito di installazione del dispositivo ThermoFlex Sleeve), (numero documento 73-3186)).

Il dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode impone i seguenti requisiti di funzionamento:

- Temperatura: 17° C – 25° C (63° F -77° F)
- Umidità relativa: 30 percento – 70 percento UR, senza condensa[1]
- Ambiente di prestampa per la produzione delle lastre

Per informazioni sulle emissioni sonore in un ufficio, vedere *Emissioni sonore* a pagina 139.

Requisiti di funzionamento

Il dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode utilizza una testina di esposizione termica e non richiede una camera oscura.

1. Il supporto di stampa flessografico è estremamente sensibile alle variazioni di umidità. L'esposizione di tutti i supporti deve avvenire allo stesso tasso di umidità compreso in un intervallo specifico.

Materiali per la manutenzione

Il dispositivo richiede i seguenti materiali per la manutenzione:

Utilizzare solo filtri autorizzati da Creo. Se si tenta di utilizzare un filtro sostitutivo o non autorizzato, il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente.

Tabella 1: Materiali Creo per la manutenzione

Articolo	Descrizione
Filtri dei residui	Il ThermoFlex Wide II Sleeve Mode è dotato di un sistema per la rimozione dei residui. Vedere *Sostituzione dei filtri UDRC* a pagina 96.
Filtro di aspirazione	Filtri utilizzati nel dispositivo per conservare la qualità dell'aria. Vedere *Filtro di aspirazione* a pagina 94.
Kit del filtro dell'aria	Il kit contiene i filtri delle emissioni particolate e di coalescenza dell'aria compressa. Vedere *Filtri dell'aria compressa* a pagina 83.
Kit di manutenzione dell'asta	Il kit contiene dei tamponi assorbenti per l'asta. Vedere *Sostituzione del tampone assorbente dell'asta* a pagina 80.

Supporti di stampa

Supporti compatibili

Nel dispositivo, utilizzare solo supporti approvati da Creo. Per informazioni più aggiornate sui supporti compatibili, contattare il rappresentante del servizio di assistenza.

Al momento dell'installazione, il dispositivo viene configurato con i formati di supporto da utilizzare. I parametri di esposizione per tutti i supporti autorizzati sono predefiniti e non modificabili. Tuttavia, in seguito sarà possibile modificare questi formati in Print Console. Per ulteriori informazioni, vedere la Guida in linea di Print Console.



AVVERTENZA: L'esposizione con supporti non autorizzati potrebbe provocare il rilascio di emissioni atmosferiche sconosciute, non adeguatamente filtrate; il che a sua volta, può provocare l'esposizione a emissioni atmosferiche oltre i limiti ammessi dalle norme vigenti e l'insorgere di eventuali condizioni di disagio, malessere, lesioni e/o invalidità.



ATTENZIONE: Non usare supporti fotosensibili o non approvati in un dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Modedotato di testina di esposizione termica. L'uso di supporti termici non autorizzati può danneggiare gravemente il dispositivo.

Formati di supporto compatibili

Con il dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode sono compatibili i seguenti formati di supporti. La ripetizione e la larghezza del supporto dipendono dalle dimensioni dell'asta fornita in dotazione con il dispositivo.

Tabella 2: Formati di supporto compatibili

Dimensioni dell'asta	Ripetizione	Larghezza massima
Piccole	304,8 mm – 444,5 mm 12 in. – 17,5 in.[a]	1.650 mm 165,10 cm
Standard	381 mm – 1066,8 mm 15 in. – 42 in.	1.830 mm 182,88 cm

a. Per ottenere tale ripetizione, è necessario uno sleeve di collegamento o di accumulo. Nell'esempio, la ripetizione massima dello sleeve è di 14,999 in. (circa 39 cm).

3

Procedure operative

Accensione del sistema ThermoFlex Wide II Sleeve Mode 32
Spegnimento del sistema ThermoFlex Wide II Sleeve Mode 33
In modalità foglio.....34
In modalità sleeve 35
Esposizione di supporti degli sleeve 35
Installazione degli involucri.....36
Caricamento dei supporti degli sleeve 40
Verifica dei supporti degli sleeve.....43
Scaricamento dei supporti degli sleeve 44
Funzionamento dell'hub di produzione 47
Funzionamento del carrello di trasporto 48
Dalla modalità foglio alla modalità sleeve 50
Dalla modalità sleeve alla modalità foglio 56

In questo capitolo sono descritte le procedure standard per il funzionamento del dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode.

Accensione del sistema ThermoFlex Wide II Sleeve Mode

Durata del riscaldamento

Dopo l'accensione, il dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode richiede dai due ai tre minuti per il riscaldamento. Durante la fase di riscaldamento, non è possibile esporre supporti. I file inviati per l'esposizione rimangono in attesa nella stazione di lavoro finché il dispositivo non è pronto.

Per accendere il dispositivo:

1. Accendere il dispositivo ruotando l'interruttore di alimentazione in senso orario.

   L'interruttore di accensione si trova sul retro del dispositivo, sul pannello della scatola di alimentazione.

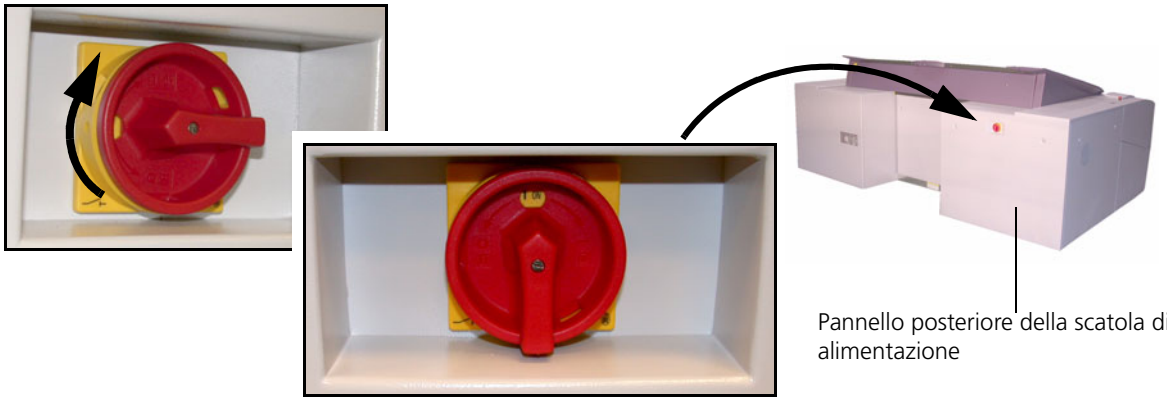


Figura 14: Interruttore sulla posizione On (accensione)

2. Accertarsi che la stazione di lavoro sia accesa.

   Per informazioni sull'attivazione/disattivazione della stazione di lavoro, consultare la documentazione inclusa.

3. Avviare Print Console.

   Per ulteriori informazioni sull'avvio diPrint Console, vedere la *Print Console Quick Start Guide* (Guida di apprendimento rapido di Print Console).

   Quando il dispositivo è pronto, la spia di stato sull'interfaccia dell'operatore è spenta.

Spegnimento del sistema ThermoFlex Wide II Sleeve Mode

Di norma la stazione di lavoro viene lasciata sempre in funzione.

Per ulteriori informazioni sulla chiusura di Print Console, vedere *Print Console Quick Start Guide* (Guida di apprendimento rapido di Print Console) oppure la guida in linea di Print Console. Per informazioni sull'arresto della stazione di lavoro, consultare la relativa documentazione.

Nota: Prima di spegnere il dispositivo, rimuovere tutti i supporti dal tamburo o dal mandrino.

Per spegnere il dispositivo:

1. Disinserire l'alimentazione premendo l'interruttore in senso antiorario.

   L'interruttore di accensione si trova sul retro del dispositivo, sul pannello della scatola di alimentazione.

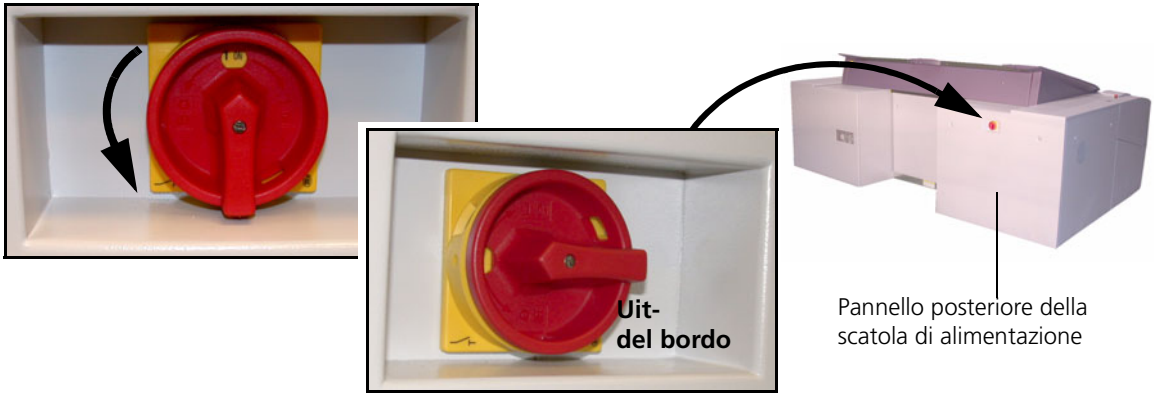


Figura 15: Interruttore sulla posizione Off (spegnimento)

In modalità foglio

Quando il dispositivo è in modalità foglio, l'esposizione dei supporti flessografici (lastre e pellicole) avviene mediante il tamburo di esposizione. Il tamburo è fissato al dispositivo dalla testa di rotazione e la contropunta. Quando il dispositivo non viene utilizzato in modalità foglio, il tamburo rimane abbassato nel rispettivo alloggiamento.

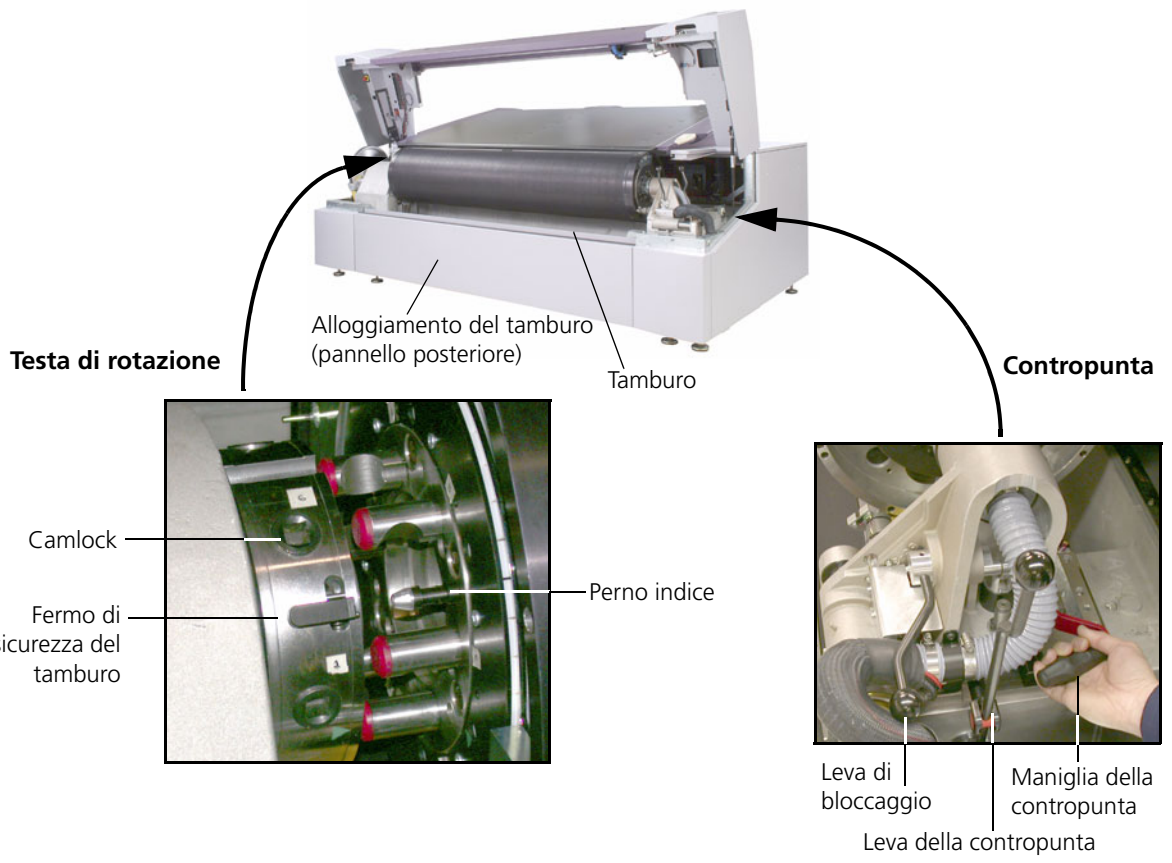


Figura 16: Componenti interni della testa di rotazione e della contropunta

Per passare dalla modalità sleeve alla modalità foglio, vedere *Dalla modalità sleeve alla modalità foglio* a pagina 56.

In modalità sleeve

Per passare dalla modalità foglio alla modalità sleeve, vedere *Dalla modalità foglio alla modalità sleeve* a pagina 50.

Per eseguire un'esposizione su sleeve di base, il dispositivo in modalità sleeve utilizza un'asta e un involucro. Tale combinazione è nota come mandrino a due componenti. È possibile eseguire l'esposizione di sleeve continui (senza giunzioni) o di lastre su sleeve (POS).

- Nell'esposizione su sleeve continui, lo sleeve fotopolimerico continuo viene caricato sull'involucro. Per gli sleeve continui è richiesta solo la suddivisione in rettangoli, che si ottiene mediante l'uso del software Sleeve Toolkit. Per informazioni sulle procedure di utilizzo di Sleeve Toolkit, vedere *Sleeve Toolkit User Guide* (Guida dell'utente di Sleeve Toolkit) (717-00103A).
- Nell'esposizione lastra su sleeve, è necessario tagliare e montare il supporto su sleeve, quindi caricarlo sull'involucro. Tale tipo di sleeve richiede sia la definizione delle giunzioni, sia la suddivisione in rettangoli. Vedere *Sleeve Toolkit User Guide* (Guida dell'utente di Sleeve Toolkit) (717-00103A).

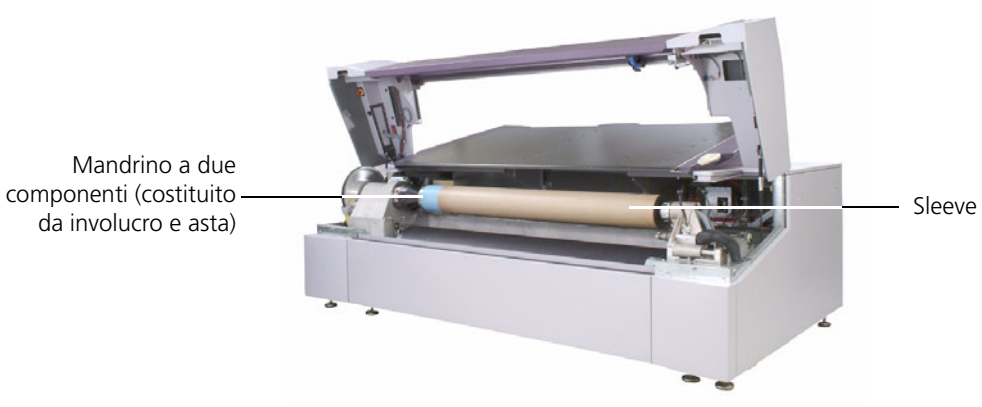


Figura 17: Esposizione in modalità sleeve

Esposizione di supporti degli sleeve

1. In Print Console, inviare il file che si desidera esporre.

   Per la procedura, vedere la guida in linea di Print Console.

2. Accertarsi che il dispositivo sia pronto per ricevere il supporto per l'esposizione

   e verificare quanto segue:

   - Print Console deve visualizzare la finestra di dialogo Load Flexographic Sleeve (Carica sleeve flessografico) che contiene informazioni sulle dimensioni e sul tipo di supporto da caricare.
   - Le spie di stato devono essere spente.
3. Accertarsi che le dimensioni dell'involucro siano corrette.

   Vedere *Installazione degli involucri* a pagina 36.
4. Caricare il supporto dello sleeve.

   Vedere *Caricamento dei supporti degli sleeve* a pagina 40.
5. Controllare il supporto sullo sleeve.

   Vedere *Verifica dei supporti degli sleeve* a pagina 43.
6. Attivare il freno manuale.
7. Chiudere il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.
8. Chiudere il tavolo di caricamento/scaricamento.

   Ha inizio il processo di esposizione.

Installazione degli involucri

Per eseguire l'esposizione di uno sleeve, l'involucro deve essere installato sull'asta.

Le dimensioni dello sleeve devono corrispondere alle dimensioni corrette dell'involucro. Per esporre uno sleeve di dimensioni diverse, è necessario rimuovere l'involucro esistente e caricarne uno delle dimensioni corrette oppure utilizzare uno sleeve per ripetizioni.



Figura 18: Involucro

Per installare un involucro:

1. Accertarsi che il dispositivo non sia in fase di esposizione.
2. Se l'involucro è fornito in dotazione con un albero di supporto dell'involucro, utilizzare il carrello di trasporto per caricare l'involucro/albero sull'hub di produzione. Vedere *Funzionamento del carrello di trasporto* a pagina 48 e *Funzionamento dell'hub di produzione* a pagina 47.
    a. Sbloccare il morsetto girevole situato sull'hub di produzione.
    b. Calare l'involucro/albero sull'hub di produzione. La parte posteriore dell'albero deve essere allineata con la parte posteriore del morsetto girevole.
    c. Serrare il morsetto.
3. Se l'involucro non dispone di un albero di supporto:
    a. Sbloccare il morsetto girevole situato sull'hub di produzione.
    b. Con il carrello di trasporto calare l'albero del supporto sull'hub di produzione. La parte posteriore dell'albero deve essere allineata con la parte posteriore del morsetto girevole.
    c. Serrare il morsetto.
    d. Con l'aiuto di un assistente, far scivolare l'involucro sull'albero di supporto. L'estremità dell'involucro che presenta dei fori per l'aria deve essere inserita per prima sull'albero.
4. Aprire il pannello anteriore del dispositivo.

    Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.
5. Attivare il freno manuale.
6. Sganciare la contropunta dall'asta:
    a. Tirare indietro la leva di bloccaggio.
    b. Tirare indietro la leva della contropunta.
    c. Sollevare la maniglia della contropunta.

    L'asta è sorretta solo dalla testa di rotazione.
7. Posizionare l'hub di produzione in modo da allinearlo all'albero di supporto dell'involucro e appoggiarlo all'asta.
8. Far scivolare l'involucro sull'asta, quindi allontanare l'hub di produzione dal dispositivo.

9. Agganciare di nuovo la contropunta all'asta:
   a. Spingere a destra la maniglia della contropunta.
   b. Spingere in avanti la leva della contropunta.
   c. Tirare su la leva di bloccaggio.

   Importante: Per ottenere risultati più precisi negli sleeve, è necessario fissare la contropunta all'asta prima di stringere il dispositivo idraulico di bloccaggio dell'asta.

10. Il pulsante del fermo dell'asta lampeggerà e si avvertirà un segnale acustico (bip).

    A questo punto è possibile stringere il dispositivo idraulico di bloccaggio dell'asta con una chiave esagonale da 8 mm. Serrare la vite finché il perno al centro non spinge fuori la chiave e risulta impossibile continuare.

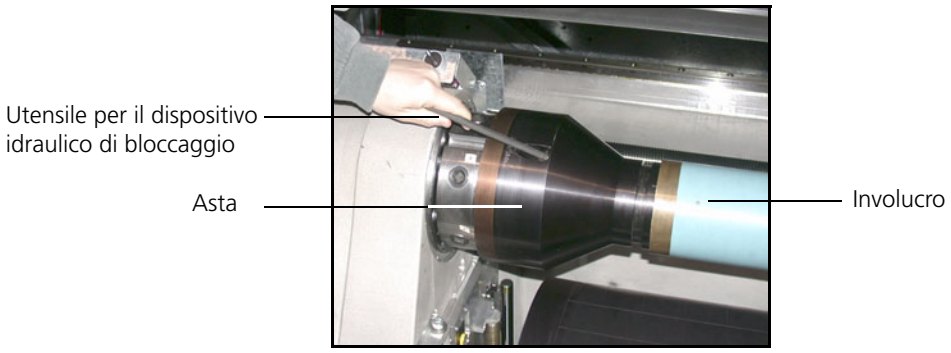


Figura 19: Serraggio del dispositivo idraulico di bloccaggio dell'asta

11. Premere il pulsante del fermo dell'asta lampeggiante per confermare che il fermo dell'asta è stato serrato.

ATTENZIONE: Il mancato serraggio del dispositivo idraulico di bloccaggio dell'asta può provocare danni al dispositivo.

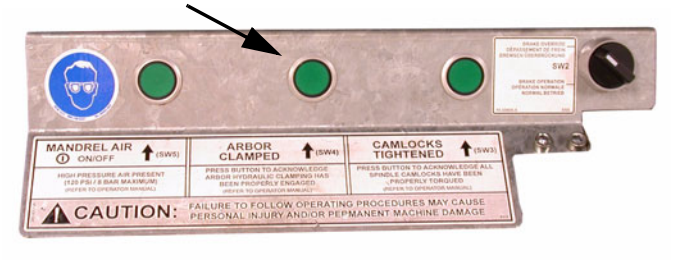


Figura 20: Pulsante del fermo dell'asta

Il pulsante del fermo dell'asta smette di lampeggiare.

Il dispositivo è pronto per l'esposizione.

12. Attivare il freno manuale.

Per installare un involucro:

1. Accertarsi che il dispositivo non sia in fase di esposizione.
2. Aprire il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.
3. Attivare il freno manuale.
4. Se l'albero di supporto dell'involucro non è sull'hub di produzione, sbloccare il morsetto girevole sull'hub, installare l'albero dell'involucro e chiudere il morsetto girevole.
5. Sganciare la contropunta dall'asta (vedere *Sganciamento della contropunta* a pagina 52):
   a. Tirare indietro la leva di bloccaggio.
   b. Tirare indietro la leva della contropunta.
   c. Sollevare la maniglia della contropunta.

   L'asta e l'involucro sono sorretti dalla testa di rotazione.
6. Posizionare l'hub di produzione in modo che l'albero possa ricevere l'involucro dall'asta.
7. Estrarre l'involucro dall'asta e farlo scivolare sull'albero di supporto dell'involucro.
8. Estrarre completamente dal dispositivo il carrello dell'hub di produzione.

9. Mediante l'uso del carrello di trasporto rimuovere l'involucro o la combinazione involucro/albero dall'hub di produzione. Vedere *Funzionamento del carrello di trasporto* a pagina 48.

   Abbassare i bracci di supporto prima di spostare il carrello in un luogo sicuro.

Caricamento dei supporti degli sleeve

Gli sleeve sono dei tubi vuoti sui quali vengono montati i supporti di stampa: sono disponibili per l'acquisto degli sleeve continui oppure è possibile pre-montare i supporti personalmente. Gli sleeve vengono inseriti sul mandrino, quindi vengono esposti.

Per informazioni dettagliate sui formati di supporti compatibili con il dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode, vedere *Formati di supporto compatibili* a pagina 30.

Nella presente sezione sono descritte due procedure per caricare i supporti degli sleeve.

- Con hub e albero della sviluppatrice
- Senza hub e albero della sviluppatrice

ATTENZIONE: Durante il caricamento dei supporti degli sleeve è necessario indossare occhiali protettivi poiché l'aria sprigionata dai fori dell'involucro è sotto alta pressione. e a contatto con gli occhi le particelle atmosferiche possono essere nocive.

ATTENZIONE: L'uso di supporti termici non autorizzati può danneggiare gravemente il dispositivo. NON utilizzare supporti non autorizzati o sensibili alla luce in un dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode dotato di testina di esposizione termica.



Figura 21: Sleeve con calotta (sull'albero della sviluppatrice)

Caricamento degli sleeve

Per caricare uno sleeve sull'involucro:

1. Aprire il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.

2. Attivare il freno manuale.
3. Sganciare la contropunta dall'asta:
   a. Tirare indietro la leva di bloccaggio.
   b. Tirare indietro la leva della contropunta.
   c. Sollevare la maniglia della contropunta.

   L'asta e l'involucro sono sorretti dalla testa di rotazione.
4. Con movimenti fermi e allo stesso tempo delicati, spostare lo sleeve sull'estremità dell'involucro.

   Il bordo dello sleeve deve coprire appena i fori dell'aria sull'estremità dell'involucro. Non forzare ulteriormente lo sleeve.
5. Per attivare l'aria, premere il pulsante corrispondente situato vicino alla contropunta.
6. Spingere con delicatezza lo sleeve sull'involucro finché l'estremità dello sleeve e quella dell'involucro non sono allineate.

   Non forzare ulteriormente lo sleeve.
7. Per disattivare l'aria, premere il pulsante corrispondente.
8. Agganciare di nuovo la contropunta all'asta:
   a. Spingere a destra la maniglia della contropunta.
   b. Spingere in avanti la leva della contropunta.
   c. Tirare su la leva di bloccaggio.

Il dispositivo è pronto per l'esposizione dello sleeve.

Caricamento degli sleeve con l'hub di produzione e l'albero della sviluppatrice (opzionale)

Per caricare uno sleeve sul'hub di produzione:

1. Rimuovere l'attacco da un lato dell'albero della sviluppatrice e custodirlo in un luogo sicuro.
2. Avvitare l'adattatore dell'hub di produzione nell'albero della sviluppatrice, nel punto in cui è stato rimosso l'attacco.
3. Inserire l'estremità dell'adattatore dell'hub di produzione dell'albero della sviluppatrice nell'adattatore dell'albero della sviluppatrice situato sull'hub di produzione.
4. Aprire il morsetto girevole sull'hub di produzione e installare l'adattatore dell'albero della sviluppatrice. Chiudere il morsetto girevole.
5. Avvitare l'adattatore dell'asta nel punto in cui è stato rimosso l'attacco.
6. Collocare il morsetto dello sleeve sull'albero della sviluppatrice e farlo scivolare fino all'estremità dell'albero; la guarnizione del morsetto è rivolta verso il dispositivo.
7. Con l'aiuto di un assistente, installare una calotta e un disco intermedio nello sleeve e farlo scivolare sull'albero della sviluppatrice. Non toccare il supporto sullo sleeve.

Per caricare uno sleeve sull'involucro:

1. Aprire il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.
2. Attivare il freno manuale.
3. Sganciare la contropunta dall'asta:
   a. Tirare indietro la leva di bloccaggio.
   b. Tirare indietro la leva della contropunta.
   c. Sollevare la maniglia della contropunta.

   L'asta e l'involucro sono sorretti dalla testa di rotazione.
4. Posizionare l'hub di produzione in modo da allinearlo all'adattatore dell'asta sull'albero della sviluppatrice e appoggiarlo all'asta.

5. Con movimenti fermi e allo stesso tempo delicati, spostare lo sleeve sull'estremità dell'involucro, spingendolo dal lato della calotta.

   Il bordo dello sleeve deve coprire appena i fori dell'aria sull'estremità dell'involucro. Non forzare ulteriormente lo sleeve.

6. Per attivare l'aria, premere il pulsante corrispondente situato vicino alla contropunta.
7. Afferrare lo sleeve all'estremità della contropunta e spingere con fermezza verso la testa di rotazione.
8. Quando lo sleeve è allineato con l'estremità dell'involucro, smettere di spingere.
9. Per disattivare l'aria, premere il pulsante corrispondente.
10. Sbloccare il carrello dell'hub di produzione e allontanarlo dal dispositivo.
11. Agganciare di nuovo la contropunta all'asta:
    a. Spingere a destra la maniglia della contropunta.
    b. Spingere in avanti la leva della contropunta.
    c. Tirare su la leva di bloccaggio.

Il dispositivo è pronto per l'esposizione dello sleeve.

Verifica dei supporti degli sleeve

Se si utilizza un supporto lastra su sleeve, è necessario controllare lo sleeve caricato prima di procedere all'esposizione.

Supporto lastra su manicotto

Prima di chiudere il pannello anteriore, verificare che lo sleeve caricato:

- non abbia subito dei danni durante la manipolazione
- sia nella posizione di indice corretta

Qualora si riscontrassero dei problemi, annullare il lavoro, rimuovere lo sleeve e risolvere il problema.

Per verificare i supporti lastra su sleeve:

1. Ruotare il tamburo:
   a. Attivare il freno manuale.
   b. Ruotare il tamburo manualmente per controllare il supporto.
2. Controllare la spia parallela di utilizzo del supporto (luce riflessa di bassa intensità).

   Lievissime protuberanze e increspature non sono causa di imperfezioni. Le protuberanze maggiori sono causate da polvere e residui rimasti incastrati tra il supporto e lo sleeve e possono creare imperfezioni nell'immagine.

   Se le protuberanze causate dai residui sono evidenti, annullare il lavoro, rimuovere lo sleeve e installarlo di nuovo.
3. Dopo aver esaminato il supporto, attivare il freno manuale.
4. Chiudere il pannello anteriore e il tavolo di caricamento/scaricamento per avviare il processo di esposizione.

Sleeve continuo

Poiché gli sleeve continui vengono acquistati direttamente dal produttore, di norma non è necessario esaminarli.

Scaricamento dei supporti degli sleeve

Quando nella stazione di lavoro si visualizza la finestra di dialogo Unload (Scarica), è possibile rimuovere lo sleeve esposto dal dispositivo.

Nella presente sezione sono descritte due procedure per scaricare i supporti degli sleeve:

- Con hub e albero della sviluppatrice
- Senza hub e albero della sviluppatrice



ATTENZIONE: Durante lo scaricamento dei supporti degli sleeve è necessario indossare occhiali protettivi poiché l'aria sprigionata dai fori dell'involucro è sotto alta pressione. e a contatto con gli occhi le particelle atmosferiche possono essere nocive.

Scaricamento degli sleeve

Per scaricare gli sleeve:

1. Controllare che il dispositivo abbia completato l'esposizione.

   Al termine dell'esposizione:

   - Nella stazione di lavoro viene visualizzata la finestra di dialogo Unload (Scarica).
   - La spia di stato lampeggia in blu.

2. Aprire il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.

3. Sganciare la contropunta dall'asta:

   a. Tirare indietro la leva di bloccaggio.

   b. Tirare indietro la leva della contropunta.

   c. Sollevare la maniglia della contropunta.

   L'asta è sorretta solo dalla testa di rotazione.

4. Premere il pulsante dell'aria dell'asta accanto alla contropunta e togliere lo sleeve dall'involucro.

5. Dopo aver liberato i fori dell'aria dell'involucro, arrestare l'erogazione dell'aria sull'asta. Rimuovere lo sleeve dall'involucro.

Scaricamento degli sleeve con l'hub di produzione e l'albero della sviluppatrice (opzionale)

Per scaricare gli sleeve:

1. Controllare che il dispositivo abbia completato l'esposizione.

   Al termine dell'esposizione:

   - Nella stazione di lavoro viene visualizzata la finestra di dialogo Unload (Scarica).
   - La spia di stato lampeggia in blu.

2. Aprire il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.

3. Sganciare la contropunta dall'asta:
   a. Tirare indietro la leva di bloccaggio.
   b. Tirare indietro la leva della contropunta.
   c. Sollevare la maniglia della contropunta.

   L'asta è sorretta solo dalla testa di rotazione.
4. L'albero della sviluppatrice e l'adattatore dell'asta devono rimanere installati sull'hub di produzione.

   In caso contrario, vedere *Caricamento degli sleeve con l'hub di produzione e l'albero della sviluppatrice (opzionale)* a pagina 42.
5. Posizionare l'hub di produzione in modo da allinearlo all'albero della sviluppatrice e appoggiarlo all'asta.
6. Premere il pulsante dell'aria dell'asta accanto alla contropunta e togliere lo sleeve dall'involucro.
7. Dopo aver liberato i fori dell'aria dell'involucro, arrestare l'erogazione dell'aria sull'asta. Rimuovere lo sleeve dall'involucro.
8. Estrarre completamente l'hub di produzione e allontanarlo dall'asta.
9. Collocare una calotta all'estremità aperta dello sleeve e un fermo sull'albero della sviluppatrice con la guarnizione rivolta verso l'interno.
10. Centrare lo sleeve sull'albero e stringere il fermo della calotta più vicino al carrello dell'hub di produzione. Spostare il secondo fermo di fronte all'altra calotta.
11. Utilizzare un tenditore sull'albero della sviluppatrice per spingere lo sleeve tra i due morsetti.
12. Serrare entrambi i morsetti con una chiave esagonale da 6 mm e rimuovere il tenditore.
13. Rimuovere l'adattatore dell'asta e avvitare l'attacco dell'albero della sviluppatrice.
14. Posizionare i bracci di supporto del carrello di trasporto sotto l'albero della sviluppatrice e afferrare l'insieme di sleeve con morsetti e il gancio della contropunta nella scanalatura del morsetto. Rimuoverlo dall'adattatore dell'albero della sviluppatrice sull'hub di produzione.
15. Rimuovere l'adattatore dell'hub di produzione dall'albero e avvitare l'altro attacco dell'albero della sviluppatrice.

16. Trasportare l'albero e lo sleeve sull'unità di esposizione e la linea di sviluppo.

Funzionamento dell'hub di produzione

AVVERTENZA: Prima di ruotare l'hub di produzione, accertarsi che il percorso che conduce dell'albero dell'hub di produzione sia libero da apparecchiature o personale di servizio in modo da evitare lesioni gravi a persone e/o danni al dispositivo.



Figura 22: Hub di produzione

Per utilizzare il carrello:

1. Tirare e trattenere la maniglia sotto il carrello.
2. Spostare il carrello nella posizione desiderata.
3. Rilasciare la maniglia per bloccarla in sede.

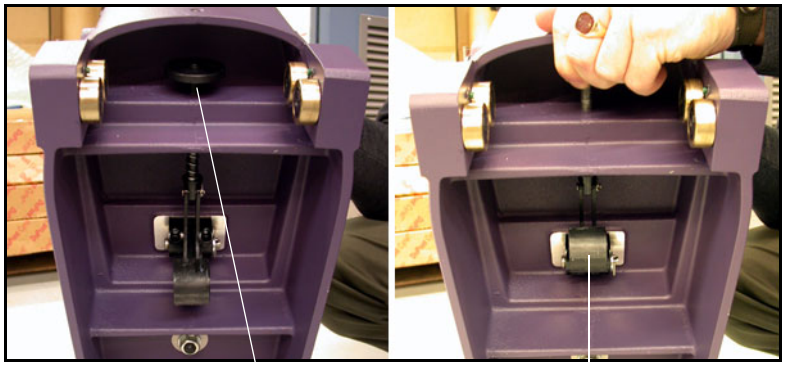


Figura 23: Parte inferiore del carrello dell'hub di produzione

Funzionamento del carrello di trasporto

Per sollevare ed abbassare il carico:

1. Posizionare il carico al centro.
2. Sollevare il carico afferrando con fermezza la maniglia del verricello e facendola girare in senso orario.
3. Abbassare il carico afferrando con fermezza la maniglia del verricello e facendola girare in senso antiorario. Una volta abbassato il carico nella posizione desiderata, ruotare la maniglia del verricello in senso orario (come per sollevare il carico) di un quarto di giro per impostare il freno.

Per trasportare l'asta:

➢ Spostare il perno di bloccaggio situato sul gancio del carrello di trasporto nel foro superiore.

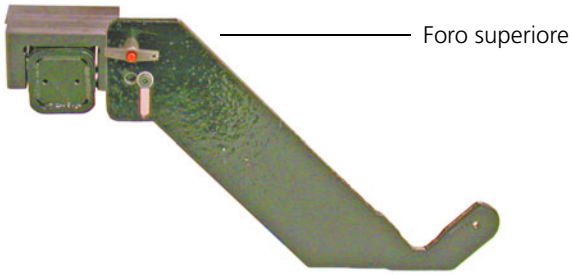


Figura 24: Perno di bloccaggio nel foro superiore

Per trasportare l'involucro o lo sleeve:

- Spostare il perno di bloccaggio situato sul gancio del carrello di trasporto nel foro inferiore.

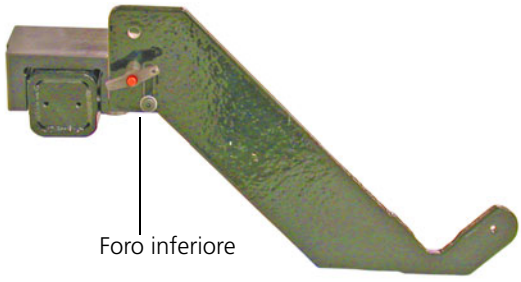


Figura 25: Perno di bloccaggio nel foro inferiore

Immagazzinaggio

Dopo ogni utilizzo, immagazzinare il carrello di trasporto in un luogo sicuro, su una superficie stabile e piana, al riparo da agenti atmosferici e in un'area libera da ostacoli e priva di circolazione.

Dalla modalità foglio alla modalità sleeve

Se il dispositivo è in modalità foglio e si desidera passare alla modalità sleeve, è necessario abbassare il tamburo per poter installare il mandrino.

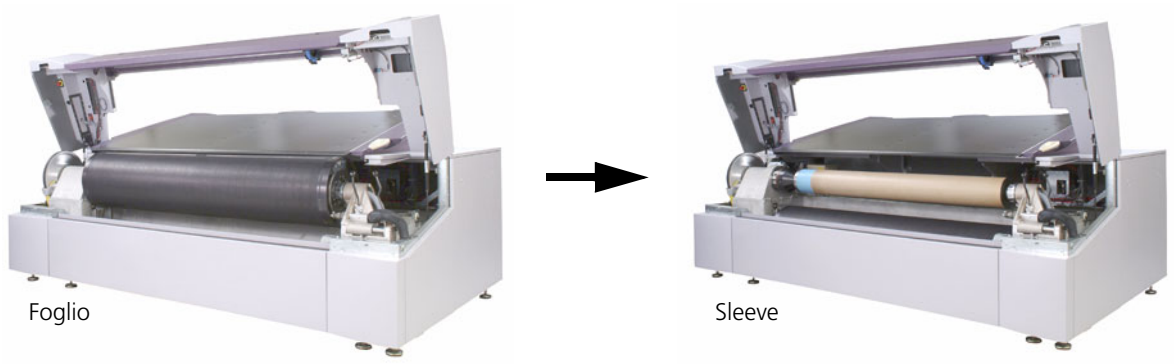


Figura 26: Passaggio dalla modalità foglio alla modalità sleeve

Per passare dalla modalità foglio alla modalità sleeve:

1. Inviare un lavoro su sleeve da Print Console.
2. Accertarsi che il dispositivo non sia in fase di esposizione.
3. Aprire il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.
4. Attivare il freno manuale.

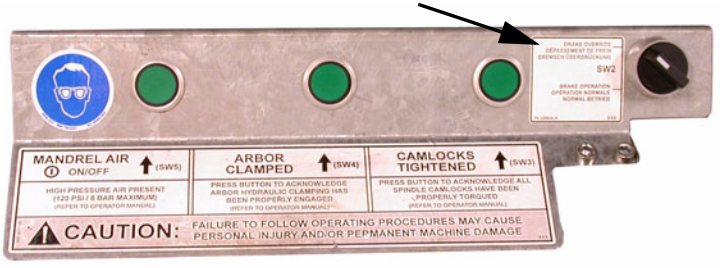


Figura 27: Selettore freno tamburo in posizione di freno manuale

5. Con una chiave torsiometrica allentare i camlock sul mandrino della testa di rotazione (in senso antiorario).

   Non è necessario seguire una sequenza per allentare i camlock.

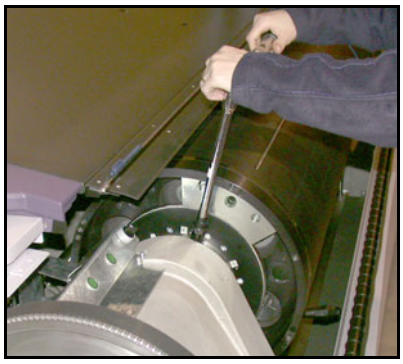


Figura 28: Allentare i camlock sul mandrino con una chiave torsiometrica

6. Ruotare il tamburo finché non è possibile accedere al fermo di sicurezza del tamburo dal lato anteriore. Non muovere il fermo di sicurezza fino al punto 8.

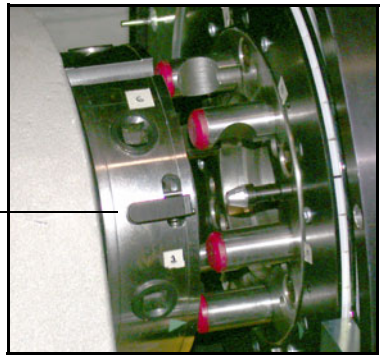


Figura 29: Fermo di sicurezza del tamburo

7. Sollevare l'alloggiamento del tamburo premendo l'interruttore di sollevamento.

   Continuare a premere l'interruttore. L'alloggiamento del tamburo si arresta automaticamente e una volta raggiunta l'altezza prestabilita si udirà un segnale acustico (bip).

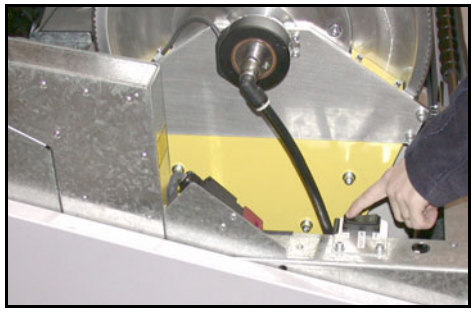
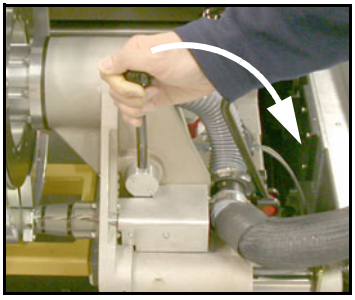
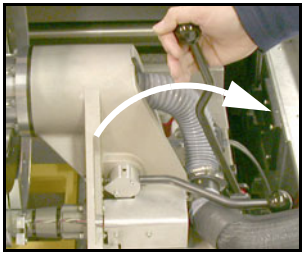


Figura 30: Interruttore di sollevamento

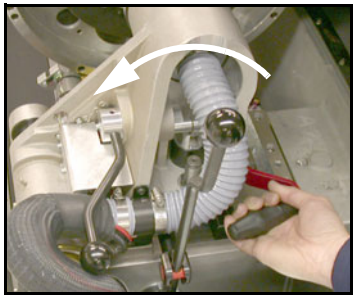
8. Sganciare la contropunta dal tamburo:
   a. Tirare indietro la leva di bloccaggio.
   b. Tirare indietro la leva della contropunta.
   c. Sollevare la maniglia della contropunta.



Leva di bloccaggio



Leva della contropunta



Maniglia della contropunta

Figura 31: Sganciamento della contropunta

9. Tirare verso il basso il fermo di sicurezza del tamburo quando si sposta in alto e a sinistra la leva di trasferimento situata sull'alloggiamento del tamburo.

   A questo punto il tamburo si trova nell'alloggiamento senza collegamenti della testa di rotazione o della contropunta.

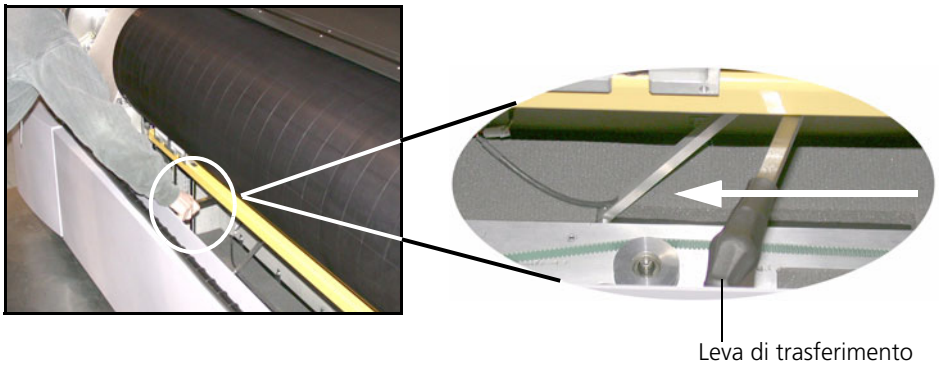


Figura 32: Sistemazione del tamburo nel rispettivo alloggiamento

10. Abbassare il tamburo nel compartimento dell'alloggiamento premendo l'interruttore di spostamento verso il basso.

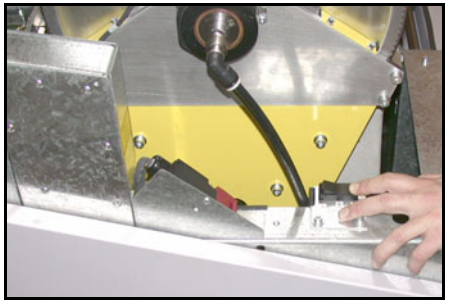


Figura 33: Interruttore di spostamento verso il basso

11. Coprire il tamburo con l'apposito rivestimento quando è posto in fondo al compartimento dell'alloggiamento.
12. Pulire le superfici di collegamento del mandrino della testa di rotazione e il lato della testa di rotazione dell'asta con un panno privo di sfilacciature e imbevuto di alcool isopropilico puro al 100%. Accertarsi che non vi siano residui che possono impedire un buon collegamento meccanico tra l'asta e il mandrino.
13. Con un panno privo di sfilacciature, applicare un leggero strato di olio fluido, come WD-40®.
14. Mediante l'uso del carrello di trasporto spostare l'asta nella rispettiva posizione di esposizione.

    Vedere *Funzionamento del carrello di trasporto* a pagina 48.



Figura 34: Spostamento dell'asta in posizione con il carrello di trasporto

15. Ruotare il mandrino finché sul mandrino della testa di rotazione il perno di indice non è allineato con il foro corrispondente.

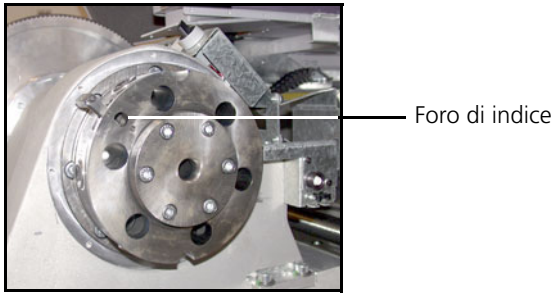


Figura 35: Allineamento del perno di indice con il foro sulla testa di rotazione

16. Spingere l'asta nel mandrino della testa di rotazione.
17. Pulire il supporto della testa di rotazione dell'asta con un panno privo di sfilacciature e imbevuto di alcool isopropilico puro al 100%.
18. Con un panno privo di sfilacciature, applicare un leggero strato di olio fluido, come WD-40® o un altro tipo di olio fluido, sul supporto della testa di rotazione dell'asta.
19. Agganciare la contropunta all'asta:
    a. Spingere a destra la maniglia della contropunta.
    b. Spingere in avanti la leva della contropunta.
    c. Tirare su la leva di bloccaggio.

    Importante: Per ottenere risultati più precisi negli sleeve, è necessario fissare la contropunta all'asta prima di stringere i camlock.
20. Abbassare i bracci di supporto del carrello di trasporto e rimuoverlo.

21. Con una chiave torsiometrica serrare i camlock sul mandrino della testa di rotazione (in senso orario).

    Quando si ode uno scatto prodotto dalla chiave torsiometrica, i camlock sono fissati.

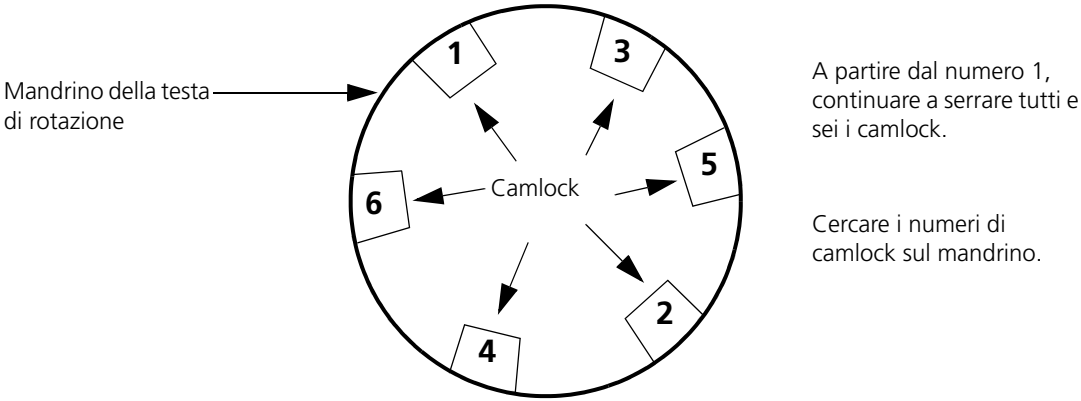


Figura 36: Serrare i camlock nell'ordine specificato

22. Premere il pulsante di serraggio dei camlock lampeggiante per confermare che i camlock sono stati serrati.

ATTENZIONE: Il mancato serraggio dei camlock può provocare danni al dispositivo.

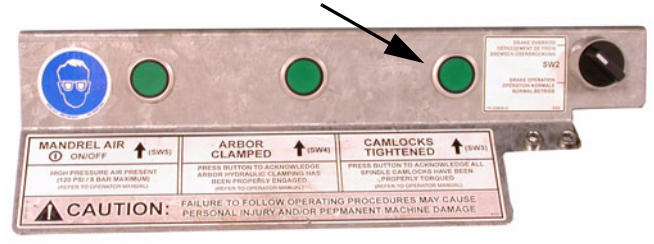


Figura 37: Pulsante di serraggio dei camlock

Il pulsante di serraggio dei camlock smette di lampeggiare.

23. Attivare il freno manuale.

24. Chiudere il pannello anteriore.

    Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.

    Il dispositivo è pronto per il funzionamento in modalità sleeve.

Dalla modalità sleeve alla modalità foglio

Se il dispositivo è in modalità sleeve e si desidera passare alla modalità foglio, è necessario rimuovere l'involucro e l'asta per poter sollevare il tamburo.

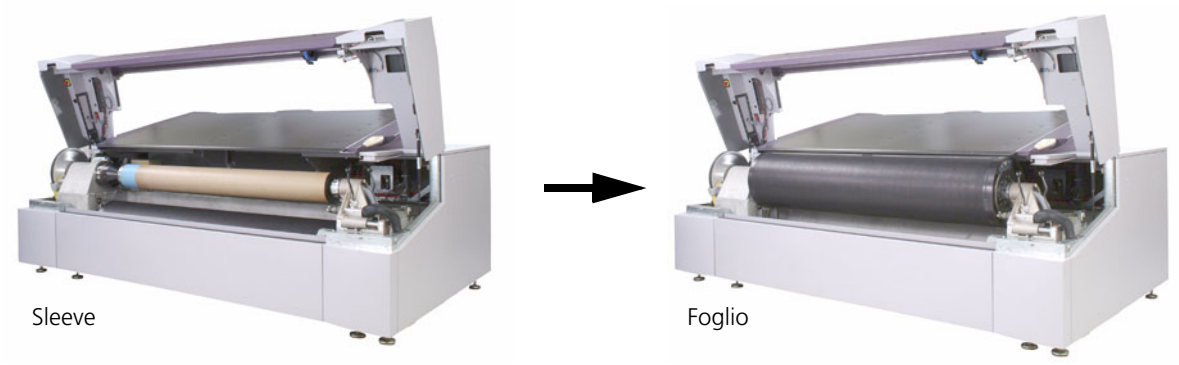


Figura 38: Passaggio dalla modalità sleeve alla modalità foglio

Per passare dalla modalità sleeve alla modalità foglio:

1. Inviare un lavoro su foglio da Print Console.
2. Accertarsi che il dispositivo non sia in fase di esposizione.
3. Aprire il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.
4. Rimuovere l'involucro dall'asta.

   Per la rimozione dell'involucro, leggere le istruzioni riportate nella sezione *Installazione degli involucri* a pagina 36.
5. Agganciare la contropunta all'asta:
   a. Spingere a destra la maniglia della contropunta.
   b. Spingere in avanti la leva della contropunta.
   c. Tirare su la leva di bloccaggio.

6. Attivare il freno manuale del tamburo.
7. Con una chiave torsiometrica allentare i camlock sul mandrino della testa di rotazione.

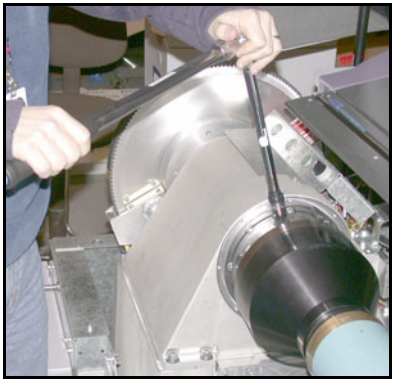


Figura 39: Allentare i camlock sul mandrino con una chiave torsiometrica

Non è necessario seguire una sequenza per allentare i camlock.

8. Collocare il carrello di trasporto sotto l'asta e sollevare i bracci di supporto finché questi non sorreggono leggermente l'asta.

Vedere *Funzionamento del carrello di trasporto* a pagina 48.



Figura 40: Posizionamento del carrello di trasporto per rimuovere l'asta

9. Sganciare la contropunta dall'asta:
   a. Tirare indietro la leva di bloccaggio.
   b. Tirare indietro la leva della contropunta.
   c. Sollevare la maniglia della contropunta.

   L'estremità della contropunta dell'asta si trova sui bracci di supporto del carrello di trasporto.
10. Tirare verso il basso il fermo di sicurezza e togliere manualmente l'asta dalla testa di rotazione.

    L'asta è sorretta completamente dai bracci di supporto.
11. Rimuovere l'asta utilizzando il carrello di trasporto:
    a. Sollevare i bracci di supporto finché l'asta non è completamente sganciata dalla testa di rotazione e dalla contropunta.
    b. Allontanare il carrello di trasporto dal dispositivo.
    c. Abbassare i bracci di supporto e spostare l'asta in un luogo sicuro.
12. Pulire le superfici di collegamento del mandrino della testa di rotazione con un panno privo di sfilacciature e imbevuto di alcool isopropilico. Accertarsi che non vi siano residui che possono impedire un buon collegamento meccanico tra il tamburo e il mandrino.
13. Con un panno privo di sfilacciature, applicare un leggero strato di olio fluido WD-40 o un altro tipo di olio fluido sulle superfici.
14. Rimuovere il rivestimento dal tamburo.
15. Sollevare il tamburo dal compartimento dell'alloggiamento premendo l'interruttore di sollevamento.

    Continuare a premere l'interruttore. Una volta raggiunto il livello prestabilito il tamburo si arresta automaticamente e si udirà un segnale acustico (bip).

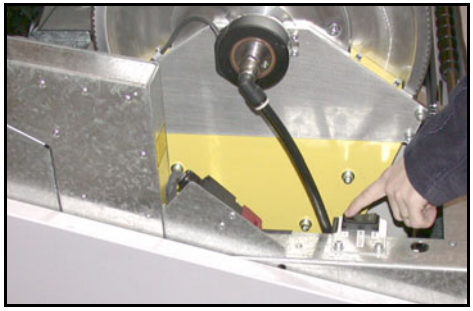


Figura 41: Interruttore di sollevamento

16. Pulire la superficie di collegamento del tamburo nel punto in cui verrà montato sul mandrino della testa di rotazione.
17. Allineare il perno di indice sul tamburo al fermo di sicurezza sulla testa di rotazione ruotando il mandrino, quindi spostare in alto e a destra la leva di trasferimento situata sull'alloggiamento del tamburo.

    Questa operazione consente di far scivolare i perni del tamburo nei fori del mandrino della testa di rotazione.

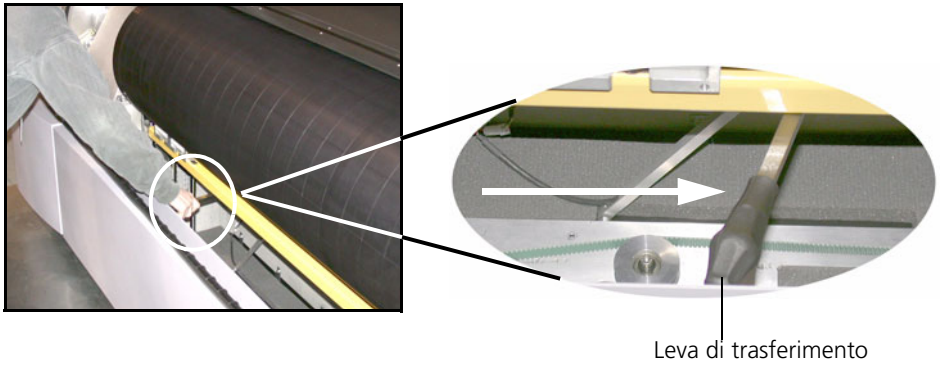


Figura 42: Sistemazione del tamburo nel rispettivo alloggiamento

18. Pulire il supporto della testa di rotazione del tamburo con un panno privo di sfilacciature e imbevuto di alcool isopropilico puro al 100%.
19. Con un panno privo di sfilacciature, applicare un leggero strato di olio fluido WD-40 o un altro tipo di olio fluido.

20. Agganciare la testa di rotazione al tamburo:
    a. Spingere a destra la maniglia della contropunta.
    b. Spingere in avanti la leva della contropunta.
    c. Tirare su la leva di bloccaggio.

    Il pulsante di serraggio dei camlock lampeggerà e si avvertirà un segnale acustico (bip).
21. Abbassare l'alloggiamento del tamburo nel rispettivo compartimento premendo l'interruttore di spostamento verso il basso. Quando il dispositivo di sollevamento del tamburo è abbassato completamente, si udirà un segnale acustico (bip).

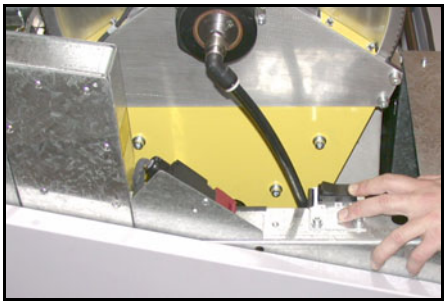


Figura 43: Interruttore di spostamento verso il basso

22. Con una chiave torsiometrica serrare i camlock sul mandrino della testa di rotazione finché non si bloccano.

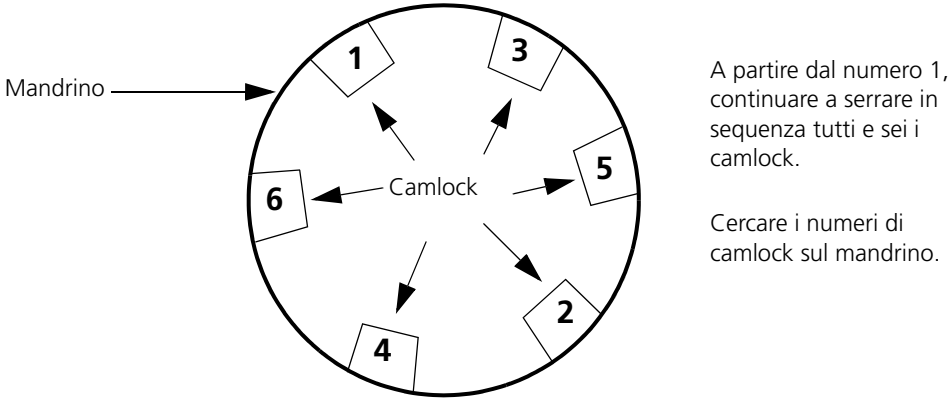


Figura 44: Serrare i camlock nell'ordine specificato

23. Premere il pulsante di serraggio dei camlock lampeggiante per confermare che i camlock sono stati serrati.

ATTENZIONE: Il mancato serraggio dei camlock può provocare danni al dispositivo.

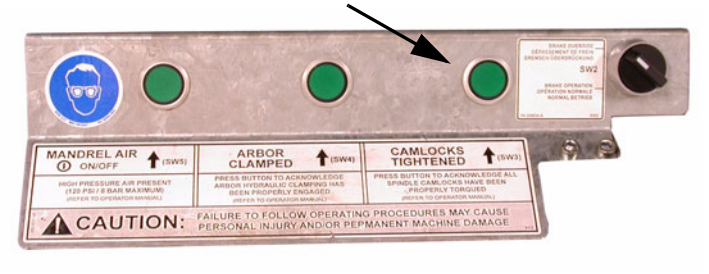


Figura 45: Pulsante di serraggio dei camlock

Il pulsante di serraggio dei camlock smette di lampeggiare.

24. Attivare il freno manuale.
25. Chiudere il pannello anteriore.

    Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.

    Il dispositivo è pronto il funzionamento in modalità foglio.

4 Manutenzione

Programma di manutenzione 64
Strumenti e materiali necessari 66
Pulizia delle superfici esterne 66
Accesso all'interno del dispositivo 68
Pulizia dell'ugello di rimozione residui 71
Finestra della testina del dispositivo 74
Pulizia dell'asta 79
Pulizia della superficie dell'involucro 80
Sostituzione del tampone assorbente dell'asta 80
Pulizia dei fori dell'aria dell'involucro 82
Sostituzione dei filtri dell'aria 83
Controllo del livello del refrigerante del sistema di raffreddamento 96
Sostituzione dei filtri UDRC 96

In questo capitolo sono descritte le procedure di manutenzione standard, necessarie per garantire il corretto funzionamento del dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode.

Programma di manutenzione

Nella tabella 3 a pagina 65 sono riportate le operazioni di manutenzione necessarie per ottenere livelli di produttività e qualità ottimali con il dispositivo. La mancata osservanza di tali procedure può comportare una riduzione delle prestazioni e causare gravi danni al dispositivo. Sebbene prevedano diverse ore di inattività programmata, le regolari operazioni di manutenzione garantiscono che il dispositivo venga gestito in modo adeguato e riducono i periodi di inattività non previsti.

Annotare le date in cui vengono eseguite le operazioni di manutenzione sul dispositivo.

Se è stato sottoscritto un contratto di assistenza Creo, è opportuno programmare regolari interventi semestrali con un rappresentante del servizio di assistenza. Tuttavia, se le condizioni di funzionamento richiedono una manutenzione più frequente, si consiglia di effettuare le procedure di manutenzione anche prima dell'intervento degli addetti all'assistenza.

Importante: Prima di eseguire qualsiasi procedura di manutenzione, assicurarsi che il dispositivo non sia in fase di esposizione su supporto, quindi spegnerlo. Se si disattiva il dispositivo durante un'esposizione, il relativo processo viene arrestato e la stampa andrà persa.

Tabella 3: Programma delle procedure di manutenzione consigliate

Frequenza	Descrizione	Azione	Procedura di manutenzione
Ogni giorno	Superficie e dispositivi idraulici di bloccaggio dell'asta	Pulizia	Vedere pagina 79
Ogni giorno	Superficie dell'involucro	Pulizia	Vedere pagina 80
Ogni settimana	Ugello di rimozione residui	Pulizia	Vedere pagina 71
Ogni settimana	Superfici esterne	Pulizia	Vedere pagina 66
Ogni settimana	Filtro di aspirazione	Verifica	Vedere pagina 94
Ogni mese	Coppe dei filtri dell'aria compressa	Pulizia	Vedere pagina 83
Ogni mese	Finestra TFX Head	Verifica	Vedere pagina 74
Ogni tre mesi	Filtro di aspirazione	Sostituisci	Vedere pagina 94
Ogni sei mesi	Filtri dell'aria compressa	Sostituisci	Vedere pagina 83
Ogni sei mesi	Refrigerante sistema di raffreddamento esterno	Verifica	Vedere il *Chiller Operator Manual* (Manuale dell'operatore del sistema di raffreddamento)
Quando necessario	Tamponi assorbenti per aste	Sostituisci	Vedere pagina 80
Quando necessario	Fori dell'aria dell'involucro	Pulizia	Vedere pagina 82
Quando necessario	Filtri UDRC	Sostituisci	Vedere *Sostituzione dei filtri UDRC* a pagina 96 e *Universal Debris Removal Cabinet Operator Guide* (Manuale dell'operatore dell'apparecchio universale per la rimozione dei residui)

Per informazioni sulla sostituzione dei componenti, vedere l'*Appendice A, Numeri di catalogo*.

Strumenti e materiali necessari

I seguenti strumenti e materiali sono necessari per le operazioni di manutenzione da parte dell'operatore:

Strumenti

- Chiave esagonale da 1,5 mm
- Chiave esagonale da 3 mm
- cacciavite a testa piatta num. 4
- Chiave inglese da 152 mm
- lampadina

Materiali

- Alcool isopropilico puro al 100% (denaturato)
- Soluzione al 50% di alcool isopropilico e acqua
- Detergente per vetri
- Panni asciutti e puliti
- Tessuti o stracci privi di sfilacciature
- Spazzole per tubazioni in cotone a manico lungo
- Guanti in lattice
- Spray antistatico
- Olio fluido WD-40 o di altro tipo

Pulizia delle superfici esterne

Pulire le superfici esterne del dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode ogni settimana.

La pulizia settimanale delle superfici del dispositivo contribuisce non solo a preservarne l'aspetto e le finiture, ma anche a garantire la visibilità delle spie luminose e di altri indicatori, ma riduce anche la quantità di polvere che può penetrare nell'apparecchiatura quando si aprono o si rimuovono i pannelli di accesso. Le aree più soggette all'accumulo di polvere sono il

pannello anteriore, il pannello posteriore del collettore d'aria, il pannello laterale del collettore d'aria e il pannello laterale della scatola di alimentazione.

L'affidabilità del sistema e l'ottima qualità dei risultati dipendono dalla regolare pulizia dell'esterno del dispositivo.

Pulire l'esterno dell'apparecchio per la rimozione dei residui tutte le settimane. Vedere *Universal Debris Removal Cabinet Operator Guide* (Manuale dell'operatore dell'apparecchio universale per la rimozione dei residui) (03-4200).

Per pulire le superfici esterne:

1. Aspirare la polvere accumulatasi in tutte le giunture del pannello di accesso.

   Se l'ambiente è relativamente secco e privo di vapori, può essere sufficiente passare un panno asciutto, sempre che l'operazione sia ripetuta frequentemente.

2. Pulire tutte le superfici esterne con un panno pulito, inumidito con acqua e detergente delicato.

   Asportare accuratamente tutti i residui di detergente con un panno umido e pulito.



AVVERTENZA: Non lasciare penetrare acqua o altri liquidi all'interno del dispositivo. In caso contrario si potrebbero verificare lesioni gravi o mortali da scosse elettriche, oltre a danni al dispositivo.

Per rimuovere le macchie:

➢ Passare immediatamente sulla macchia un panno inumidito con acqua e detergente delicato.

In caso di macchie resistenti al detergente delicato e all'acqua, utilizzare piccole quantità di alcol isopropidico, detergente per vetri o detergente delicato per pulizie domestiche.



ATTENZIONE: Evitare l'uso regolare di detergenti chimici contenenti acetone, perché potrebbero danneggiare l'esterno del dispositivo. Leggere e seguire attentamente le istruzioni fornite dal produttore dell'acetone. La mancata osservanza delle istruzioni può provocare lesioni personali o danni al dispositivo.

Accesso all'interno del dispositivo

Per effettuare la manutenzione di routine e risolvere alcuni guasti, è necessario accedere ad alcune aree interne del dispositivo. Nelle sezioni seguenti viene descritto come accedere a tali aree.

Importante: L'apertura dei pannelli di accesso è un'operazione inevitabile, da eseguire tuttavia solo se è indispensabile per ridurre l'accumulo di polvere all'interno e intorno ai componenti sensibili.

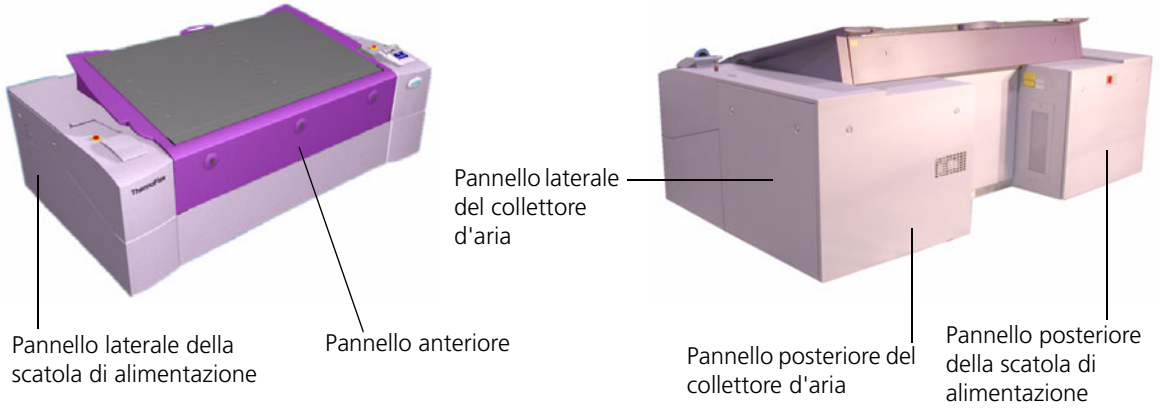


Figura 46: Pannelli di accesso all'interno

Il pannello anteriore, il pannello posteriore del collettore d'aria e il pannello laterale della scatola di alimentazione, consentono all'operatore un accesso limitato all'interno del dispositivo.

- Per accedere all'asta/involucro, aprire il pannello anteriore.
- Per accedere ai filtri dell'aria compressa, aprire il pannello posteriore dei filtri dell'aria.
- Per accedere al selettore di frenatura del circuito, aprire il pannello laterale della scatola di alimentazione.

Importante: Non è possibile accedere al pannello posteriore della scatola di alimentazione quando il dispositivo è acceso. Il pannello deve essere rimosso solo da un rappresentante del servizio di assistenza.

Nota: L'apertura o rimozione dei pannelli interrompe l'alimentazione del laser. In seguito alla chiusura o sostituzione dei pannelli, il riscaldamento del laser impiega fino a due minuti. Durante il riscaldamento, non è possibile esporre supporti.

Apertura e chiusura del pannello anteriore

Prima di aprire il pannello anteriore, assicurarsi che sulla parte superiore non vi sia alcun oggetto.

Occorre aprire il pannello anteriore per:

- passare dalla modalità foglio alla modalità sleeve
- passare dalla modalità sleeve alla modalità foglio
- caricare e scaricare gli sleeve

ATTENZIONE: Il pannello anteriore è il più delle volte chiuso. Seguire le istruzioni riportate di seguito per aprirlo. Non esercitare troppa forza per non danneggiare il pannello.

Per aprire il pannello anteriore con l'alimentazione dell'aria connessa:

1. Spingere la maniglia del tavolo lontano dalla persona per aprire il tavolo di caricamento.



Figura 47: Pannello anteriore sollevato

2. Premere il pulsante Release (Rilascia) del pannello anteriore per sbloccare il pannello.
3. Sollevare il pannello anteriore.

Per aprire il pannello anteriore con l'alimentazione dell'aria non connessa:

➢ Inserire una chiave esagonale con manico a T nel foro posto sul lato destro del pannello per svitare il fermo. Spingere il manico della chiave esagonale verso il basso per sollevare il fermo.

Per chiudere il pannello anteriore:

Il cilindro del freno reagisce molto lentamente. Non forzare la chiusura del coperchio per velocizzarla rispetto al cilindro.

1. Chiudere il pannello anteriore.

   Assicurarsi che il pannello anteriore sia completamente chiuso e bloccato.

2. Chiudere il tavolo di caricamento/scaricamento.

Rimozione e sostituzione dei pannelli di accesso

Rimuovere i seguenti pannelli di accesso per accedere ai relativi componenti:

- Pannello laterale scatola di alimentazione—accesso all'interruttore di circuito
- Pannello posteriore del collettore d'aria—accesso ai filtri dell'aria compressa

Per rimuovere un pannello di accesso:

1. Utilizzando un cacciavite a testa piatta, avvitare i fermi di 180° girando in senso antiorario.
2. Inclinare il pannello e sollevarlo dai perni per rimuoverlo.

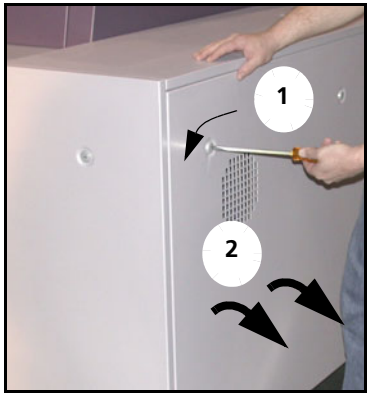


Figura 48: Rimozione di un pannello di accesso—pannello posteriore della scatola di alimentazione

Per sostituire un pannello di accesso:

1. Inserire il pannello nei perni e spingerlo in posizione verticale.
2. Utilizzando un cacciavite a testa piatta, avvitare i fermi di 180° girando in senso orario.

   A questo punto, il pannello è fissato saldamente.

Pulizia dell'ugello di rimozione residui

Pulire l'ugello di rimozione residui tutte le settimane.

Durante il normale utilizzo, l'ugello per la rimozione di residui accumula in uno strato i residui asportati. Con l'aumentare dello spessore di tale strato, si riduce il flusso d'aria nell'ugello. Di conseguenza, l'ugello diventa talmente ostruito che i residui rimossi dal supporto vanno a depositarsi nuovamente sul supporto stesso con effetti negativi sulla qualità finale dell'esposizione.

Per rimuovere e pulire l'ugello di rimozione residui:

1. Assicurarsi che il dispositivo non sia in fase di esposizione e che il pannello anteriore e tutti i pannelli di accesso siano chiusi.
2. In Print Console, selezionare **Home** (Principale) dal menu **Device** (Dispositivo).

   Il comando mette la testa del dispositivo in una posizione accessibile facilmente sul lato della contropunta del dispositivo.
3. Aprire il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.

   Il sistema di rimozione dei residui viene montato di fronte alla testina termica, come illustrato nella figura 49.

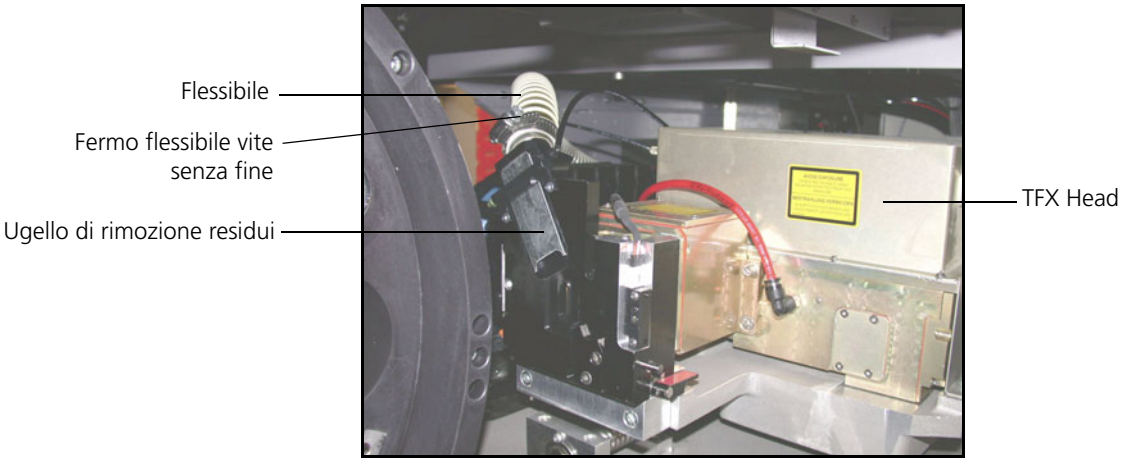


Figura 49: Gruppo di rimozione dei residui

4. Tirare l'ugello di rimozione residui (lungo le guide) e i flessibili collegati diagonalmente verso l'alto fino a estrarlo completamente dal blocco di rimozione residui.

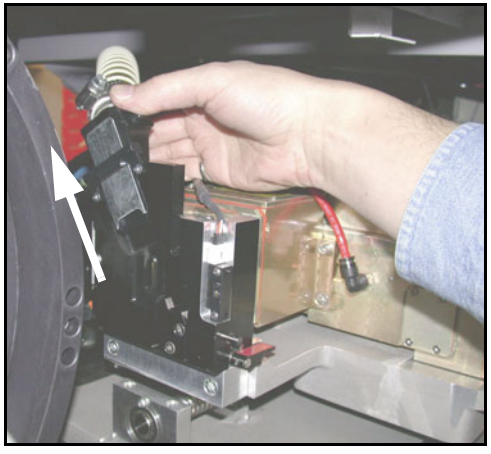


Figura 50: Estrazione dell'ugello di rimozione dei residui

5. Rilasciare il fermo della fascetta stringitubo con vite senza fine tenendo il flessibile di aspirazione in corrispondenza dell'ugello di rimozione dei residui (vedere la figura 49).
6. Rimuovere il sottile tubo dell'aria (tubo flessibile della pressione dell'ugello) dall'ugello dall'adattatore a rapido rilascio.

   L'ugello di rimozione residui è pronto per essere pulito.

AVVERTENZA: Non eseguire esposizioni senza l'ugello di rimozione dei residui. I residui possono essere pericolosi per gli operatori e per i componenti della macchine, nonché possono ridurre l'efficienza della raccolta.

Per pulire l'ugello di rimozione residui:

1. Se si dispone di un duomo di aspirazione ed è presente aria compressa, soffiare i residui in eccesso fuori dall'ugello sotto il duomo.

   Questa operazione non è obbligatoria e può essere ignorata.

2. Utilizzando vari bastoncini lunghi con tampone in cotone all'estremità e una soluzione al 50% di alcool isopropilico, pulire i passaggi interni dell'ugello di rimozione dei residui.

   Nota: I passaggi interiori dell'ugello non necessitano di essere ripuliti in profondità, è sufficiente che non siano presenti accumuli di residui visibili.

3. Ripulire le superfici esterne dell'ugello di rimozione residui con la soluzione di alcool e un tessuto privo di sfilacciature.

ATTENZIONE: Assicurarsi che tutti i componenti siano completamente asciutti altrimenti i residui si accumuleranno più velocemente in quanto le superfici umide ne favoriscono l'adesione.

Per installare l'ugello di rimozione residui:

1. Ricollegare il tubo flessibile di aspirazione all'ugello di rimozione dei residui e serrare il fermo del flessibile della vite senza fine. Orientare la fascetta stringitubo in cima all'ugello affinché possa scivolare nella rispettiva fessura.

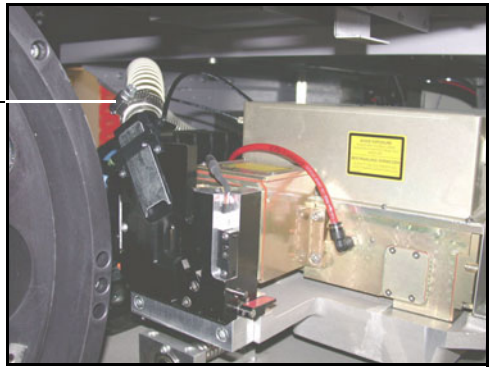


Figura 51: Orientamento del fermo sull'ugello di rimozione dei residui

2. Ricollegare il sottile tubo dell'aria all'ugello di rimozione residui all'adattatore a rapido rilascio.
3. Far scorrere l'ugello nelle guide fino al raggiungimento della posizione nella parte inferiore dell'alloggiamento.
4. Chiudere il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.
5. In Print Console, selezionare **Cancel** (Annulla) dal menu **Device** (Dispositivo).

Finestra della testina del dispositivo

Controllare la finestra della testina del dispositivo:

- Ogni mese
- Quando si verificano imperfezioni
- Quando l'ugello di rimozione dei residui viene trovato ostruito durante la verifica
- Quando il filtro di rimozione dei residui è ostruito e non è stato sostituito

Durante il normale utilizzo, la finestra della testina del dispositivo può accumulare uno strato di residui. L'aumentare dello spessore dello strato di residui, influisce negativamente sulla qualità dell'esposizione e sul corretto funzionamento della testa.

Importante: È consigliabile che la finestra di sostituzione sia pronta per essere disimballata, tuttavia è opportuno effettuare questa operazione solo al momento dell'installazione sulla testa.

Rimozione della finestra

1. Accertarsi che il dispositivo non sia in fase di esposizione.
2. In Print Console, selezionare **Home** (Principale) dal menu **Device** (Dispositivo).

   Questo comando mette la testa del dispositivo in una posizione facilmente accessibile.

3. Aprire il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.

   Il sistema di rimozione dei residui viene montato di fronte alla testina termica (vedere la figura 52).

4. Rimuovere l'ugello estraendolo diagonalmente verso l'alto e lontano dal gruppo d'arrivo dell'ugello.

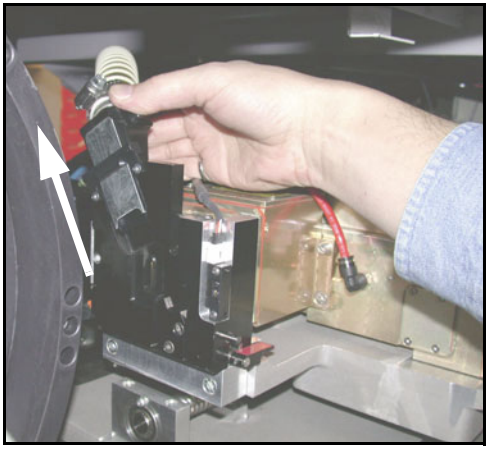


Figura 52: Rimozione dell'ugello di rimozione residui

5. Ruotare la leva rossa di rilascio di 90° in senso antiorario (verso il tamburo) in posizione di apertura in modo che il gruppo dell'ugello si sposti dalla testina.

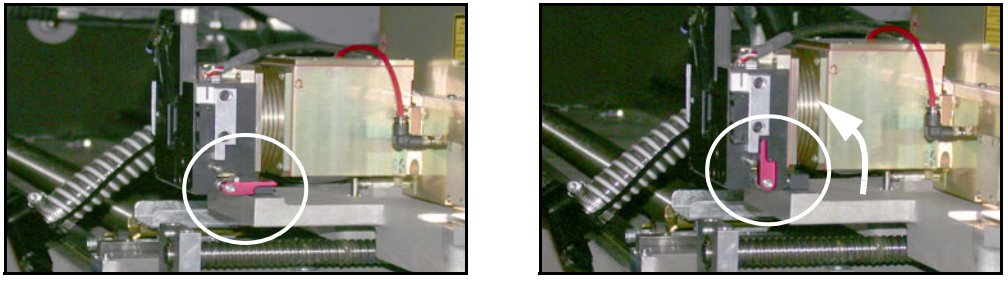


Figura 53: Rotazione della leva di rilascio in posizione di apertura

6. Allentare (senza rimuovere) il dado fissando la barra del fermo e ruotare la barra verso l'alto in posizione di apertura.

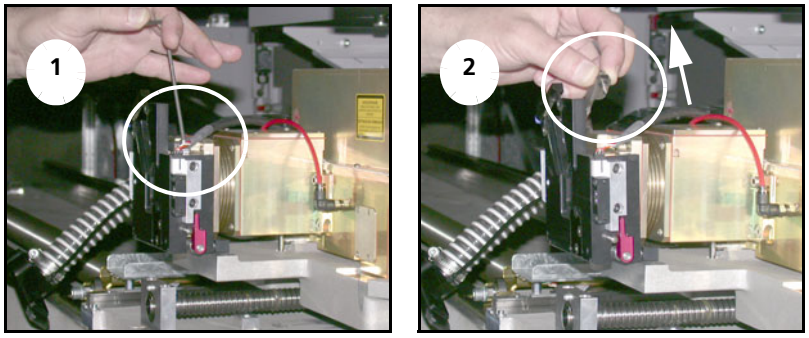


Figura 54: Accesso alla finestra

7. Utilizzando una chiave esagonale da 3 mm o un attrezzo simile, agganciare e sollevare la finestra estraendola dalle guide mediante il piccolo foro della cornice.

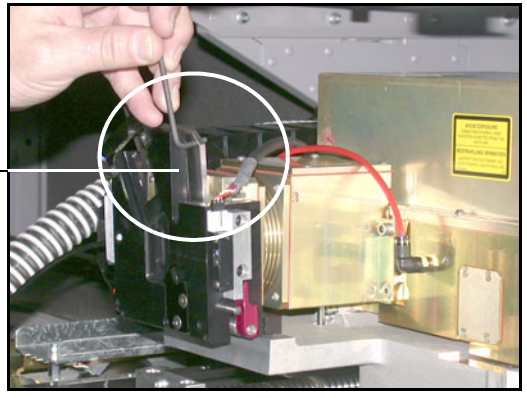


Figura 55: Rimozione della finestra

Importante: Non lasciare la finestra anteriore smontata oltre il tempo necessario. La polvere potrebbe penetrare nella testa e pregiudicarne le prestazioni.

Nota: Non toccare le superfici in vetro, mantenere la finestra solo dalla cornice in acciaio.

Controllo della finestra

Verificare la finestra e assicurarsi che non vi siano accumuli di residui in eccesso o graffi illuminandola con una lampadina con un'angolatura che consente di verificare con precisione la pulizia e l'integrità della lente.

Se la finestra è relativamente libera da residui, installarla nuovamente nel dispositivo senza pulirla. Se risulta necessario pulire la finestra, procedere alla sezione *Pulizia della finestra* successiva. Se la finestra è graffiata o danneggiata, sostituirla con una finestra nuova. Vedere *Installazione della finestra* a pagina 78.

Pulizia della finestra

Quando si maneggia la finestra, indossare ditali di protezione, guanti in lattice naturale o di gomma nitrile. Tenere la finestra solo dalla cornice in acciaio; non toccare le superfici in vetro. Per la pulizia utilizzare solo acetone HPLC (High Performance Liquid Cromatology) o solventi a base di alcool isopropilico. Non utilizzare spray Windex®, metiletilchetone (MEK) o soluzioni per obiettivi Kodak.

Per pulire la finestra:

1. Immergere il tampone in cotone all'estremità di un bastoncino lungo di plastica in acetone o alcool isopropilico.

   Agitare leggermente lo straccio per liberarlo dall'acetone in eccesso. Non far passare troppo tempo tra l'immersione dello straccio e la pulizia, i solventi possono sciogliere la colla dell'impugnatura dello straccio e corroderne l'asta, contaminando la superficie.

   Nota: Non immergere lo straccio nel contenitore del solvente per non contaminare il solvente rimanente nel contenitore. Inoltre, non utilizzare stracci con impugnatura in legno, il solvente scioglie la colla sullo straccio e lascia residui sulla lente.

2. Iniziare la pulizia dal centro della lente verso il bordo.
3. Ruotare lo straccio lentamente contro la superficie, in modo che tutte le parti della superficie non vetro entrino in contatto con un lato pulito dello straccio. Applicare una leggera pressione, simile al modo in cui si spalma la marmellata su una fetta di pane.

   La direzione della rotazione deve essere contrari alla direzione del colpo. La rotazione dello straccio mette la superficie in contatto con il solvente pulito. Non girare il tampone più di 360° e utilizzare ciascun tampone in cotone una volta sola. Una normale procedura di pulizia richiede l'utilizzo di 20 stracci.

4. Ripetere la procedura fino alla completa e accurata pulizia dell'intera lente.
5. Controllare di nuovo la finestra con la lampadina.

   Se sono ancora visibili residui o venatura, pulire nuovamente la finestra. Normalmente è sufficiente eseguire una volta sola la procedura di pulizia della finestra.
6. Reinstallare la finestra e proseguire con il normale funzionamento.

   Vedere la sezione successiva, *Installazione della finestra*.

   Nota: Le impronte lasciate sulla superficie in vetro devono essere immediatamente pulite. Non conservare una finestra con presenza di impronte o macchie sulla lente. Gli oli delle impronte sono leggermente acidi e col tempo potrebbero corrodere la superficie in vetro causando danni permanenti.

Installazione della finestra

1. Se si installa una nuova finestra, disimballare la finestra e pulirla con un flusso di aria compressa.
2. Con uno strumento apposito, far scorrere la finestra sulla superficie anteriore della parte sporgente della testina nelle apposite scanalature di arresto. È possibile avvertire una certa resistenza allo scorrimento della cornice della finestra -sull'anello in gomma della parte anteriore della sporgenza.

   Sulla parte laterale della cornice in acciaio è presente un punto rosso. Tale punto deve trovarsi sulla parte superiore della finestra rivolto in avanti (lontano dalla testina e verso il mandrino/sleeve).

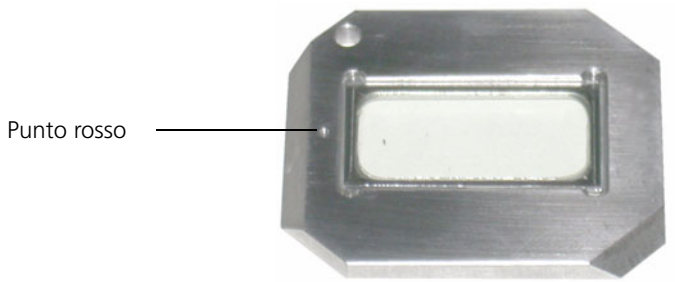


Figura 56: Finestra della testa del dispositivo

3. Chiudere la barra del fermo della finestra e serrare la vite di arresto.
4. Ruotare la leva di rilascio nella posizione di chiusura.
5. Installare l'ugello per la rimozione residui

6. Chiudere il pannello anteriore.
7. In Print Console, selezionare **Cancel** (Annulla) dal menu **Device** (Dispositivo).

Pulizia dell'asta

Pulire l'asta quotidianamente dopo l'utilizzo, in particolare i dispositivi idraulici di bloccaggio.

La pulizia dell'asta ne prolunga la durata, evita che la superficie venga corrosa e mantiene il dispositivo in buone condizioni. Le principali superfici da pulire sono i dispositivi idraulici di bloccaggio, sebbene la pulizia dell'intera superficie esterna dell'asta consente di mantenerla in buone condizioni per anni.

Per pulire l'asta:

1. Aprire il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.

2. Se necesario, rimuovere lo sleeve.

   Vedere *Verifica dei supporti degli sleeve* a pagina 43.

3. Attivare il freno manuale.

   In tal modo l'asta può muoversi liberamente.

4. Pulire l'asta, incluse le sezioni dei dispositivi idraulici di bloccaggio, con un panno privo di sfilacciature e imbevuto di alcool isopropilico al 100%.

5. Passare di nuovo un panno pulito, appena inumidito con una piccola quantità di olio fluido WD-40 o di altro tipo, per prevenire che le superfici vengano corrose.

   La pulizia dell'asta è completata.

6. Attivare il freno manuale.

7. Chiudere il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.

Pulizia della superficie dell'involucro

Pulire la superficie dell'involucro quotidianamente, prima di utilizzarlo.

La pulizia della superficie dell'involucro è necessaria per ridurre le probabilità di graffiature provocate da particelle di sporco o polvere.

Per pulire la superficie dell'involucro:

1. Accertarsi che il dispositivo non sia in fase di esposizione.
2. Aprire il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.
3. Attivare il freno manuale.

   In tal modo l'involucro può muoversi liberamente.
4. Pulire l'involucro, inclusi i dispositivi idraulici di bloccaggio, con un panno privo di sfilacciature e imbevuto di alcool isopropilico al 100%.
5. Una volta completata la pulizia, attivare il freno manuale.
6. Chiudere il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.

Sostituzione del tampone assorbente dell'asta

Il tampone assorbente dell'asta assorbe l'olio che risale sulla superficie dell'asta. Quando l'olio è visibile sulla superficie dell'asta accanto al diffusore, è necessario sostituire il tampone.

Il tampone assorbente è situato all'interno del diffusore dell'asta che a sua volta è collegato all'asta (lato della testa di rotazione).

Sostituire il tampone assorbente dell'asta quando necessario.

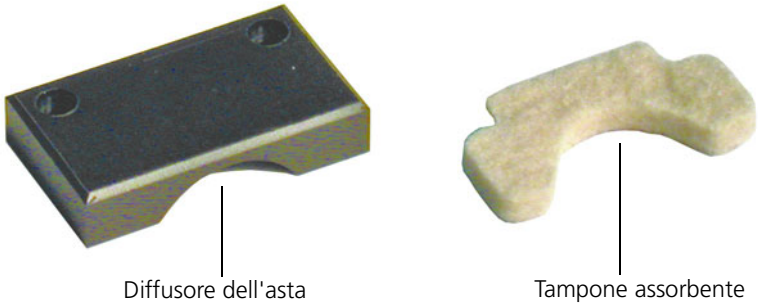


Figura 57: Diffusore e tampone assorbente dell'asta

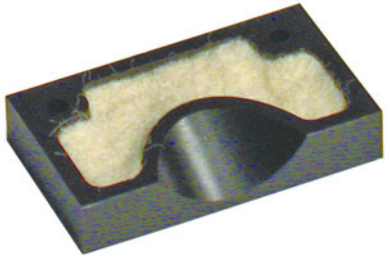
Con il dispositivo sono forniti in dotazione venti tamponi di ricambio. È possibile ordinare a Creo Inc. ulteriori tamponi assorbenti. Vedere *Appendice A, Numeri di catalogo*.

Per sostituire il tampone assorbente dell'asta:

1. Accertarsi che il dispositivo non sia in fase di esposizione.
2. Aprire il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.
3. Attivare il freno manuale.

   In tal modo l'asta può ruotare liberamente.
4. Rimuovere le due viti che fermano il diffusore dell'asta con una chiave esagonale da 1,5 mm.
5. Rimuovere il tampone assorbente vecchio.



Capovolgere il diffusore dell'asta per scorgere il tampone assorbente.

Figura 58: Tampone assorbente all'interno del diffusore dell'asta

6. Introdurre un nuovo tampone assorbente.

   La sostituzione è completata.

7. Fissare il diffusore all'asta con le due viti.

   Serrare leggermente le viti per evitare che si spanino.

8. Chiudere il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.

Pulizia dei fori dell'aria dell'involucro

Pulire periodicamente i fori dell'aria dell'involucro. Con il passare del tempo, i residui rimangono intrappolati nei fori dell'aria dell'involucro e ne limitano il flusso. I residui incastrati compromettono inoltre i processi di caricamento e scaricamento degli sleeve. Con un semplice controllo visivo dei fori dell'aria è possibile individuare un eventuale problema.



ATTENZIONE: Durante tale procedura, indossare degli occhiali protettivi poiché l'aria sprigionata dai fori dell'involucro è sotto alta pressione e a contatto con gli occhi le particelle atmosferiche possono essere nocive. Non esporre alcuna parte del corpo nel raggio dei getti d'aria se non adeguatamente protetta.

Per pulire i fori dell'aria dell'involucro:

1. Accertarsi che il dispositivo non sia in fase di esposizione.
2. Aprire il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.

3. Accertarsi che l'aria del mandrino sia attiva.

   Vedere *Pulsanti dell'aria del mandrino* a pagina 21.

4. Mediante l'uso di un utensile piccolo, quale una chiave esagonale da 1,5 mm, rimuovere i depositi sui fori dell'aria.
5. Al termine della pulizia, chiudere il pannello anteriore.

   Vedere *Apertura e chiusura del pannello anteriore* a pagina 69.

Sostituzione dei filtri dell'aria

Il dispositivo è dotato di due sistemi di filtraggio dell'aria:

- Un sistema di filtri dell'aria compressa, comprendente due filtri all'interno del pannello posteriore del collettore d'aria
- Un sistema di filtraggio dell'aria di raffreddamento, in cui si accede al filtro di aspirazione rimuovendo il pannello della scatola di alimentazione

Controllare e sostituire regolarmente questi filtri.

Frequenza di sostituzione del filtro

Sostituire i filtri dell'aria compressa ogni sei mesi. Vedere *Programma di manutenzione* a pagina 64.

Un esame visivo superficiale non consente di stabilire la necessità di pulire o sostituire i filtri. È possibile infatti che i filtri appaiano sporchi ma non debbano essere sostituiti, se nell'ambiente di lavoro catturano particelle di grandi dimensioni, oppure che appaiano puliti ma debbano comunque essere sostituiti se le particelle sono di dimensioni più piccole.

Per i clienti che hanno sottoscritto un contratto di assistenza, tali operazioni di sostituzione verranno effettuate nel corso dell'intervento di manutenzione semestrale dal personale. Tuttavia, se le condizioni di funzionamento richiedono una manutenzione più frequente dei filtri dell'aria, si consiglia di effettuare le procedure di manutenzione durante gli intervalli tra le visite degli addetti alla manutenzione.

Filtri dell'aria compressa

I filtri dell'aria compressa sono due:

- 5-micron

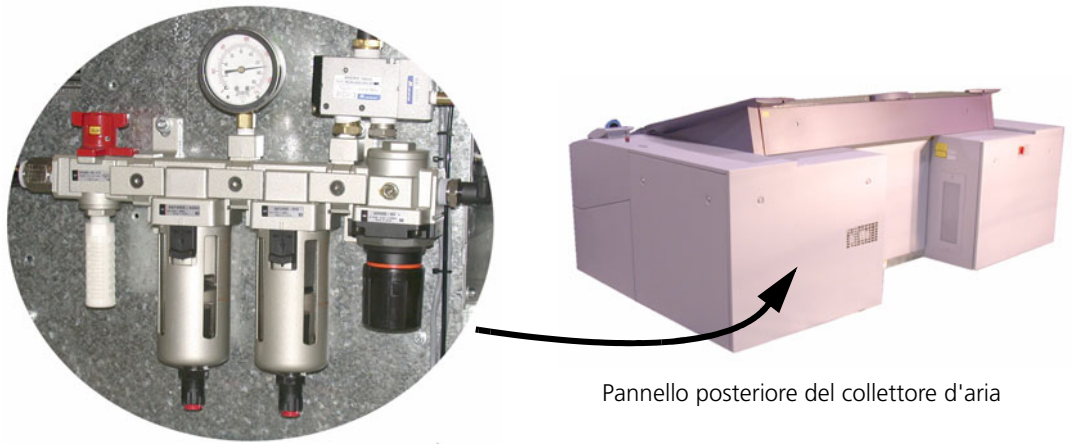
  Questo filtro è di colore bianco.

- 0,01 micron (micro-vapori)

  Questo filtro è di colore nero.

I filtri sono ubicati all'interno del pannello posteriore dei filtri dell'aria Puliscono e asciugano l'aria compressa che giunge al sistema pneumatico del dispositivo.

ATTENZIONE: Disattivare l'aria compressa prima di sostituire i relativi filtri. La mancata disattivazione della pressione dell'aria compressa prima di sostituire i filtri può causare lesioni personali e/o danni al dispositivo.



Pannello posteriore del collettore d'aria

Figura 59: Posizione del sistema dei filtri dell'aria compressa

Sostituire i filtri dell'aria compressa ogni sei mesi per evitare che si ostruiscano e più frequentemente in ambienti polverosi. I filtri ostruiti possono determinare problemi di pressione dell'aria all'interno del dispositivo. Se i filtri sono ostruiti, il sistema dell'aria all'interno del dispositivo potrebbe essere danneggiato da sostanze contaminanti.

È necessario sostituire contemporaneamente tutti i filtri dell'aria e non uno alla volta.

L'aria compressa deve essere disattivata prima della sostituzione dei relativi filtri. Quando viene eseguita questa operazione, l'aria fuoriesce completamente dal dispositivo e il manometro sul dispositivo di filtraggio indica zero. Quando la pressione dell'aria viene riattivata, la normale pressione sul dispositivo di filtraggio dovrebbe indicare tra 120 e 130 psi.

Componenti di ricambio

È possibile ordinare a Creo Inc. i componenti di ricambio del sistema di filtri dell'aria compressa. Vedere l'*Appendice A, Numeri di catalogo*.

ATTENZIONE: Leggere e seguire tutte le precauzioni fornite dal produttore dei filtri che vengono utilizzati nel sistema dell'aria compressa. La mancata osservanza delle istruzioni può provocare lesioni personali o danni al dispositivo.

Controllo dei filtri dell'aria compressa

Verificare i filtri dell'aria compressa ogni settimana.

Verificare che nelle coppe dei filtri non sia presente olio o acqua; diversamente, notificare il problema al rappresentante del servizio di assistenza del compressore.

L'eventuale presenza di olio o acqua deriva dal sistema esterno dell'aria compressa. È importante verificare e riparare tale sistema esterno prima che il dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode venga irrimediabilmente danneggiato.

ATTENZIONE: se non si lascia fuoriuscire l'aria compressa dal dispositivo prima di rimuovere un filtro, è possibile che si verifichino i seguenti problemi:
• L'aria non viene filtrata nelle aree sensibili del dispositivo e in tal modo può danneggiarlo.
• L'aria ad alta pressione penetra negli elementi del filtro e nella coppa, rendendo lo smontaggio difficile e pericoloso in quanto è possibile ferirsi o danneggiare il dispositivo.
• Un rumore molto forte che può provocare problemi all'udito.

Per verificare i filtri:

1. Accertarsi che il dispositivo non sia in fase di esposizione.
2. Ruotare la valvola di sfiato arancione in senso orario impostandola sulla posizione Off (disattivazione) per disattivare l'aria compressa.

   Vedere la figura 60 a pagina 86.
3. Controllare che nelle coppe dei filtri non siano presenti acqua, olio o incrinature.

ATTENZIONE: In caso di presenza di acqua o olio nelle coppe dei filtri, notificare immediatamente il problema al produttore del compressore e al rappresentante del servizio di assistenza.

Sostituzione del filtro da 5 micron

Sostituire il filtro da 5 micron ogni sei mesi.

Per sostituire il filtro da 5 micron:

1. Accertarsi che il dispositivo non sia in fase di esposizione.
2. Rimuovere il pannello posteriore del filtro dell'aria.

   Vedere *Rimozione e sostituzione dei pannelli di accesso* a pagina 70.
3. Ruotare la valvola di sfiato arancione in senso orario impostandola sulla posizione Off (disattivazione) per disattivare l'aria compressa.



Figura 60: Disattivazione dell'aria compressa

ATTENZIONE: La mancata disattivazione del sistema dell'aria compressa prima di sostituire un filtro dell'aria può causare lesioni personali o danni al dispositivo.

4. Tirare verso il basso la linguetta nera sul lato della coppa del filtro da 5 micron.

   La coppa verrà sbloccata.

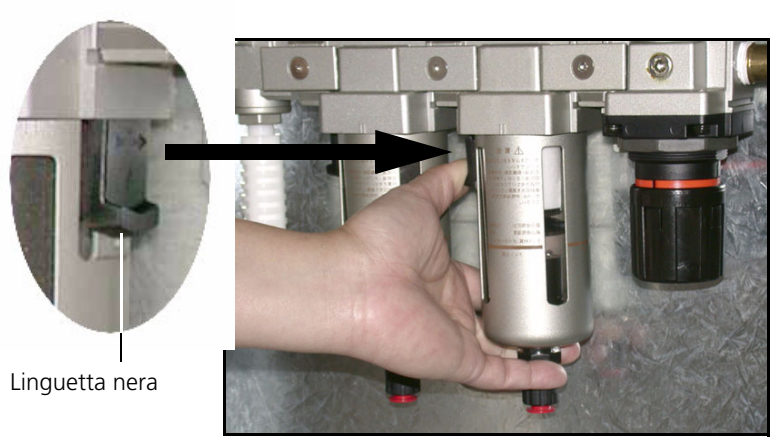


Figura 61: Coppa del filtro da 5 micron

Ruotare la coppa verso sinistra finché i contrassegni sulla coppa del filtro non saranno allineati con quelli del corpo del filtro. Estrarre la coppa del filtro.

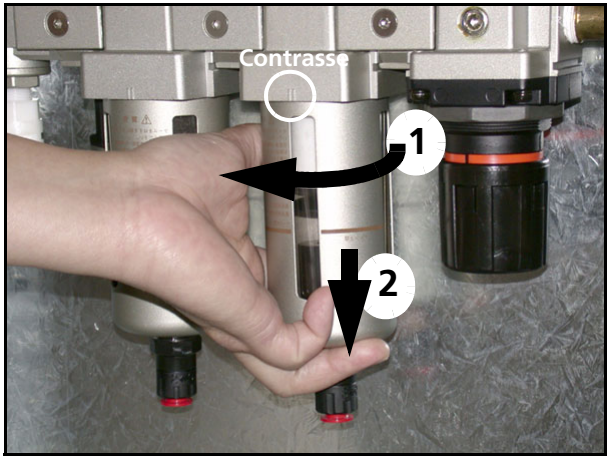


Figura 62: Rimozione della coppa del filtro da 5 micron

5. Ruotare il disco di plastica nero in senso orario per rimuovere il gruppo del filtro.

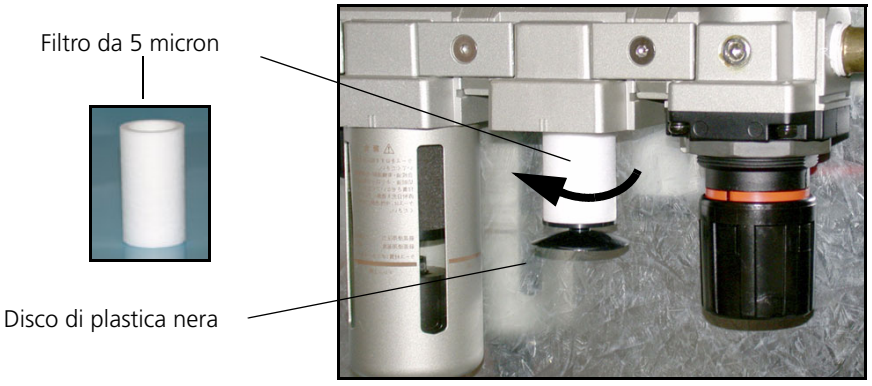


Figura 63: Rimozione del filtro da 5 micron

6. Installare un nuovo filtro da 5 micron e riavvitare a mano il disco di plastica nera all'unità.
7. Rimuovere la guarnizione di gomma sopra la coppa del filtro tirandola.
8. Controllare che nella coppa del filtro non sia presente acqua o olio.

   In caso di presenza di acqua oppure olio, richiedere l'intervento di personale tecnico qualificato per un controllo del sistema dell'aria.

   Controllare che la coppa del filtro non presenti danni né segni di deterioramento, come spaccature o crepe. Se è necessario sostituire la coppa, informare immediatamente il rappresentante del servizio di assistenza.

AVVERTENZA: Non utilizzare solventi chimici o soluzioni detergenti aggressive per la pulizia delle coppe dei filtri dell'aria compressa, onde evitare di provocare crepe o spaccature nei componenti in plastica. Se i componenti in plastica vengono esposti a un'elevata pressione dell'aria, è possibile che esplodano causando gravi lesioni personali e/o danni al dispositivo.

9. Riapplicare la guarnizione in gomma.

   Applicare un sottile strato di grasso sintetico alla guarnizione.
10. Reinstallare la coppa del filtro allineandola con i contrassegni del corpo del filtro. Spingerla verso l'alto ruotandola verso destra, fino a udire uno scatto.

    Se il filtro da 0,01 micron non è stato sostituito, saltare i punti 11 e 12 e passare alla sezione *Sostituzione del filtro da 0,01 micron* a pagina 90.

11. Ruotare la valvola di sfiato arancione in senso antiorario per riattivare l'aria compressa.



Figura 64: Attivazione dell'aria compressa

Il manometro sull'unità di filtraggio deve indicare circa da 120 psi a 130 psi. In caso contrario, regolare il sistema dell'aria esterna.

12. Sostituire il pannello posteriore del filtro dell'aria per coprire i filtri dell'aria.

Vedere *Rimozione e sostituzione dei pannelli di accesso* a pagina 70.

Sostituzione del filtro da 0,01 micron

Sostituire il filtro da 0,01 micron ogni sei mesi.

Per sostituire il filtro da 0,01 micron:

1. Accertarsi che il dispositivo non sia in fase di esposizione.
2. Rimuovere il pannello posteriore del filtro dell'aria.

   Vedere *Rimozione e sostituzione dei pannelli di accesso* a pagina 70.
3. Ruotare la valvola di sfiato arancione in senso orario impostandola sulla posizione Off (disattivazione) per disattivare l'aria compressa.



Figura 65: Disattivazione dell'aria compressa

ATTENZIONE: La mancata disattivazione del sistema dell'aria compressa prima di sostituire un filtro dell'aria può causare lesioni personali o danni al dispositivo.

4. Tirare verso il basso la linguetta nera sul lato della coppa del filtro da 0,01 micron.

   La coppa verrà sbloccata.

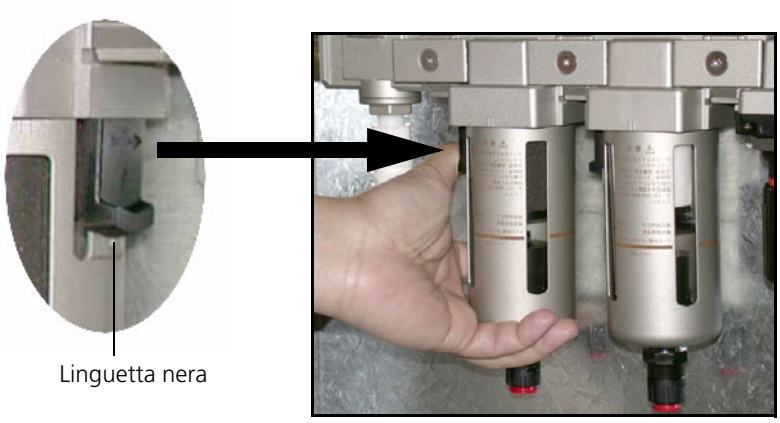


Figura 66: Coppa del filtro da 0,01 micron

Ruotare la coppa verso sinistra finché i contrassegni sulla coppa del filtro non saranno allineati con quelli del corpo del filtro. Estrarre la coppa del filtro.

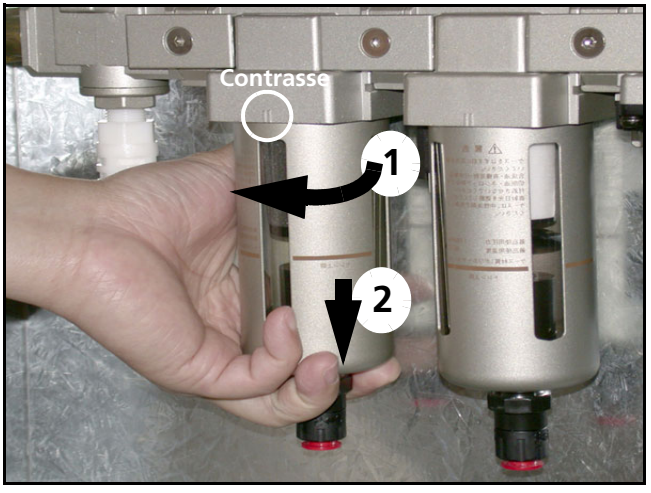


Figura 67: Rimozione della coppa del filtro da 0,01 micron

5. Per svitare e rimuovere il filtro da 0,01 micron, ruotarlo in senso antiorario.

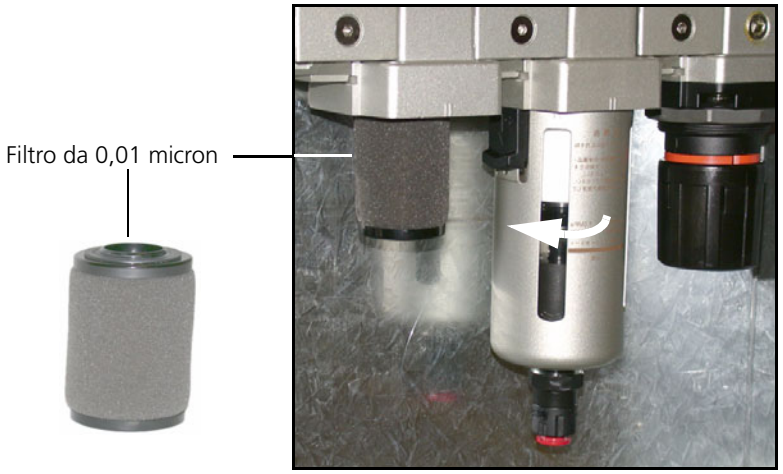


Figura 68: Rimozione del filtro da 0,01 micron

6. Installare un nuovo filtro da 0,01 micron avvitandolo a mano sull'unità.
7. Rimuovere la guarnizione di gomma sopra la coppa del filtro tirandola.
8. Controllare che nella coppa del filtro non sia presente acqua o olio.

   In caso di presenza di acqua oppure olio, richiedere l'intervento di personale tecnico qualificato per un controllo del sistema dell'aria.

   Controllare che la coppa del filtro non presenti danni né segni di deterioramento, come spaccature o crepe. Se è necessario sostituire la coppa, informare immediatamente il rappresentante del servizio di assistenza.

AVVERTENZA: Non utilizzare solventi chimici o soluzioni detergenti aggressive per la pulizia delle coppe dei filtri dell'aria compressa, onde evitare di provocare crepe o spaccature nei componenti in plastica. Se i componenti in plastica vengono esposti a un'elevata pressione dell'aria, è possibile che esplodano causando gravi lesioni personali e/o danni al dispositivo.

9. Riapplicare la guarnizione in gomma.

   Applicare un sottile strato di grasso sintetico alla guarnizione.

10. Reinstallare la coppa del filtro allineandola con i contrassegni del corpo del filtro. Spingerla verso l'alto ruotandola verso destra, fino a udire uno scatto.

    Se il filtro da 5 micron non è stato sostituito, saltare i punti 11 e 12 e passare alla sezione *Sostituzione del filtro da 5 micron* a pagina 86.

11. Ruotare la valvola di sfiato arancione in senso antiorario per riattivare l'aria compressa.



Figura 69: Attivazione dell'aria compressa

Il manometro sull'unità di filtraggio deve indicare circa da 120 psi a 130 psi. In caso contrario, regolare il sistema dell'aria esterna.

12. Sostituire il pannello posteriore del filtro dell'aria per coprire i filtri dell'aria.

    Vedere *Rimozione e sostituzione dei pannelli di accesso* a pagina 70.

Filtro di aspirazione

Il filtro di aspirazione dell'aria per la scatola di alimentazione si trova dietro al pannello del filtro della scatola dia alimentazione nella parte posteriore del dispositivo.

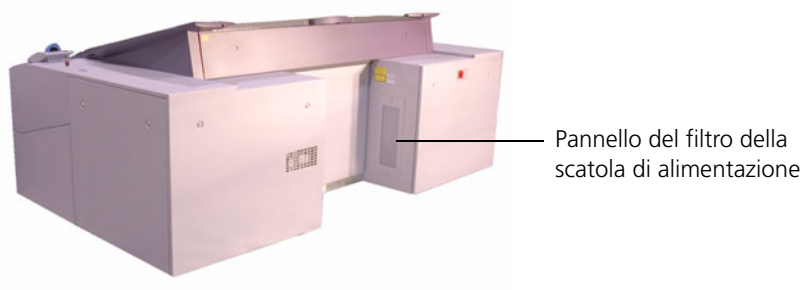


Figura 70: Pannello del filtro di aspirazione

Frequenza di sostituzione

Sostituire il filtro ogni tre mesi. Se l'ambiente è particolarmente polveroso, sostituirlo più spesso.

Componenti di ricambio

È possibile ordinare a Creo Inc. il filtro di aspirazione di ricambio consigliato. Vedere l'*Appendice A, Numeri di catalogo*.

Sostituzione del filtro di aspirazione dell'aria della scatola di alimentazione

Quando si installa il nuovo filtro, il lato del filtro con la rete metallica è rivolto verso il dispositivo.

Per sostituire il filtro di aspirazione dell'aria della scatola di alimentazione:

1. Utilizzando le dita, svitare la manopola per rimuovere il pannello del filtro della scatola di alimentazione.



Figura 71: Sostituzione del filtro di aspirazione della scatola di alimentazione

2. Rimuovere il filtro vecchio dalla cornice.
3. Pulire la cornice del pannello del filtro.

   Applicare l'aspirazione sulla cornice o pulirla con un panno asciutto.
4. Installare il nuovo filtro di aspirazione nella cornice del pannello del filtro.

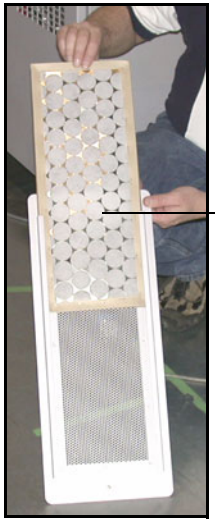


Figura 72: Filtro di aspirazione dell'area: posizione corretta verso l'alto

5. Chiudere il pannello del filtro.

   Avvitare la manopola per bloccare il pannello del filtro in posizione.

Controllo del livello del refrigerante del sistema di raffreddamento

Eseguire ogni sei mesi un controllo visivo del livello di refrigerante nel sistema di raffreddamento. Se il livello è basso, aggiungere una quantità sufficiente di refrigerante Dowtherm® premiscelato e riempire il contenitore in plastica. È possibile ordinare il refrigerante a Creo Inc. Vedere l'*Appendice A, Numeri di catalogo*.

Per ulteriori informazioni sul controllo del livello di fluido nel sistema di raffreddamento consultare il *Merlin Recirculating Chillers Thermo NESLAB Manual* (Manuale Thermo NESLAB per i sistemi di raffreddamento a ricircolazione Merlin).

Sostituzione dei filtri UDRC

L'intervallo tra le sostituzioni dei filtri dipende dal tipo di supporto, dalla quantità di supporti utilizzati e dalla frequenza di esposizione.

Il dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode presenta due opzioni di rimozione delle emissioni gassose e particolate, generate durante il processo di esposizione:

- Ventilazione esterna (standard, configurazione UDRC-B)
- Scarico in ambiente chiuso con filtraggio chimico (configurazione UDRC-L)

Per la configurazione UDRC-B, è necessario sostituire il filtro delle emissioni particolate dopo circa 600 metri quadrati (6460 piedi quadrati) di area esposta. La durata prevista presuppone il 100% di esposizione dell'area. I clienti sono responsabili della stima dell'effettiva dell'area di esposizione cumulativa.

Per la configurazione UDRC-L, il dispositivo controlla automaticamente il sistema di rimozione dei residui per determinare il ciclo di vita rimanente del filtro delle emissioni particolate. Quando i filtri devono essere sostituiti, in Print Console viene visualizzato un messaggio di errore.

Per ulteriori informazioni sulla frequenza di sostituzione dei filtri, chiedere al rappresentante del servizio di assistenza di controllare la nota tecnica relativa al supporto.



ATTENZIONE: Se non si sostituiscono filtri delle emissioni particolate quando è necessario, la qualità delle immagine verrà compromessa.



AVVERTENZA: È necessario sostituire i filtri chimici per evitare l'eventuale rilascio di sostanze chimiche pericolose nell'ambiente di lavoro.

È possibile ordinare a Creo Inc. il filtro di ricambio. Vedere l'*Appendice A, Numeri di catalogo*.

Per ulteriori informazioni sulla sostituzione dei filtri UDRC, consultare il capitolo sulla *manutenzione* nel documento *Universal Debris Removal Cabinet Operator Guide* (Manuale dell'operatore dell'apparecchio universale per la rimozione dei residui) (03-4200).

5

Risoluzione dei problemi

Errori correggibili dall'operatore 100
Messaggi di errore e interventi consigliati 104
Errori Dr. Watson.....109
Reimpostazione della manopola di arresto di emergenza.....109
Reimpostazione del dispositivo 111
Problemi di qualità dell'immagine.....111
Interruzioni di corrente.....111

In questo capitolo sono riportati gli errori e i problemi più frequenti che possono verificarsi con ThermoFlex Wide II Sleeve Mode e le modalità per correggerli. Per un elenco dei messaggi di errore più frequenti e degli interventi consigliati, vedere *Messaggi di errore e interventi consigliati* a pagina 104.

Errori correggibili dall'operatore

Quando rileva un problema, il dispositivo procede in uno dei seguenti modi:

- Continua il funzionamento (vedere il paragrafo successivo *Messaggi di avviso*)

  Se il dispositivo può continuare a funzionare senza necessità di intervento immediato, il problema viene riportato nel registro dei messaggi sulla stazione di lavoro.
- Interrompe il funzionamento (vedere *Messaggi di errore* a pagina 101)

  Il dispositivo si arresta e il problema viene riportato nel riquadro Messages (Messaggi) di Print Console. Se la situazione richiede un intervento immediato, la spia Error (Errore) sull'interfaccia dell'operatore lampeggia.

  Gli errori che provocano l'interruzione delle operazioni richiedono l'intervento dell'operatore prima che il dispositivo possa riprendere l'esposizione.

Messaggi di avviso

I messaggi di avviso informano l'operatore delle condizioni che potrebbero causare problemi, ma che non arrestano il processo di esposizione. Ad esempio, quando l'unità di rimozione dei residui rileva che un determinato filtro è quasi pieno, in Print Console appare un messaggio di avviso che richiede di procurarsi un filtro di ricambio.

I messaggi di avviso indicano l'imminente necessità di interventi di manutenzione. Di seguito sono riportati alcuni esempi comuni di questo tipo di messaggi:

- `compressed air pressure is low (livello pressione aria compressa basso)`
- `exposure head is overheating (surriscaldamento testa di esposizione)`
- `power supply voltage is out of range (tensione di alimentazione non compresa nell'intervallo)`

Generalmente i messaggi di avvertenza non vengono visualizzati in Print Console, ma direttamente nel riquadro History (Cronologia) come parte del record cronologico. Tuttavia, alcuni messaggi di avviso potrebbero apparire brevemente nel riquadro Messages (Messaggi) prima di passare al riquadro History (Cronologia).

Messaggi di errore

Quando si verifica un errore di funzionamento del sistema, nel riquadro Messages (Messaggi) di Print Console viene visualizzato un messaggio di errore e il sistema si arresta. Se, quando viene rilevato l'errore, il dispositivo ha già avviato l'esecuzione del tracciato, il supporto parzialmente esposto viene espulso.

Di seguito viene riportato un esempio di messaggio di errore:

```
MDH: Please press RESUME to reload media or EJECT to
cancel current image (Premere RESUME (RIPRENDI) per
caricare nuovamente il supporto o EJECT (ESTRAI) per
annullare l'immagine corrente)
```

È necessario correggere gli errori prima che il dispositivo possa riprendere l'esposizione.

Una volta corretto, il messaggio di errore viene copiato nel riquadro History (Cronologia).

Condizioni di interruzione

Una condizione di interruzione impedisce il funzionamento del dispositivo e si verifica in caso di errori o problemi nel sistema, ad esempio in caso di errato allineamento o di distacco dei supporti.

Esempio di condizione di interruzione

Le informazioni riportate nella finestra di dialogo della condizione di interruzione indicano il tipo di problema e le modalità per risolverlo.

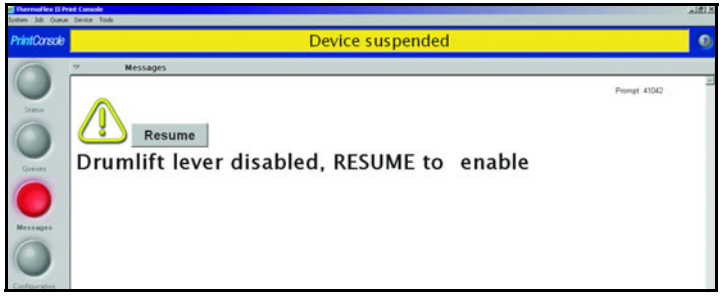


Figura 73: Esempio di finestra di dialogo di una condizione di interruzione in Print Console

Di seguito è riportato un esempio di come viene visualizzata una condizione di interruzione nel manuale dell'operatore. Vengono indicati il problema e la relativa soluzione.

Messaggio di errore	Soluzione
`MDH: Drumlift lever disabled, Resume to enable. (Leva del dispositivo di sollevamento del tamburo disattivata, premere Resume (Riprendi) per attivarla.)` `[Error #: 41042]`	Timeout della leva del dispositivo di sollevamento del tamburo. È necessario riattivarla. **Per correggere l'errore:** ➢ Fare clic su **Resume** (Riprendi) per attivare la leva del dispositivo di sollevamento del tamburo.

Quando si verifica una condizione di interruzione:

- Il dispositivo si arresta
- La spia gialla sull'interfaccia operatore lampeggia.
- In Print Console viene visualizzata una richiesta di interruzione.

Quando si verifica una condizione di interruzione in Print Console sono disponibili fino a quattro opzioni. Se un pulsante è visualizzato in grigio, significa che non è disponibile.

Tabella 4: Opzioni per condizioni di interruzione

Opzione	Risultati
Pulsante **Resume** (Riprendi)	Fare clic su questo pulsante per riprovare l'operazione.
Pulsante **Release** (Rilascia)	Fare clic su questo pulsante per indicare al dispositivo di rilasciare il supporto per poi estrarlo con facilità.
Pulsante **Eject** (Espelli)	Fare clic su questo pulsante per annullare il processo e scaricare il supporto.
Pulsante **Media Removed** (Supporto rimosso)	Fare clic su questo pulsante dopo aver rimosso il supporto per indicare che l'operatore è intervenuto per risolvere manualmente un problema, per esempio ha rimosso manualmente un supporto non allineato in modo corretto. **Importante:** Prima di fare clic sul pulsante **Media Removed** (Supporto rimosso), è necessario estrarre il supporto.

Ripristino dopo una condizione di interruzione

Nella maggior parte dei casi, la procedura consigliata per il ripristino da una condizione di interruzione è la seguente:

1. Fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi) in Print Console. Se il dispositivo non riprende l'esposizione, passare al punto 2.
2. Se il pulsante **Eject** (Estrai) è disponibile:
   a. Fare clic per annullare il processo.
   b. Scaricare il supporto dal mandrino.

   Se il dispositivo non riprende l'esposizione, passare al punto 3.
3. Se il pulsante **Release** (Rilascia) è disponibile:
   a. Fare clic su di esso per indicare al dispositivo di rilasciare il supporto.
   b. Rimuovere il supporto manualmente.
   c. Fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi) o **Media Removed** (Supporto rimosso) per continuare.

   Se il dispositivo non riprende l'esposizione, passare al punto 5.
4. Se il pulsante **Media Removed** (Supporto rimosso) è disponibile:
   a. Rimuovere il supporto manualmente.
   b. Fare clic sul pulsante **Resume** (Riprendi) o **Media Removed** (Supporto rimosso) per continuare.

   Se il dispositivo non riprende l'esposizione, passare al punto 6.
5. Reimpostare il dispositivo in Print Console. Per ulteriori istruzioni, vedere la guida in linea di Print Console.

   Se il dispositivo non riprende l'esposizione, passare al punto 7.
6. Chiudere Print Console.
7. Spegnere il dispositivo.
8. Riavviare il dispositivo.

   Importante: Se il problema persiste, contattare un rappresentante del servizio di assistenza.

Messaggi di errore e interventi consigliati

In questa sezione vengono descritti i messaggi di errore più comuni visualizzati in Print Console in caso di errori o problemi con ThermoFlex Wide II Sleeve Mode.

Importante: Se la descrizione e l'intervento consigliato non sono disponibili per uno specifico messaggio, provare ad eseguire la procedura riportata a pagina 103 per il ripristino da una condizione di interruzione. Se la procedura non funziona, contattare un rappresentante del servizio di assistenza.

Anche se il problema viene risolto, è opportuno segnalare al rappresentante del servizio di assistenza eventuali errori ricorrenti. Se viene consigliato di chiamare il rappresentante del servizio di assistenza, il numero di errore (detto anche numero messaggio) aiuterà il tecnico dell'assistenza a risolvere il problema.

Importante: L'apertura dei pannelli di accesso è un'operazione inevitabile, da eseguire tuttavia solo se è indispensabile per ridurre l'accumulo di polvere all'interno e intorno ai componenti sensibili.

Nota: Dopo il riavvio, il riscaldamento del dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode può impiegare fino a 2 minuti. Durante la fase di riscaldamento, non è possibile esporre supporti. I file inviati per l'esposizione rimangono in attesa nella stazione di lavoro finché il dispositivo non è pronto.

Classificazione degli errori

Tutti i messaggi di errore hanno un numero di messaggio, detto anche numero messaggio, e sono elencati in ordine crescente in base a tale numero.

I messaggi sono visualizzati in Print Console con un prefisso, ad esempio `MDH (Media Handling (Gestione dei supporti di stampa)):`

```
MDH: Turn brake drum switch override off (Disattivare
posizione di freno manuale selettore freno tamburo)
```

Il prefisso consente di distinguere questi messaggi da altri contenenti informazioni su componenti diversi del dispositivo.

Il prefisso è utilizzato soprattutto come strumento interno per organizzare i vari tipi di messaggi; non è necessario conoscere le diverse categorie di errore per risolvere il problema.

Se viene consigliato di contattare il rappresentante del servizio di assistenza, riferire il numero di errore che consentirà al tecnico dell'assistenza di risolvere il problema.

Tabella 5: Elenco numerico dei messaggi di errore

Elenco numerico	
Messaggio di errore	**Intervento consigliato**
`MPC: Specified thickness of gapless media must be 0 (Lo spessore specificato per i supporti continui deve corrispondere a 0)` `[Error #: 38156]`	La stazione di lavoro ha inviato un valore diverso da 0 per lo spessore dell'immagine. Quando si esegue l'esposizione su sleeve, lo spessore non può corrispondere a un numero diverso da 0. **Per correggere l'errore:** 1. Fare clic su **Resume** (Riprendi). Oppure: 2. Reimpostare il dispositivo. Vedere *Reimpostazione del dispositivo* a pagina 111.
`MPC: Could not find seam after <Number of attempts> attempts (Impossibile trovare giunzioni dopo <Numero di tentativi> tentativi)` `[Error #: 38168]`	Il dispositivo tentato un numero di volte, ma è risultato impossibile trovare la giunzione del supporto. **Per correggere l'errore:** 1. Fare clic su **Eject** (Espelli). 2. Verificare quanto segue: • La larghezza della giunzione deve essere adeguata • La lastra deve essere installata correttamente • La lastra non deve presentare danni né imperfezioni 3. Inviare di nuovo il processo. 4. Ricaricare il supporto.

Elenco numerico (Cont.)	
MPC: Seam could not be verified for fine search (Impossibile verificare la giunzione per la ricerca avanzata) [Error #: 38169]	La testina di esposizione non ha rilevato il supporto. **Per correggere l'errore:** 1. Fare clic su **Eject** (Espelli). 2. Verificare quanto segue: • La larghezza della giunzione deve essere adeguata • La lastra deve essere installata correttamente • La lastra non deve presentare danni né imperfezioni 3. Inviare di nuovo il processo. 4. Ricaricare il supporto.
MPC: Seam not found using fine search (Impossibile trovare la giunzione utilizzando la ricerca avanzata) [Error #: 38170]	La testina di esposizione non ha rilevato il supporto. **Per correggere l'errore:** 1. Fare clic su **Eject** (Espelli). 2. Verificare quanto segue: • La larghezza della giunzione deve essere adeguata • La lastra deve essere installata correttamente • La lastra non deve presentare danni né imperfezioni 3. Inviare di nuovo il processo. 4. Ricaricare il supporto.
MDH: Drumlift lever in unexpected position <Direction> (Leva del dispositivo di sollevamento del tamburo in posizione <Direzione> imprevista) [Error #: 41041]	Durante lo scambio, la leva del dispositivo di sollevamento del tamburo non è nella posizione prevista. **Per correggere l'errore:** ➢ Accertarsi che la leva del dispositivo di sollevamento del tamburo sia nella posizione corretta.

Elenco numerico (Cont.)	
`MDH: Drumlift lever disabled, RESUME to re-enable (Leva del dispositivo di sollevamento del tamburo disattivata, premere RESUME (Riprendi) per riattivarla)` `[Error #: 41042]`	**Per correggere l'errore:** ➢ Fare clic su **Resume** (Riprendi) per riattivare la leva del dispositivo di sollevamento del tamburo.
`MDH: Move tailstock to fully disengaged position before moving drumlift up (Sganciare completamente la contropunta prima di spostare il dispositivo di sollevamento del tamburo verso l'alto)` `[Error #: 41050]`	Il tamburo viene sollevato, ma la contropunta non è completamente disinserita. **Per correggere l'errore:** 1. Accertarsi che la contropunta sia completamente disinserita: • Tirare indietro la leva di bloccaggio • Tirare indietro la leva della contropunta • Sollevare la maniglia della contropunta 2. Fare clic su **Resume** (Riprendi) oppure premere l'interruttore di sollevamento per sollevare il tamburo.
`MDH: Measured mandrel diameter different from expected: Measure <MeasuredDiameter> - Expected <ExpectedDiameter> (Il diametro del mandrino non corrisponde al diametro previsto: Measured <MeasuredDiameter> - Expected <ExpectedDiameter> (Diametro mandrino <DiametroMisurato> - Diametro previsto <DiametroPrevisto>)` `[Error #: 41052]`	Il diametro del mandrino misurato è errato. **Per correggere l'errore:** 1. Controllare che lo sleeve sia montato correttamente. 2. Controllare che lo sleeve non presenti imperfezioni. Qualora dovessero essere presenti delle imperfezioni, rimuovere e sostituire lo sleeve. 3. Se dai controlli sopra indicati risulta che lo sleeve non presenta problemi, fare clic su **Resume** (Riprendi). Se l'errore persiste, procedere come segue: ➢ Caricare di nuovo lo sleeve in una posizione diversa e se possibile, ruotarlo.

Elenco numerico (Cont.)	
`MDH: Cannot focus at position <Position>mm, check seam data and offset (Messa a fuoco impossibile a <Posizione>mm. Verificare i dati e l'offset della giunzione)` `[Error #: 41063]`	La posizione calcolata per la messa a fuoco è fuori dal mandrino. **Per correggere l'errore:** 1. Verificare che i dati della giunzione siano corretti. 2. Verificare che l'offset della scansione secondaria sia corretto.
`PRD: Drumlift hoist in up position (Dispositivo di sollevamento del tamburo rivolto verso l'alto)` `[Error #: 45212]`	Il dispositivo di sollevamento del tamburo è completamente alzato contro il tamburo. Il dispositivo di sollevamento del tamburo è stato alzato inavvertitamente oppure il sensore è ostruito. Non è sicuro eseguire l'esposizione finché non viene abbassato il dispositivo di sollevamento del tamburo. **Per correggere l'errore:** 1. Verificare la posizione del dispositivo di sollevamento del tamburo. 2. Se è sollevato, premere l'interruttore corrispondente per abbassare il dispositivo di sollevamento del tamburo. 3. Se il dispositivo di sollevamento del tamburo è abbassato, verificare la presenza di eventuali ostruzioni nel sensore.

Errori Dr. Watson

Gli errori Dr. Watson sono visualizzati dal sistema operativo Windows NT®. Quando si verifica questo tipo di errore, viene visualizzata la finestra di dialogo Dr. Watson.

Per correggere un errore Dr. Watson:

1. Fare clic su **OK** per chiudere la finestra di dialogo di Dr. Watson.

   Possono trascorrere alcuni minuti prima che sia disponibile il pulsante **OK**.

2. Riavviare la stazione di lavoro.

   Per ulteriori istruzioni, vedere la documentazione della stazione di lavoro.

Se il riavvio della stazione di lavoro non risolve il problema, contattare il rappresentante del servizio di assistenza.

Reimpostazione della manopola di arresto di emergenza

Se si preme accidentalmente la manopola di arresto di emergenza:

- Due manopole sono posizionate ai lati del pannello anteriore
- Due manopole sono posizionate ai due bordi interni del pannello anteriore

Prima che il dispositivo possa riprendere a funzionare normalmente, è necessario reimpostare la manopola di arresto di emergenza.

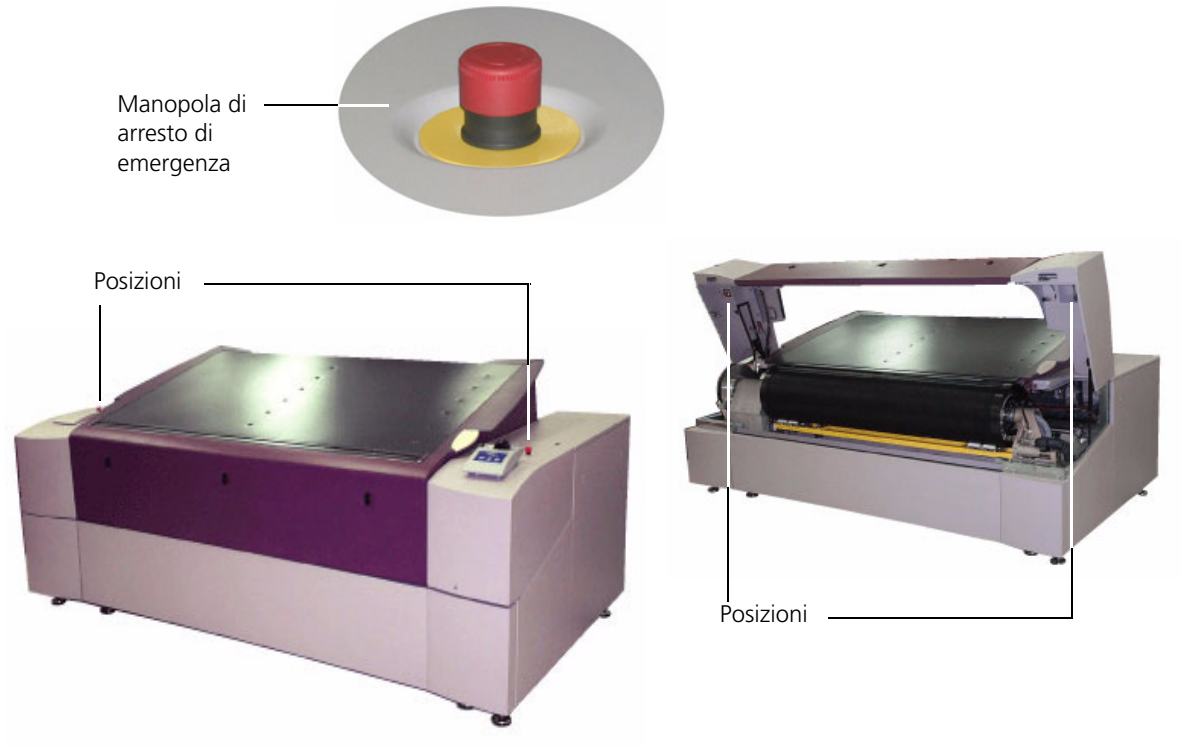


Figura 74: Manopole di arresto di emergenza

Per reimpostare la manopola di arresto di emergenza:

➢ Ruotare la manopola di arresto di emergenza di 90° in senso orario.

Reimpostazione del dispositivo

Utilizzare il comando **Reset** (Reimposta) nel menu **Device** (Dispositivo) di Print Console per riportare il dispositivo allo stato di inattività o di disponibilità. Ad esempio, se l'immagine è stata annullata, ma il dispositivo non ha scaricato il supporto, il comando **Reset** (Reimposta) consente di reimpostare lo stato di inattività e, quindi, di scaricare il supporto.

Importante: Dopo il riavvio o la reimpostazione, sono necessari da due a tre minuti perché il dispositivo si riscaldi.

Nota: Se il comando **Reset** (Reimposta) non è disponibile in Print Console, spegnere il dispositivo per circa 5 secondi, quindi riaccenderlo.

Per ripristinare il dispositivo:

- In Print Console, selezionare **Reset** (Reimposta) dal menu **Device** (Dispositivo).

Il dispositivo viene automaticamente reimpostato. In caso contrario, spegnere il dispositivo e riavviare l'intero sistema.

Problemi di qualità dell'immagine

In caso di problemi di qualità dell'immagine, rivolgersi immediatamente al rappresentante del servizio di assistenza.

Interruzioni di corrente

In caso di interruzioni di corrente, il dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode si arresta immediatamente.

La stazione di lavoro è dotata di un gruppo di continuità (UPS). Grazie a questo dispositivo, la stazione di lavoro si arresta in modo regolare in caso di interruzione di corrente.

Il dispositivo, tuttavia, non dispone di questo sistema di protezione e si arresta immediatamente. Memorizza l'ultimo stato di attività e, se non si sono verificati cambiamenti durante lo spegnimento, cerca di ripristinare l'operazione appena viene ripristinata l'alimentazione.

In alcuni casi il ripristino automatico non è possibile, per ripristinare il dispositivo è necessario l'intervento dell'operatore. Seguire le richieste che vengono visualizzate nella stazione di lavoro.

In caso di interruzione di corrente, si consiglia di spegnere il dispositivo premendo l'interruttore di alimentazione illustrato nella figura 15 a pagina 33. Quando viene ripristinata l'alimentazione, riaccendere il dispositivo.

Interruttore di circuito scattato

Se dopo un'interruzione la corrente non ritorna, il dispositivo potrebbe aver fatto scattare l'interruttore di circuito. È possibile reimpostare manualmente l'interruttore di circuito premendo il relativo pulsante.

I pulsanti relativi si trovano dietro il pannello della scatola di alimentazione.

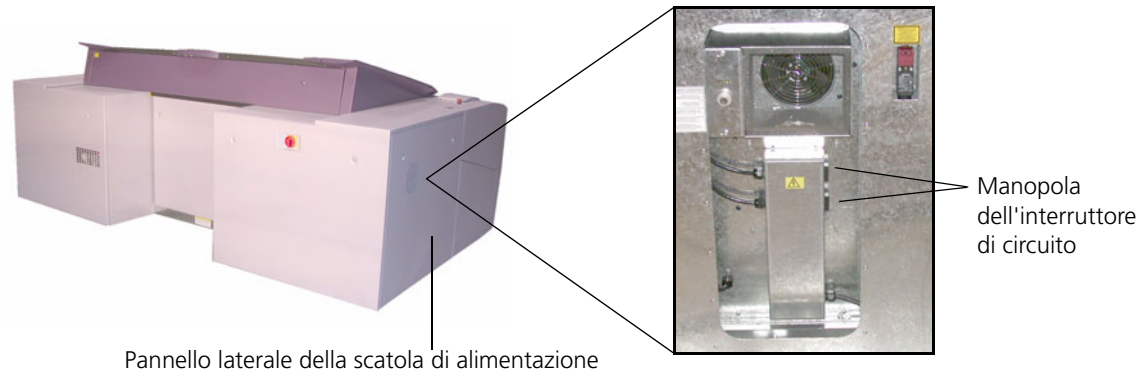


Figura 75: Posizione dell'interruttore di circuito

Per reimpostare un circuito scattato:

1. Spegnere il dispositivo.

   Vedere *Spegnimento del sistema ThermoFlex Wide II Sleeve Mode* a pagina 33.

2. Rimuovere il pannello laterale della scatola di alimentazione.

   Vedere *Rimozione e sostituzione dei pannelli di accesso* a pagina 70.

3. Premere il pulsante di circuito per reimpostarlo.

4. Riporre il pannello laterale della scatola di alimentazione.

   Vedere *Rimozione e sostituzione dei pannelli di accesso* a pagina 70.

5. Riavviare il dispositivo.

   Vedere *Accensione del sistema ThermoFlex Wide II Sleeve Mode* a pagina 32.

   Se la corrente non funziona correttamente, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza.

Mancanza di pressione nel dispositivo

L'aria compressa viene fornita al dispositivo da un compressore esterno. Se l'interruzione di corrente riguarda anche il compressore, all'interno del dispositivo la pressione si riduce lentamente. Se la pressione non ritorna ai livelli normali, contattare il rappresentante del servizio di assistenza.

A Numeri di catalogo

Elenco dei componenti.....116

Elenco dei componenti

Per un elenco dei componenti e per i numeri di catalogo aggiornati, consultare la versione più recente di *Maintenance Supplies Price List and Order Form* (Listino prezzi e modulo di ordine dei materiali per la manutenzione), disponibile presso Creo Order Management (orderdesk@Creo.com).

Descrizione	Numero di catalogo Creo
Kit di tamponi di feltro assorbenti (20 tamponi)	512-00267
Kit del filtro dell'aria	328-00001
Refrigerante premiscelato Dowtherm	89-1032
Coppa del filtro/protezione	55-1280
Filtro di aspirazione	55-0346
Filtro chimico per UDRC-LF	50-2315
Distanziatore del filtro chimico per UDRC-LF	57-9014
Filtro delle emissioni particolate per UDRC-LF	252-01131
Filtro delle emissioni particolate per UDRC- BX	57-8792
Distanziatore del filtro delle emissioni particolate	57-8697

B

Etichette

Panoramica....118
Etichette di identificazione e omologazione....119
Etichette di sicurezza laser....123
Etichette di sicurezza generale....129

Panoramica

In questa appendice vengono fornite informazioni sulle etichette poste sul dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode per un utilizzo sicuro dello stesso. È possibile accedere a tutte le etichette descritte in questa appendice, la maggior parte delle quali si trova all'interno dei pannelli di accesso del dispositivo (all'interno del telaio protettivo dotato di sistema di esclusione).

Per un'illustrazione di	Vedere
Etichetta di identificazione	figura 77 a pagina 120
Etichetta di prodotto laser di Classe 1	figura 78 a pagina 121
Etichetta di omologazione CDRH	figura 79 a pagina 121
Etichetta CE	figura 80 a pagina 122
Etichetta CSA	figura 81 a pagina 122
Etichetta di omologazione FCC	figura 82 a pagina 122
Etichetta C-Tick	figura 83 a pagina 123
Etichetta per l'apertura della testina di esposizione	figura 85 a pagina 124
Etichetta di prodotto laser di Classe 4	figura 86 a pagina 124
Etichetta di pericolo laser	figura 87 a pagina 125
Etichetta radiazioni testina di esposizione	figura 88 a pagina 125
Etichetta di attenzione ai componenti in movimento dispositivo di esclusione disattivato	figura 89 a pagina 126
Etichetta di pericolo pannello non protetto	figura 90 a pagina 127
Etichetta di pericolo per il sistema di esclusione degli sportelli	figura 91 a pagina 127
Etichetta di corrente ad alta dispersione	figura 92 a pagina 129
Etichetta di avvertimento "Non toccare"	figura 93 a pagina 129
Etichetta di avvertimento Aria del mandrino/ Asta fissata/Camlock serrati	figura 94 a pagina 130

Per un'illustrazione di	Vedere
Etichetta di voltaggio pericoloso	figura 96 a pagina 131
Etichetta "Ideale per montaggio"	figura 97 a pagina 132
Etichetta di disattivazione del sistema di esclusione	figura 98 a pagina 133

Etichette di identificazione e omologazione

Queste etichette si trovano nella parte posteriore, sul pannello del filtro della scatola di alimentazione.

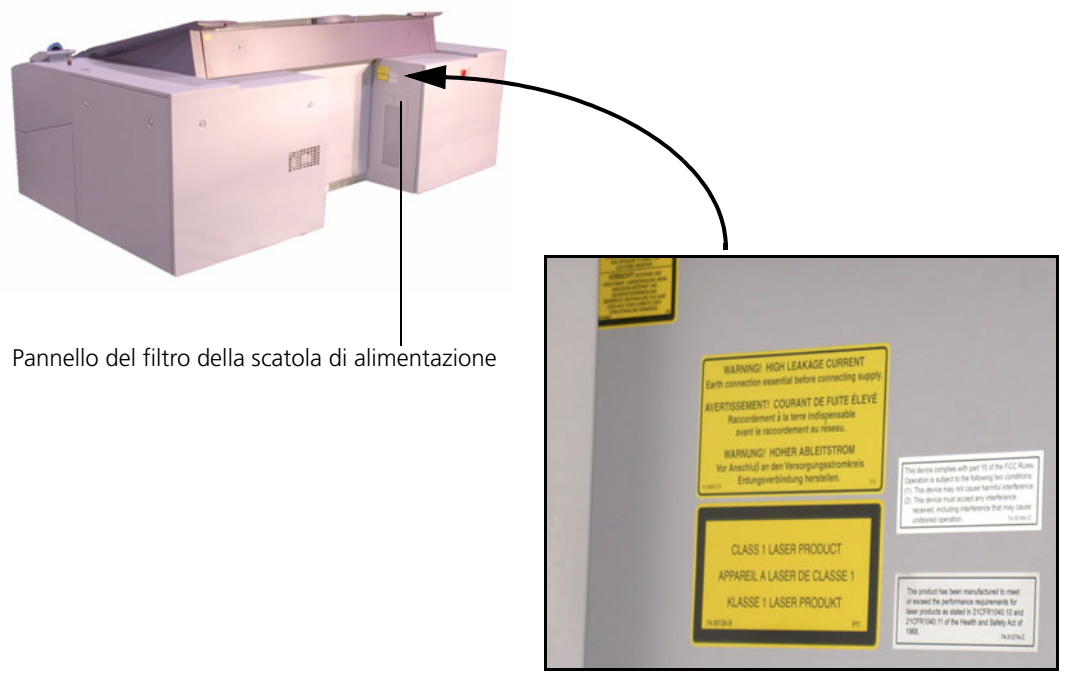


Figura 76: Etichette di identificazione e omologazione

Etichetta di identificazione

Questa etichetta si trova nella parte posteriore sul pannello del filtro della scatola di alimentazione.



Figura 77: Etichetta di identificazione

Traduzione etichetta qui sopra:

Per chiamare il servizio di assistenza: _____

Fornire il numero di serie

Modello: ThermoFlex II

Data di produzione: <Mese> <Anno>

Tensione: 200-240 V c.a.

Corrente: 24 A

Frequenza: 50/60 Hz

Prodotto in Canada

Etichetta di prodotto laser di Classe 1

Questa etichetta si trova nella parte posteriore sul pannello del filtro della scatola di alimentazione come mostrato nella figura 76 a pagina 119.



Figura 78: Etichetta di prodotto laser di Classe 1

Traduzione etichetta qui sopra:

PRODOTTO LASER DI CLASSE 1

Etichetta di omologazione CDRH

Questa etichetta si trova nella parte posteriore sul pannello del filtro della scatola di alimentazione come mostrato nella figura 76 a pagina 119.

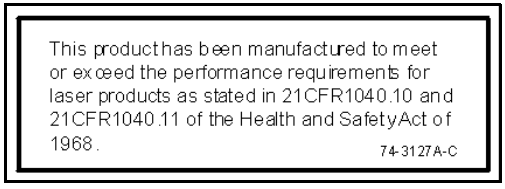


Figura 79: Etichetta di omologazione CDRH

Traduzione etichetta qui sopra:

Questo sistema è stato prodotto per soddisfare o superare i requisiti di prestazione per i prodotti laser come indicato in 21CFR1040.10 e 21CFR1040.11 del documento Health and Safety Act del 1968.

Etichetta CE

Questa etichetta si trova nella parte posteriore sul pannello del filtro della scatola di alimentazione.



Figura 80: Etichetta CE

Etichetta CSA

Questa etichetta si trova nella parte posteriore sul pannello del filtro della scatola di alimentazione.



Figura 81: Etichetta CSA

Etichetta di omologazione FCC

Questa etichetta si trova nella parte posteriore sul pannello del filtro della scatola di alimentazione come mostrato nella figura 76 a pagina 119.

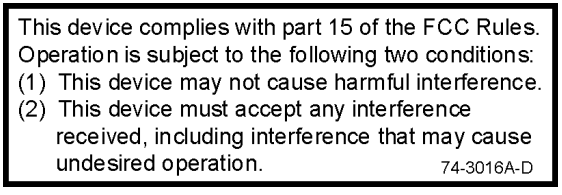


Figura 82: Etichetta di omologazione FCC

Traduzione etichetta qui sopra:

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il relativo funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

(1) Il dispositivo non deve generare interferenze dannose.

(2) Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare operazioni indesiderate.

Etichetta C-Tick

Questa etichetta indica l'omologazione alla Australian Communications Authority (ACA). L'etichetta si trova nella parte posteriore sul pannello del filtro della scatola di alimentazione (non mostrato nella figura 76).



Figura 83: Etichetta C-Tick

Etichette di sicurezza laser

Le etichette di sicurezza laser si trovano sulla testa di esposizione.

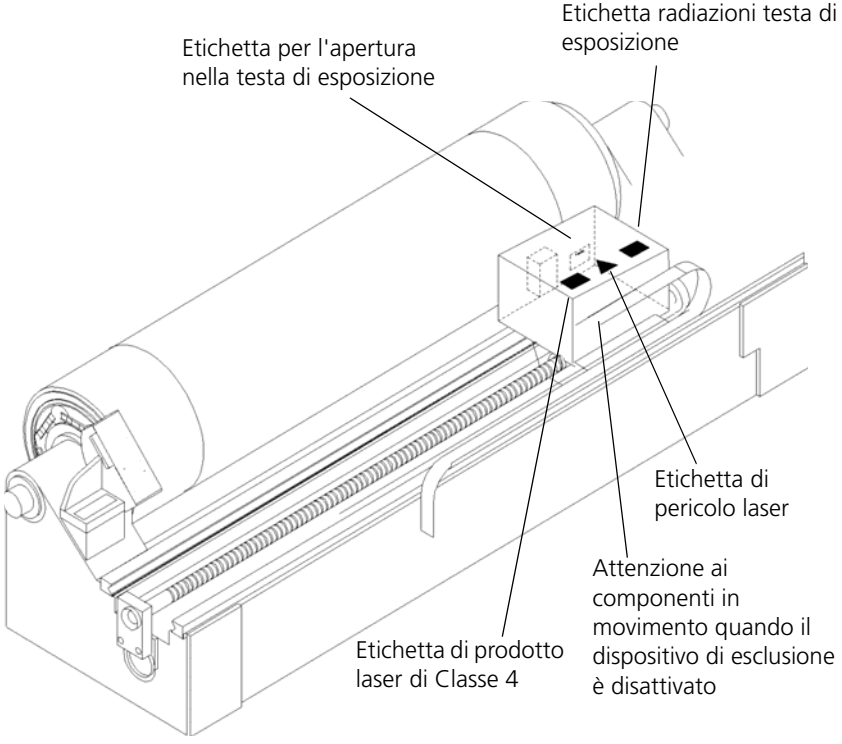


Figura 84: Etichette di sicurezza per il laser

Etichetta per l'apertura della testina di esposizione

Questa etichetta si trova sulla parte anteriore del telaio protettivo della testa di esposizione, accanto all'otturatore e all'apertura.



Figura 85: Etichetta per l'apertura della testina di esposizione

Traduzione etichetta qui sopra:

EVITARE L'ESPOSIZIONE: DA QUESTA APERTURA VENGONO EMESSE RADIAZIONI LASER VISIBILI E INVISIBILI.

Etichetta di prodotto laser di Classe 4

Questa etichetta si trova sul pannello posteriore della testa di esposizione. Vedere la posizione dell'etichetta nella figura 84 a pagina 123.



Figura 86: Etichetta di prodotto laser di Classe 4

Traduzione etichetta qui sopra:

RADIAZIONI LASER INVISIBILI. EVITARE DI ESPORRE GLI OCCHI O LA PELLE A RADIAZIONI DIRETTE O DISPERSE. PRODOTTO LASER DI CLASSE 4.

Etichetta di pericolo laser

Questa etichetta si trova sul pannello posteriore della testa di esposizione. Vedere la posizione dell'etichetta nella figura 84 a pagina 123.



Figura 87: Etichetta di pericolo laser

Etichetta radiazioni testina di esposizione

Questa etichetta si trova sul pannello posteriore della testa di esposizione. Vedere la posizione dell'etichetta nella figura 84 a pagina 123.

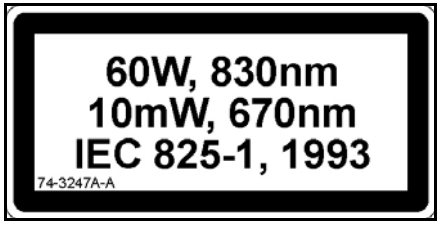


Figura 88: Etichetta radiazioni testina di esposizione

Etichetta di attenzione ai componenti in movimento con dispositivo di esclusione disattivato

Questa etichetta si trova sul pannello posteriore della testa di esposizione. Vedere la posizione dell'etichetta nella figura 84 a pagina 123.



Figura 89: Etichetta di attenzione ai componenti in movimento dispositivo di esclusione disattivato

Traduzione etichetta qui sopra:

ATTENZIONE! PERSONALE TECNICO: FARE ATTENZIONE AI COMPONENTI IN MOVIMENTO QUANDO IL DISPOSITIVO DI ESCLUSIONE È DELIBERATAMENTE ANNULLATO.

Etichetta di pericolo pannello non protetto

Questa etichetta si trova nelle seguenti posizioni (alcune etichette non sono visibile in quanto si trovano sulle superfici per accesso di servizio):

- Sul pannello posteriore del tavolo di caricamento/scaricamento
- Sulla posizione iniziale del blocco raggio laser
- Sul pannello centrale inferiore anteriore
- Sul pannello anteriore inferiore sinistro e destro
- Sul pannello laterale anteriore sinistro e destro, vicino alla parte anteriore
- Sul pannello laterale anteriore sinistro vicino alla parte posteriore
- Sul pannello spalletta superiore anteriore sinistro e destro vicino alla parte posteriore

PERICOLO: Questi pannelli possono essere rimossi solo da un rappresentante del servizio di assistenza. La rimozione non autorizzata dei pannelli può provocare gravi danni dovuti all'esposizione alle radiazioni laser ad alta potenza e/o ai componenti meccanici in movimento, con conseguenti lesioni gravi o mortali.



Figura 90: Etichetta di pericolo pannello non protetto

Traduzione etichetta qui sopra:

PERICOLO! SE IL PANNELLO È APERTO, POSSONO ESSERE EMESSE RADIAZIONI LASER VISIBILI E INVISIBILI. EVITARE DI ESPORRE GLI OCCHI O LA PELLE A RADIAZIONI DIRETTE O DISPERSE.

Etichetta di pericolo per il sistema di esclusione degli sportelli

Queste etichette si trovano sui lati di tutti gli interruttori di sicurezza dei pannelli di accesso.



Figura 91: Etichetta di pericolo per il sistema di esclusione degli sportelli

Traduzione etichetta qui sopra:

PERICOLO! QUANDO IL PANNELLO È APERTO E IL DISPOSITIVO DI ESCLUSIONE È DISATTIVATO, POSSONO ESSERE EMESSE RADIAZIONI LASER VISIBILI E INVISIBILI. EVITARE DI ESPORRE GLI OCCHI O LA PELLE A RADIAZIONI DIRETTE O DISPERSE.



PERICOLO: Non utilizzare mai il dispositivo quando i pannelli di accesso sono aperti né tentare di aprire o rimuovere i pannelli di accesso durante l'esposizione. La manomissione del sistema di esclusione può comportare gravi lesioni dovute alle radiazioni laser ad alta-potenza visibili e invisibili e/o a componenti meccanici in movimento.

Etichette di sicurezza generale

Etichetta di corrente ad alta dispersione

Questa etichetta si trova nella parte posteriore sul pannello del filtro della scatola di alimentazione.



Figura 92: Etichetta di corrente ad alta dispersione

Traduzione etichetta qui sopra:

AVVERTENZA! CORRENTE AD ALTA DISPERSIONE

Prima di collegare l'alimentazione è necessaria la presa di terra.

Etichetta di avvertimento “Non toccare”

L'etichetta si trova al di sotto del tamburo dietro al pannello anteriore.

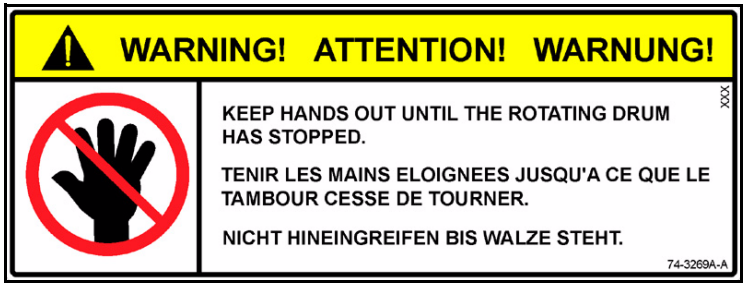


Figura 93: Etichetta di avvertimento “Non toccare”

Traduzione etichetta qui sopra:

AVVERTENZA! NON TOCCARE IL DISPOSITIVO FINO A QUANDO IL TAMBURO ROTANTE NON SI FERMA.

Etichetta di avvertimento Aria del mandrino/Asta fissata/ Camlock serrati

Questa etichetta si trova all'interno del pannello anteriore, accanto alla testa di rotazione.

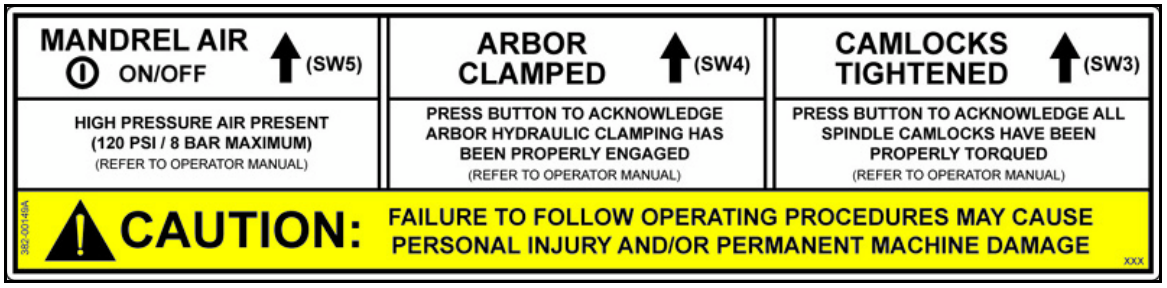


Figura 94: Etichetta Aria del mandrino/Asta fissata/Camlock serrati

Traduzione etichetta qui sopra:

ARIA DEL MANDRINO: ATTIVATA/DISATTIVATA
PRESENZA DI ARIA AD ALTA PRESSIONE (120 PSI/8 BAR MAX) (FARE RIFERIMENTO AL MANUALE DELL'OPERATORE)

ASTA FISSATA
PREMERE IL PULSANTE PER CONFERMARE CHE I DISPOSITIVI IDRAULICI DI BLOCCAGGIO DELL'ASTA SONO STATI INNESTATI ADEGUATAMENTE (FARE RIFERIMENTO AL MANUALE DELL'OPERATORE)

CAMLOCK SERRATI
PREMERE IL PULSANTE PER CONFERMARE CHE I CAMLOCK DEL MANDRINO SONO STATI SERRATI ADEGUATAMENTE (FARE RIFERIMENTO AL MANUALE DELL'OPERATORE)

ATTENZIONE! LA MANCATA OSSERVANZA DELLE PROCEDURE OPERATIVE PUÒ CAUSARE LESIONI PERSONALI E/O DANNI PERMANENTI AL DISPOSITIVO

Etichetta “Attenzione ai componenti in movimento con dispositivo di esclusione disattivato”

Questa etichetta si trova sul pannello posteriore della testa di esposizione. Vedere la posizione dell’etichetta nella figura 84 a pagina 123.



Figura 95: Etichetta “Attenzione ai componenti in movimento con dispositivo di esclusione disattivato”

Traduzione etichetta qui sopra:

ATTENZIONE! PERSONALE TECNICO: FARE ATTENZIONE AI COMPONENTI IN MOVIMENTO QUANDO IL DISPOSITIVO DI ESCLUSIONE È DELIBERATAMENTE DISATTIVATO

Etichetta di voltaggio pericoloso

Posizioni dell'etichetta di voltaggio pericoloso:

- Pannello di accesso di servizio all'interno del pannello scatola di alimentazione
- Coperchio di accesso di servizio della scatola di connessione all'interno del pannello laterale del filtro dell'aria



Figura 96: Etichetta di voltaggio pericoloso

PERICOLO: Il pannello dell'accesso di servizio e il coperchio dell'accesso di servizio possono essere rimossi solo da un rappresentante del servizio di assistenza. Non rimuovere il pannello o il coperchio che recano questa etichetta, perché contengono componenti ad alta tensione che potrebbero causare gravi scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Etichetta di avviso “Ideale per montaggio”

Questa etichetta si trova nella parte posteriore sul bordo inferiore del pannello posteriore del filtro dell'aria.



Figura 97: Etichetta “Ideale per montaggio”

Traduzione etichetta qui sopra:

AVVISO! IDEALE PER MONTAGGIO SU PAVIMENTI IN CALCESTRUZZO O ALTRO MATERIALE NON COMBUSTIBILE, SI ESTENDE PER UN MINIMO DI 150 mm LUNGO IL PERIMETRO DELLA MACCHINA.

Etichetta di disattivazione del sistema di esclusione

Questa etichetta si trova accanto all'interruttore di servizio sul pannello della scatola di alimentazione.

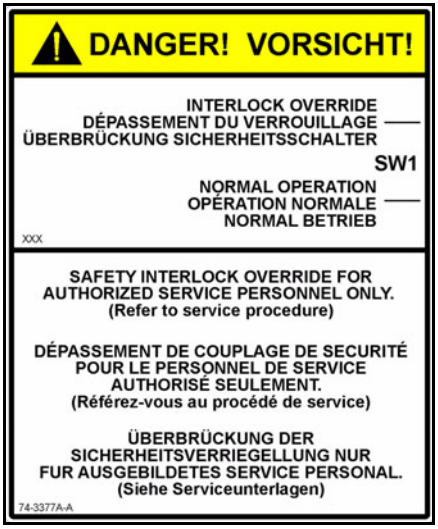


Figura 98: Etichetta di disattivazione del sistema di esclusione

Traduzione etichetta qui sopra:

PERICOLO!

ANNULLAMENTO DEL SISTEMA DI ESCLUSIONE

FUNZIONAMENTO NORMALE

L'ANNULLAMENTO DEL SISTEMA DI ESCLUSIONE PUÒ ESSERE EFFETTUATO SOLO DA PERSONALE TECNICO AUTORIZZATO. (Fare riferimento alle procedure di assistenza)

PERICOLO: L'interruttore di servizio deve essere utilizzato solo da un rappresentante del servizio di assistenza. L'uso non autorizzato può provocare gravi danni dovuti all'esposizione alle radiazioni laser ad alta potenza, ai componenti meccanici in movimento e/o a scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

C

Conformità alle norme

Sicurezza elettrica e meccanica.....136

Sicurezza laser.....138

Conformità con le norme sull'interferenza e la compatibilità elettromagnetiche.....138

Emissioni sonore 139

Sicurezza elettrica e meccanica

ThermoFlex Wide II Sleeve Mode è stato progettato, testato e valutato per la conformità ai seguenti standard di sicurezza elettrica e meccanica:

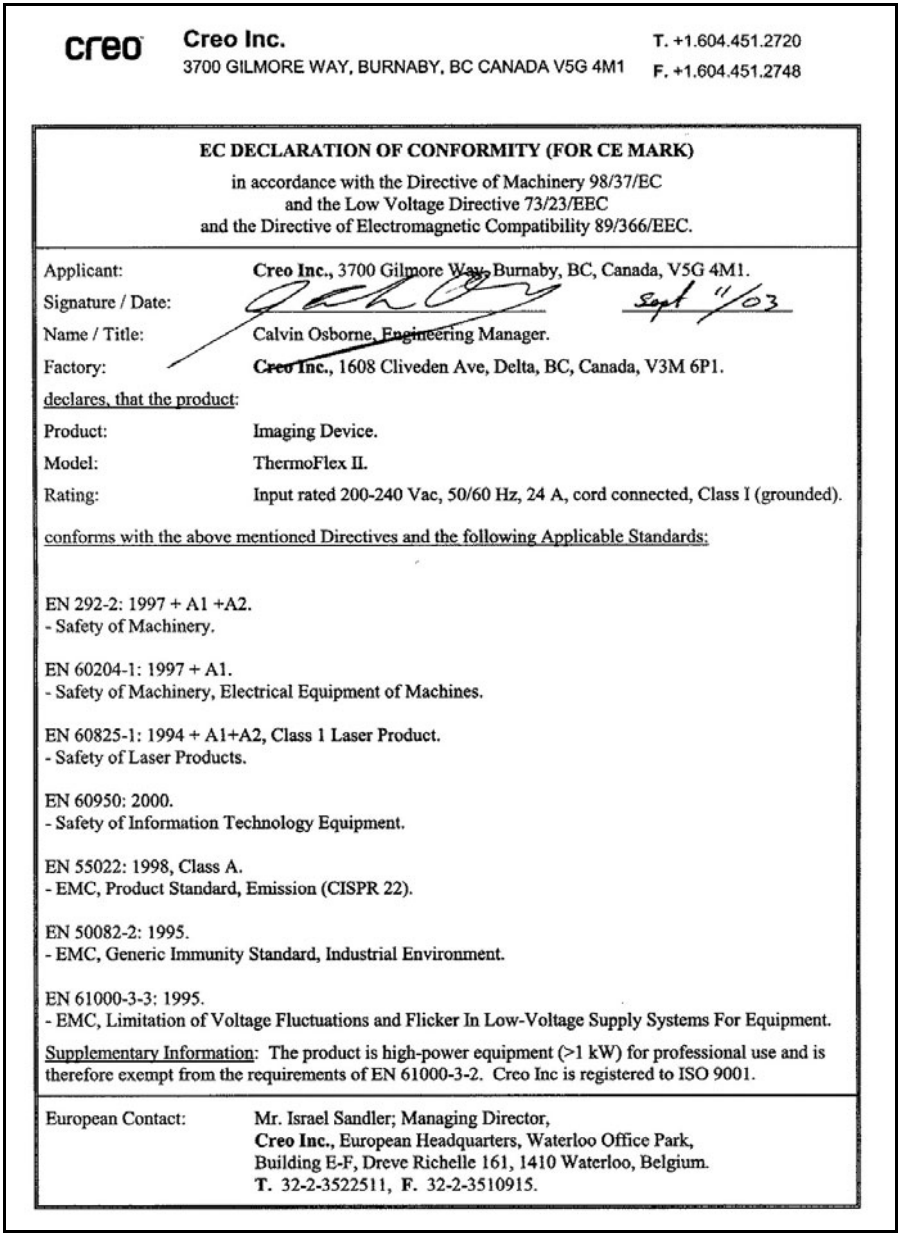
- CSA 60950, *Sicurezza delle apparecchiature di tecnologia informatica*
- UL 60950, *Sicurezza delle apparecchiature di tecnologia informatica*
- EN 60950, *Sicurezza delle apparecchiature di tecnologia informatica*
- EN 60204-1, *Sicurezza delle macchine*

L'etichetta CSA sul dispositivo indica la conformità alle norme CSA 60950 e UL 60950. L'etichetta CE indica la conformità alle seguenti direttive:

- Direttiva sulle basse tensioni 73/23/CEE
- Direttiva sulle macchine 98/37/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/366/CEE

Alcuni esempi di queste etichette sono illustrati nell'*Appendice B, Etichette*.

Dichiarazione di conformità CE



Creo Inc.
3700 GILMORE WAY, BURNABY, BC CANADA V5G 4M1
T. +1.604.451.2720
F. +1.604.451.2748

EC DECLARATION OF CONFORMITY (FOR CE MARK)

in accordance with the Directive of Machinery 98/37/EC
and the Low Voltage Directive 73/23/EEC
and the Directive of Electromagnetic Compatibility 89/366/EEC.

Applicant:	**Creo Inc.**, 3700 Gilmore Way, Burnaby, BC, Canada, V5G 4M1.
Signature / Date:	Sept 1/03
Name / Title:	Calvin Osborne, Engineering Manager.
Factory:	**Creo Inc.**, 1608 Cliveden Ave, Delta, BC, Canada, V3M 6P1.

declares, that the product:

Product:	Imaging Device.
Model:	ThermoFlex II.
Rating:	Input rated 200-240 Vac, 50/60 Hz, 24 A, cord connected, Class I (grounded).

conforms with the above mentioned Directives and the following Applicable Standards:

EN 292-2: 1997 + A1 +A2.
- Safety of Machinery.

EN 60204-1: 1997 + A1.
- Safety of Machinery, Electrical Equipment of Machines.

EN 60825-1: 1994 + A1+A2, Class 1 Laser Product.
- Safety of Laser Products.

EN 60950: 2000.
- Safety of Information Technology Equipment.

EN 55022: 1998, Class A.
- EMC, Product Standard, Emission (CISPR 22).

EN 50082-2: 1995.
- EMC, Generic Immunity Standard, Industrial Environment.

EN 61000-3-3: 1995.
- EMC, Limitation of Voltage Fluctuations and Flicker In Low-Voltage Supply Systems For Equipment.

Supplementary Information: The product is high-power equipment (>1 kW) for professional use and is therefore exempt from the requirements of EN 61000-3-2. Creo Inc is registered to ISO 9001.

European Contact: Mr. Israel Sandler; Managing Director,
Creo Inc., European Headquarters, Waterloo Office Park,
Building E-F, Dreve Richelle 161, 1410 Waterloo, Belgium.
T. 32-2-3522511, **F.** 32-2-3510915.

Figura 99: Dichiarazione di conformità CE

Sicurezza laser

Il dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode è stato progettato, testato e valutato per la conformità ai seguenti standard di sicurezza laser:

- U.S. Federal Regulations 21 CFR 1040.10 e 1040.11, in conformità con le norme del Center of Devices and Radiological Health (CDRH) della U.S. Food and Drug Administration
- EN 60825-1, *Sicurezza dei prodotti laser*

L'etichetta di prodotto laser di Classe 1 sul dispositivo indica la conformità alle norme citate. Un esempio di questa etichetta è illustrato nell'*Appendice B, Etichette*.



AVVERTENZA: Il ricorso a comandi, regolazioni o procedure diversi da quelli specificati nel presente manuale può comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Conformità con le norme sull'interferenza e la compatibilità elettromagnetiche

Il dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode è stato testato e riscontrato conforme ai limiti specificati nella parte 15 delle norme FCC sui dispositivi digitali di Classe A. Obiettivo di tali disposizioni è fornire una ragionevole protezione da interferenze nocive in caso di impiego dell'apparecchio in ambiente commerciale.

Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emanare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità al presente manuale, può produrre interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'uso dell'apparecchiatura in un'area residenziale può causare interferenze dannose. L'utente si assume la responsabilità di rimediare a proprie spese a tali interferenze.

L'etichetta di omologazione FCC sul dispositivo indica la conformità con questi limiti. Un esempio di questa etichetta è illustrato nell'*Appendice B, Etichette*.

Il dispositivo ThermoFlex Wide II Sleeve Mode è stato progettato, testato e valutato per la conformità alla Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/366/CEE. Esso è conforme ai seguenti standard di compatibilità elettromagnetica (EMC):

- EN 55022/CISPR-22, Classe A
- EN 50082-2
- EN 61000-3-3

Emissioni sonore

ThermoFlex Wide II Sleeve Mode è stato progettato, testato e valutato per essere conforme al limite massimo di emissioni sonore consentito per gli uffici, cioè 70 dB(A). Le emissioni sonore del ThermoFlex Wide II Sleeve Mode non superano i 69 dB (A) a 1 metro in campo libero.

Glossario

ablato	Durante la procedura di esposizione, parti del supporto vengono rilasciate sotto forma di polvere e particelle nell'atmosfera.
albero della sviluppatrice	Lunga asta di metallo utilizzata unitamente all'hub di produzione per installare o rimuovere gli sleeve.
albero dell'involucro	Lungo albero di metallo utilizzato unitamente all'hub di produzione per installare o rimuovere gli involucri e/o gli sleeve.
asta	Il dispositivo che sostituisce il tamburo quando si espone in modalità sleeve. L'asta supporta l'involucro. L'involucro e l'asta costituiscono il mandrino.
calotte	Dischi di plastica che vengono inseriti alle estremità dello sleeve al fine di sorreggerlo durante l'elaborazione.
CMYK	Ciano, magenta, giallo e nero. Colori di stampa utilizzati per la produzione in quadricromia.
colore speciale	Vedere *tinte piatte*.
condizione di interruzione	Condizione che impedisce di continuare l'esposizione di un supporto nel dispositivo.
definizione delle giunzioni	Processo di creazione di un percorso di giunzioni del supporto sullo sleeve relativo per rasterizzare i dati.
densitometro	Dispositivo sensibile alla quantità di luce trasmessa o riflessa dalla carta della pellicola. Serve a controllare la precisione, la qualità e l'uniformità dell'uscita.
dischi intermedi	Dischi di plastica che vengono inseriti in mezzo allo sleeve al fine di sorreggerlo durante l'elaborazione.
dispositivo	Platesetter, proofsetter o filmsetter che fa parte di un sistema di esposizione.
file	Descrizione elettronica in formato testo di una o più immagini, in formato TIFF.

file di applicazione nativo	File di un lavoro creato utilizzando un software di impaginazione quale QuarkXPress®.
file PostScript	File scritto in un linguaggio di descrizione delle pagine e generato da un file dell'applicazione nativo.
filtro delle emissioni particolate	Filtro che contiene un materiale poroso che cattura i residui sotto forma di emissioni particolate rilasciate durante l'esposizione.
GATF	Acronimo di Graphic Arts Technical Foundation.
gruppo di continuità	Denominato anche UPS (Uninterruptible Power Supply). Dispositivo che serve a fornire temporaneamente elettricità alla stazione di lavoro in caso di interruzione di corrente.
hub di produzione	Congegno meccanico utilizzato per il trasferimento degli involucri e degli sleeve su e dall'asta. L'hub è fissato al pavimento e costituisce un punto centrale per i processi di montaggio, di taglio e di esposizione.
immagine	Bitmap elettronica che viene esposta su un supporto di stampa. Il dispositivo riceve le immagini dalla stazione di lavoro e produce supporti esposti non sviluppati.
Imposizione	Metodo che dispone le pagine sul fronte e sul retro di un foglio di stampa in modo da ottenere l'ordine esatto dopo che il foglio è stato piegato e rifilato.
Imposizione della pagina	Processo mediante il quale si stampano più pagine su un solo foglio di supporto per ridurre al minimo gli scarti.
impostazione della pagina	Nel software della stazione di lavoro, serie di specifiche, inclusi risoluzione e orientamento, che definiscono una determinata pagina.
incremento del punto	Nella stampa, è un difetto dovuto al fatto che i punti vengono stampati più grossi del necessario. Risultano quindi toni più scuri e colori più marcati.
invio	La procedura di inserimento di un file nella coda per l'esposizione.
involucro	Lungo tubo vuoto rivestito di polimero che blocca con un sistema idraulico l'asta per creare un mandrino. Gli involucri sono disponibili in vari formati per consentire l'esposizione di sleeve di dimensioni diverse.
lastra su sleeve (POS)	Uno sleeve che richiede il taglio e l'installazione di un supporto.

lato di uscita	Lato rivolto verso la testa di rotazione in corrispondenza del dispositivo.
lato iniziale	Lato rivolto verso la contropunta in corrispondenza del dispositivo.
mandrino a due componenti	La combinazione di asta e involucro. L'asta è un componente universale unico, mentre gli involucri sono disponibili in vari formati.
messaggio di errore	Quando si verifica un errore di funzionamento del sistema, in Print Console viene visualizzato un messaggio di errore e il sistema si spegne. Il problema deve essere risolto prima di poter continuare con le operazioni di routine.
modalità sleeve	Esposizione del supporto sul mandrino e su sleeve.
numero messaggio	Numero che identifica un messaggio di errore.
PDF	Portable Document Format. PDF è un affidabile formato di file di Adobe System per memorizzare lavori al tratto, immagini e testo (compresi tutti i font necessari) per le pagine.
pellicola	Supporto di cellulosa su cui viene esposta un'immagine. ThermoFlex Wide II Sleeve Mode produce una pellicola esposta per ogni immagine. Vedere anche *supporto di stampa*.
PostScript	Linguaggio di descrizione della pagina sviluppato da Adobe Systems che serve a descrivere il testo e gli elementi visivi in modo che possano essere prodotti con dispositivi dotati di interpreti PostScript.
PPD	File PostScript Printer Description. File contenente informazioni sui parametri e sulle opzioni associati a un particolare dispositivo PostScript, in questo caso ThermoFlex Wide II Sleeve Mode.
Print Console	Software per il controllo dei dispositivi che invia file al dispositivo per l'esposizione. Print Console crea un'immagine rasterizzata di un file PostScript, un software rasterizzatore (RIP) PostScript 3™. Il software rasterizza i file PostScript per creare immagini che vengono esposte sul supporto.
produttività	Grado di efficienza con cui vengono interpretate e prodotte le immagini.
quadricromia	Vedere *CMYK*.

raster	Immagine (bitmap) digitalizzata definita pixel per pixel in righe e colonne. Vedere anche *RIP*.
registrazione	Allineamento reciproco delle selezioni su un determinato supporto per ottenere un'immagine stampata.
RGB	Acronimo di Red, Green, Blue (rosso, verde, blu). Modello cromatico utilizzato per visualizzare i colori sui monitor dei computer.
RIP	Acronimo di Raster Image Processor (rasterizzatore). Dispositivo che crea immagini bitmap a partire da file PostScript e le invia al dispositivo per l'esposizione.
risoluzione	Grado di dettaglio con cui viene riprodotta un'immagine, in genere misurato in punti per pollice (dpi) o linee per pollice (lpi). Quanto più alta è la risoluzione, tanto maggiore sarà il livello di dettaglio dell'immagine prodotta.
SCSI	Acronimo di Small Computer System Interface. Tipo di connessione utilizzato per inviare dati immagine dalla stazione di lavoro al dispositivo.
sfumatura sfondo	Gradazioni di colore in un oggetto di un'immagine.
sleeve	Trasportatore di lastre cilindrico. Nello specifico, si tratta di un tubo fotopolimero sul quale vengono installati i supporti, dopodiché lo sleeve viene inserito sul mandrino per l'esposizione.
sleeve continuo	Uno sleeve con supporto privo di giunzioni.
sleeve per ripetizioni	Uno sleeve installato su un mandrino esistente che consente di esporre su formati diversi senza dover acquistare involucri di altre dimensioni.
software della stazione di lavoro	Vedere *Print Console*.
Spaccatura	Linee da sforzo che appaiono sui componenti in plastica, solitamente dovute a una pulizia inadeguata.
spia parallela	Luce riflessa di bassa intensità utilizzata per esaminare il supporto.
stazione di lavoro	Computer ad alta velocità con sistema operativo Windows NT e software Print Console. È collegato a una rete locale (LAN) attraverso la quale riceve i file TIFF.

suddivisione in rettangoli	Processo per il quale i dati dei file TIFF vengono trasferiti in un formato supportato dal dispositivo, ovvero regola l'output dell'imposizione.
supporto di stampa	Materiale fisico, ossia le lastre o pellicole, su cui viene esposta un'immagine.
SWOP®	Acronimo di Specifications for Web Offset Publications.
termico	Tecnologia di esposizione termica Creo SQUAREspot®
testina di esposizione termica	Dispositivo che utilizza energia termica a raggi infrarossi (IR) generati da laser, per trasferire le immagini nell'emulsione del supporto sensibile agli infrarossi.
tinte piatte	Colore che richiede un inchiostro speciale, ovvero un inchiostro che non può essere ottenuto utilizzando i normali colori di stampa.
tipo di supporto di stampa	Si riferisce a un determinato tipo di lastra o pellicola. I tipi di supporto vengono in genere configurati da un rappresentante del servizio di assistenza durante l'installazione del dispositivo.
UDRC	Vedere *Universal Debris Removal (UDRC)*.
UGRA	Associazione svizzera per la promozione della ricerca nel settore delle arti grafiche.
Universal Debris Removal (UDRC)	L'Universal Debris Removal Cabinet (Apparecchio universale per la rimozione dei residui) è il componente principale del sistema di eliminazione dei residui. È costituito da uno scomparto del filtro, un alloggiamento in plastica, filtri, soffiante e controlli elettrici.

Indice

A

accensione
  Print Console, 33
  stazione di lavoro, 32
  ThermoFlex, 32
Accesso alle parti interne del dispositivo di uscita, 68
aria compressa
  filtri, 83
  Indicazione PSI, 84
asta, 21, 35
  pulizia, 79
  tamponi assorbenti, 80, 116
attivazione
  valvola di sfiato, 89, 93

C

caricamento dei supporti, 40
Classificazione degli errori, 104
componenti del sistema, 16, 23
  sistema di raffreddamento, 23
  UDRC, 23
componenti, sistema, 16, 23
condizione di interruzione
  Dispositivo, 102
    pulsante Eject (Estrai), 102
    pulsante Media Removed (Supporto rimosso), 102
    pulsante Release (Rilascia), 102
    pulsante Resume (Riprendi), 102
  ripristino, 103
condizioni di interruzione, 100
  esempio, 101
conformità alle norme
  EMI/EMC, 138
  emissioni sonore, 139
  sicurezza elettrica, 136
  sicurezza laser, 138

D

dei, 28
Detergenti chimici, 67
di omologazione FCC
  conformità alle normative EMI/EMC sull'interferenza e la compatibilità elettromagnetiche, 138
  etichetta, 122
Dichiarazione di conformità CE, 137
Dichiarazione di conformità, CE, 137
disattivazione
  valvola di sfiato, 86, 90
dispositivo di uscita
  accesso all'interno, 68
  componenti, 19
  mancanza di pressione, 113
  manutenzione, 63
  pannelli, 68
  reimpostazione, 111
  vista frontale, 19
  vista posteriore, 20

E

elenco dei componenti, 116
EMI/EMC, 138
emissioni sonore, 139
errori
  classificazione, 104
  correggibili dall'operatore, 100
  Dr. Watson, 109
  messaggi di avviso, 100
  messaggi di errore, 101
    elenco numerico, 105
  numerazione, 104
errori che l'operatore può correggere, 100
  continuazione delle operazioni, 100
  interruzione delle operazioni, 100
errori Dr. Watson, 109
errori software
  Dr. Watson, 109
estrarre i supporti, 34, 43
Etichetta 'Attenzione ai componenti in movimento a dispositivo di esclusione disattivato', 131
etichetta CE, 122, 136
etichetta CSA, 122
etichetta C-Tick, 123
etichetta di annullamento del sistema di esclusione, 133
Etichetta di attenzione ai componenti in movimento dispositivo di esclusione disattivato, 126
etichetta di avvertimento “Non toccare”, 129
Etichetta di corrente ad alta dispersione, 129
Etichetta di identificazione, 120
Etichetta di omologazione CDRH, 121
Etichetta di pericolo laser, 125
  posizione, 123
etichetta di pericolo pannello non protetto, 126
etichetta di pericolo per il sistema di esclusione degli sportelli, 127
Etichetta di prodotto laser di Classe 1, 121
Etichetta di prodotto laser di Classe 3B
  posizione, 123
Etichetta di prodotto laser di Classe 4, 124
Etichetta di voltaggio pericoloso, 131
  schema, 131
Etichetta per l'apertura della testa di esposizione, 124
  posizione, 123
  schema, 124
Etichetta radiazioni testa di esposizione, 125
etichette
  'Attenzione ai componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è disattivato', 131
  annullamento del sistema di esclusione, 133
  Apertura della testa di esposizione, 124
  Attenzione ai componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è disattivato, 126

avvertimento "Non toccare", 129
CE, 122
Corrente ad alta dispersione, 129
CSA, 122
C-Tick, 123
di identificazione, 120
di omologazione FCC, 122
di pericolo laser, 125
di radiazioni della testa di esposizione, 125
Ideale per avviso di montaggio, 132
omologazione CDRH, 121
pericolo pannello non protetto, 126
pericolo per il sistema di esclusione degli sportelli, 127
prodotto laser di Classe 1, 121
prodotto laser di Classe 4, 124
voltaggio pericoloso, 131
Etichette di sicurezza per il laser
posizione, 123

F

filtri
aspirazione dell'aria, 94
filtri dell'aria
0,01-micron, 90
5-micron, 86
frequenza di sostituzione, 83
verifica, 85
frequenza di sostituzione, 83
posizione dei filtri dell'aria, 83
sostituzione, 83, 96
filtri dell'aria
0,01-micron, 90
5-micron, 86
frequenza di sostituzione, 83
Indicazione PSI, 84, 89, 93
posizione, 83
sostituzione, 83
tipi, 83
verifica, 85
Filtro da 0,01 micron, 90
Filtro da 5 micron, 86
filtro di aspirazione, 94
materiali per la manutenzione, 28
sostituzione, 95
filtro per la rimozione dei residui
materiali per la manutenzione, 28
sostituzione, 96
formati dei supporti
compatibili, 30

G

gruppo di continuità, 111

I

Ideale per etichetta di avviso di montaggio, 132
Indicazione PSI, 84, 89, 93
informazioni sulla sicurezza, 3
Manopola di arresto di emergenza, 8
sistema di esclusione, 7
Inizializzazione, 32, 111
installazione
Finestra TFX Head, 78
ugello di rimozione residui, 73
interruttore di circuito
posizione nel pannello, 112
reimpostazione, 112
interruzioni di corrente, 111
intervento dell'operatore, 100
intervento manuale, 100
involucro, 21, 35
pulizia, 80, 82

K

kit del filtro dell'aria
materiali per la manutenzione, 28
kit di tamponi assorbenti dell'asta
materiali per la manutenzione, 28

L

lastre
caricamento, 40
scaricamento, 34, 43
livello del refrigerante, sistema di raffreddamento, 96

M

macchie, rimozione, 67
mancanza di pressione nel dispositivo di uscita, 113
mandrino, 20, 21, 35
Manopola di arresto di emergenza, 8, 109
reimpostazione, 109
sicurezza, 8
manutenzione, 63
accesso all'interno, 68
filtri, generale, 83
filtro di aspirazione, 95
filtro per la rimozione dei residui, 96
Finestra TFX Head, 74
livello del refrigerante nel dispositivo di raffreddamento, 96
pulizia del tamburo, 80
pulizia dell'asta, 79
pulizia dell'involucro, 80
pulizia delle superfici esterne, 66
pulizia fori dell'aria dell'involucro, 82
sostituzione del filtro da 0,01 micron, 90
sostituzione del filtro da 5 micron, 86
sostituzione del tampone assorbente dell'asta, 80
materiali per la manutenzione
filtro di aspirazione, 28
filtro per la rimozione dei residui, 28
kit del filtro dell'aria, 28
tamponi assorbenti dell'asta, 28
Messaggi
avviso, 100
errore, 101
messaggi di avviso, 100
messaggi di errore, 101
numero di errore, 104
numero messaggio, 104
messaggi di errore e interventi consigliati, 104

N

norme FCC, 138
numero di catalogo

coppa del filtro/protezione, 116
distanziale del filtro delle emissioni particolate, 116
distanziatore del filtro chimico, 116
filtro delle emissioni particolate per UDRC- BX, 116
filtro delle emissioni particolate per UDRC-LF, 116
filtro di aspirazione, 116
fltro chimico per UDRC-LF, 116
kit del filtro dell'aria, 116
refrigerante, 116
tamponi assorbenti, 116

P

pannelli, 68
accesso, 70, 71
anteriore, 69
filtro dell'aria posteriore, 86, 90
filtro della scatola di alimentazione, 95
pannelli di accesso
rimozione, 70
sostituzione, 71
pannello anteriore
rimozione, 69
Pannello del filtro della scatola di alimentazione
rimozione, 95
pannello posteriore del filtro dell'aria
rimozione, 86, 90
parametri di esposizione, 29
pressione, mancanza, 113
Print Console
accensione, 33
riquadro History (Cronologia), 100
riquadro Messages (Messaggi), 100
spegnimento, 33
problemi di qualità dell'immagine, risoluzione, 111
programma di manutenzione, 64
pulizia
asta, 79
coppe dei filtri, 88, 92
Detergenti chimici, 67
esterno del dispositivo di uscita, 66
Finestra TFX Head, 77
fori dell'aria dell'involucro, 82
involucro, 80
macchie, 67
raccomandazioni, 67
tamburo, 80
ugello di rimozione residui, 71, 73
pulsante del fermo dell'asta, 22
pulsante Eject (Estrai), 102
pulsante Media Removed (Supporto rimosso), 102
pulsante Release (Rilascia), 102
pulsante Resume (Riprendi), 102
pulsanti
Eject (Estrai), 102
Media Removed (Supporto rimosso), 102
Release (Rilascia), 102
Riprendi, 102

R

reimpostazione
dispositivo di uscita, 111
interruttori di circuito scattati, 112
Manopola di arresto di emergenza, 109
rimozione
destro, 70
Finestra TFX Head, 74
macchie, 67
pannello anteriore, 69
Pannello del filtro della scatola di alimentazione, 95
pannello posteriore del filtro dell'aria, 86, 90
ugello di rimozione residui, 71
ripristino
dopo una condizione di interruzione, 103
riquadro History (Cronologia)
avvisi, 100
errori, 101
riquadro Messages (Messaggi), 100
riscaldamento, 32, 111
risoluzione dei problemi di qualità dell'immagine, 111

S

scaricamento dei supporti, 34, 43
sicurezza elettrica, 136
sicurezza laser, 7, 138
Simboli utilizzati in questo manuale, 3
simbolo di avvertenza, 3
simbolo di cautela, 3
simbolo di pericolo, 2
sistema di esclusione, 7
sistema di raffreddamento
controllo del livello del refrigerante, 96
definizione, 23
numero di catalogo del refrigerante, 116
Sistemi di filtraggio dell'aria
tipi, 83
software della stazione di lavoro
Vedere Print Console
sostituzione
filtri dell'aria, 83
filtro di aspirazione, 95
filtro per la rimozione dei residui, 96
pannelli di accesso, 71
specifiche ambientali
temperatura, 27
umidità, 27
spegnimento
Print Console, 33
stazione di lavoro, 33
ThermoFlex, 33
standard EMC, 139
stazione di lavoro
accensione, 32
errori software
Dr. Watson, 109
spegnimento, 33
suddivisione in rettangoli, 35
Supporti approvati, 29
supporti compatibili, 29
supporti di stampa
autorizzati, 29
caricamento, 40
compatibili, 29

formati compatibili, 30
parametri di esposizione, 29
scaricamento, 34, 43

T

tamburo
pulizia, 80
tamponi assorbenti, 80
kit, 116
test, 79
Testa, dispositivo, 74
TFX Head
installazione della finestra, 78
pulizia della finestra, 77
rimozione della finestra, 74
verifica, 74
verifica della finestra, 77
ThermoFlex
accensione, 32
caratteristiche, 16
descrizione, 16
Inizializzazione, 32, 111
manutenzione, 64
pulizia delle superfici esterne, 66
spegnimento, 33

U

UDRC, 23
ugello di rimozione residui
installazione, 73
pulizia, 71, 73
rimozione, 71

V

valvola di sfiato
attivazione, 89, 93
disattivazione, 86, 90
verifica
filtri dell'aria, 85
Finestra TFX Head, 77
vista frontale, 19
vista posteriore, 20

www.creo.com | creo™